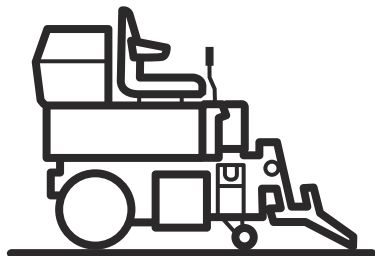




Husqvarna®



BMS 150

EL	Οδηγίες χρήσης	2-26
ES	Manual de usuario	27-51
IT	Manuale dell'operatore	52-76
PT	Manual do utilizador	77-101

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	2	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	19
Ασφάλεια.....	4	Τεχνικά στοιχεία.....	22
Λειτουργία.....	10	Αξεσουάρ.....	25
Συντήρηση.....	14	Δήλωση Συμμόρφωσης.....	26
Επίλυση προβλημάτων.....	18		

Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

Το προϊόν είναι ένας επικαθήμενος αποξεστήρας δαπέδων για επιφάνειες με διάφορες σκληρότητες.

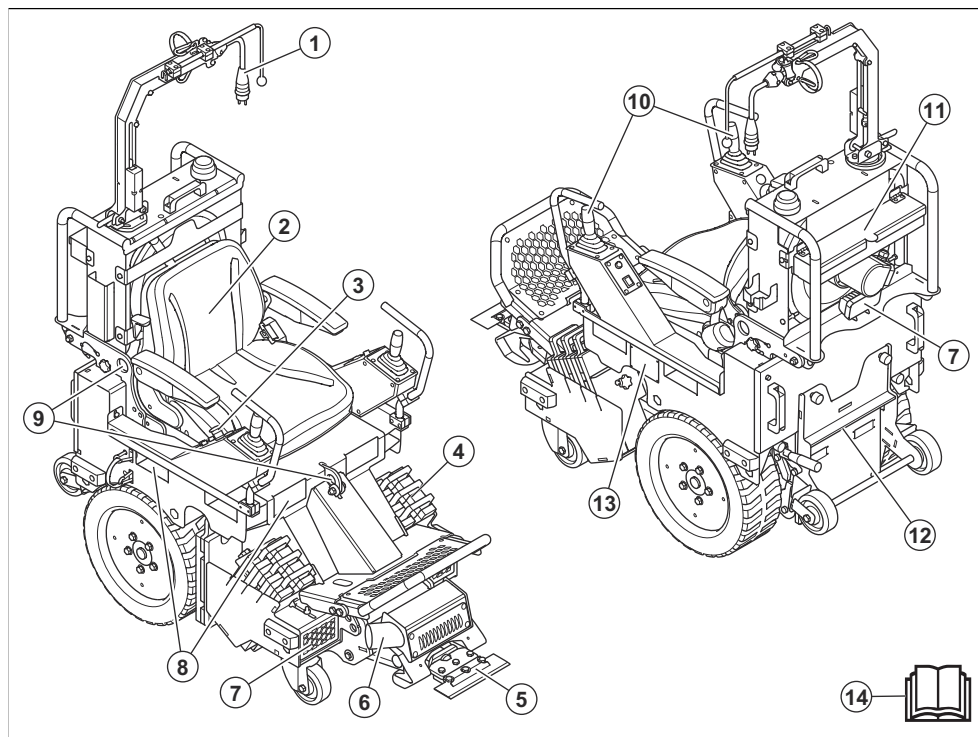
Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν χρησιμοποιείται για την αφαίρεση επιφανειακών υλικών με διάφορες σκληρότητες από

δάπεδα από σκυρόδεμα, ξύλινα δάπεδα και μαλακά υποδάπεδα. Χρησιμοποιήστε το προϊόν για να αφαιρέσετε σκληρό ξύλο, κεραμικά, λινοτάπητα, μοκέτα, αυτοκόλλητα και κόλλα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλες εργασίες.

Το προϊόν χρησιμοποιείται σε βιομηχανικές εργασίες από επαγγελματίες χειριστές.

Επισκόπηση προϊόντος



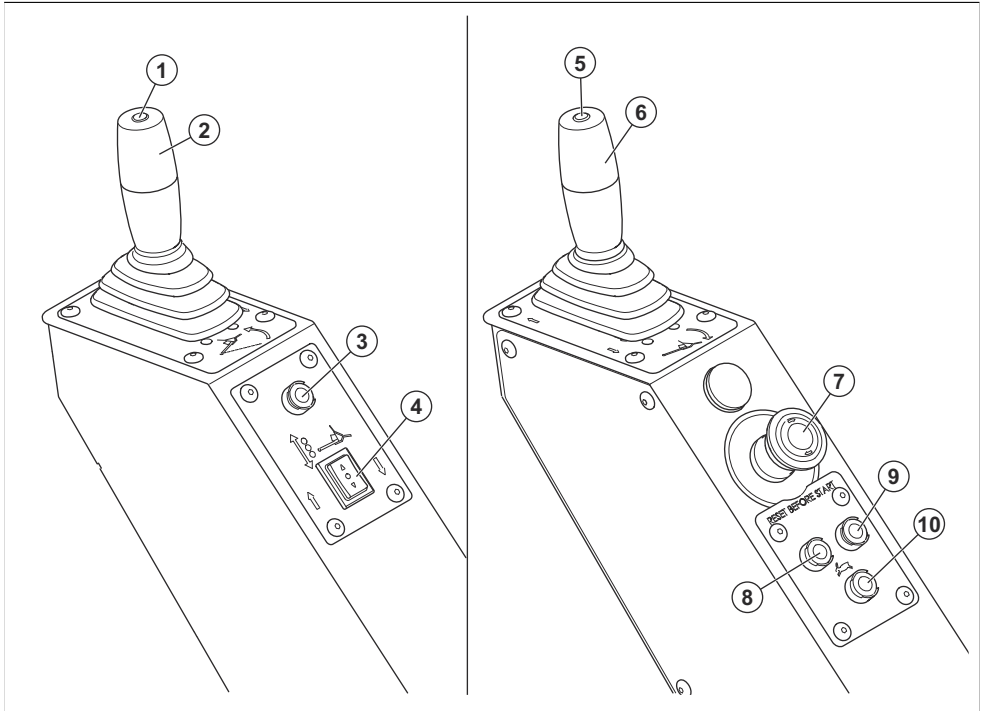
1. Περιστερόμενος βραχίονας καλωδίου
2. Κάθισμα με σύστημα ελέγχου παρουσίας χειριστή (OPC)
3. Κομπι διακοπής έκτακτης ανάγκης

4. Βάρος, προαιρετικό εξάρτημα
5. Εξάρτημα συγκράτησης εργαλείων
6. Σύνδεση για αναρροφητήρα σκόνης
7. Φώτα

8. Σημεία ανύψωσης για περονοφόρο ανυψωτικό όχημα
9. Κρίκοι ανύψωσης
10. Μοχλοί κίνησης

11. Εργαλειοθήκη
12. Στήριγμα μεταφοράς
13. Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος
14. Εγχειρίδιο χρήσης

Επισκόπηση προϊόντος



1. Κουμπί για μείωση της γωνίας εργαλείου
2. Μοχλός αριστερού τροχού
3. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φώτων
4. Διακόπτης ύψους εργαλείου
5. Κουμπί για αύξηση της γωνίας εργαλείου
6. Μοχλός δεξιού τροχού
7. Κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης
8. Διακόπτης ενεργοποίησης
9. Διακόπτης απενεργοποίησης
10. Διακόπτης για υψηλή ταχύτητα

Σύμβολα στο προϊόν



Προειδοποίηση: Αυτό το προϊόν μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά.



Υψηλή τάση.



Μην πλησιάζετε οποιοδήποτε μέλος του σώματός σας σε καυτές επιφάνειες.



Σημείο ανύψωσης.



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία των ματιών.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένες μπότες προστασίας



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες της Ε.Ε.

1. Αριθμός προϊόντος
2. Βάρος προϊόντος
3. Ονομαστική ισχύς
4. Ονομαστική τάση
5. Περίβλημα
6. Ονομαστικό ρεύμα
7. Συχνότητα
8. Μέγιστη γωνία κλίσης
9. Κατασκευαστής
10. Κωδικός με δυνατότητα σάρωσης
11. Έτος παραγωγής
12. Μοντέλο
13. Αριθμός σειράς

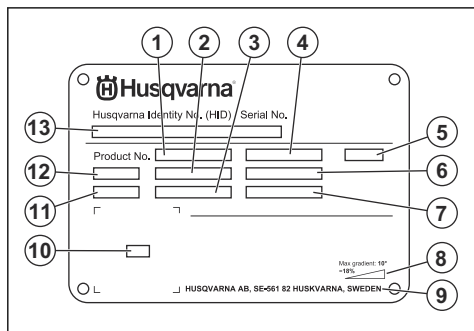
Ευθύνη προϊόντος

Όπως αναφέρεται στη νομοθεσία περί ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος



Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Αυτό το προϊόν είναι ένα επικίνδυνο εργαλείο εάν δεν είστε προσεκτικοί ή δεν το χρησιμοποιείτε σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοείτε τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.
- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες.
- Τηρείτε όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.
- Ο χειριστής και ο εργοδότης του χειριστή πρέπει να γνωρίζουν και να αποφεύγουν τους κινδύνους κατά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην επιτρέπετε σε κανένα άτομο να χρησιμοποιήσει το προϊόν, παρά μόνο αν έχει διαβάσει και κατανοήσει τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχετε λάβει σχετική εκπαίδευση πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές λαμβάνουν σχετική εκπαίδευση.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιήσουν το προϊόν.
- Να αφήνετε μόνο εγκεκριμένα πρόσωπα να χειρίζονται το προϊόν.
- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα που ενδέχεται να προκληθούν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Πρέπει πάντα να προσέχετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.
- Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, προτού θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.
- Να διατηρείτε το προϊόν καθαρό. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να διαβάσετε καθαρά τις ενδείξεις και τα σήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είναι ελαττωματικό.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις σε αυτό το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν υπάρχουν πιθανότητα να έχουν εκτελέσει άλλα άτομα τροποποιήσεις στο προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία

- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 6*.
- Η υπερέκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει πρόβλημα στο κυκλοφορικό ή νευρικό σύστημα σε άτομα με κακή κυκλοφορία του αίματος. Εάν αισθανθείτε ότι έχετε συμπτώματα υπερέκθεσης σε κραδασμούς, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αυτά τα συμπτώματα περιλαμβάνουν μούδιασμα, απώλεια αισθήσεων, τσιμπήματα, σουβλιές, πόνο, μυϊκή ατονία και αλλαγές στο χρώμα ή την κατάσταση του δέρματος. Τα συμπτώματα αυτά συνήθως εμφανίζονται στα δάχτυλα, τις παλάμες ή τους καρπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς να έχουν τοποθετηθεί όλα τα προστατευτικά καλύμματα.
- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να σταματήσετε το μοτέρ γρήγορα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Προτού απομακρυνθείτε από το προϊόν, διακόψτε τη λειτουργία του μοτέρ και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης.
- Πρέπει να προσέχετε να μην πιαστούν ρούχα, μακριά μαλλιά ή κοσμήματα στα κινούμενα εξαρτήματα
- Βεβαιωθείτε ότι πατάτε σταθερά και με ασφάλεια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε οριζόντιες επιφάνειες.
- Μην χειρίζεστε το προϊόν, αν δεν μπορείτε να λάβετε βοήθεια σε περίπτωση ατυχήματος
- Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα εξαρτήματα. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Husqvarna για περισσότερες πληροφορίες.
- Σε περίπτωση που προκύψουν κραδασμοί στο προϊόν ή η στάθμη θορύβου του προϊόντος είναι ασυνήθιστα υψηλή, σταματήστε αμέσως το προϊόν. Ελέγξτε το προϊόν για ζημιές. Επισκευάστε τις ζημιές ή αναθέστε την επισκευή σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας κατά τη λειτουργία.
- Αποσυνδέετε τον φορτιστή μπαταρίας πριν από τη λειτουργία.

Ασφάλεια Δονήσεων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του προϊόντος, μεταφέρονται κραδασμοί από το προϊόν στον χειριστή. Η τακτική και συχνή λειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ή να αυξήσει τη σοβαρότητα τραυματισμού του χειριστή. Τραυματισμοί μπορεί να προκύψουν στα δάκτυλα, τα χέρια, τους καρπούς, τους βραχίονες, τους ώμους, ή/και τα νεύρα και την κυκλοφορία αίματος ή άλλα μέρη του σώματος. Οι τραυματισμοί μπορεί να προκαλέσουν εξασθένηση ή/και να είναι μόνιμοι, και μπορεί να αυξηθούν σταδιακά κατά τη διάρκεια εβδομάδων, μηνών ή ετών. Πιθανοί τραυματισμοί περιλαμβάνουν ζημιά στην κυκλοφορία του αίματος, το νευρικό σύστημα, τις αρθρώσεις και άλλες δομές του σώματος.
- Τα συμπτώματα μπορεί να εμφανιστούν κατά τη λειτουργία του προϊόντος ή άλλη στιγμή. Εάν εμφανίσετε συμπτώματα και συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, τα συμπτώματα μπορεί να αυξηθούν ή να καταστούν μόνιμα. Αν εμφανιστούν αυτά ή άλλα συμπτώματα, αναζητήστε ιατρική βοήθεια:
 - Μούδιασμα, απώλεια αισθήσεων, τσιμπήματα, σουβλιές, πόνος, αίσθημα καύσου, σφυροκόπημα, ακαμψία, αδεξίτητα, απώλεια δύναμης, αλλαγές στο χρώμα του δέρματος ή δερματική πάθηση.
- Τα συμπτώματα μπορεί να αυξηθούν σε χαμηλές θερμοκρασίες. Φοράτε ζεστά ρούχα και κρατάτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ψυχρό περιβάλλον.
- Πραγματοποιείτε συντήρηση και χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως αναγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης, για να διατηρηθεί η σωστή στάθμη κραδασμών.
- Το προϊόν διαθέτει ένα σύστημα απόσβεσης κραδασμών, που μειώνει τους κραδασμούς από τις λαβές στον χειριστή. Αφήστε το προϊόν να εκτελέσει την εργασία. Μην στρώχνετε το προϊόν με δύναμη. Κρατήστε το προϊόν από τις λαβές ελαφρά, αλλά βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να ελέγξετε το προϊόν και να το χρησιμοποιήσετε με ασφάλεια. Μην πιέζετε τις λαβές στους θερματικούς αναστολείς περισσότερο από όσο χρειάζεται.
- Κρατήστε τα χέρια σας πάνω στη λαβή ή τις λαβές μόνο. Διατηρείτε όλα τα άλλα μέρη του σώματος μακριά από το προϊόν.
- Σταματήστε αμέσως το προϊόν εάν παρουσιαστούν ξαφνικά ισχυροί κραδασμοί. Μην συνεχίσετε τη χρήση προτού αντιμετωπιστεί η αιτία των αυξημένων κραδασμών.

Ασφάλεια έναντι του θορύβου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Τα υψηλά επίπεδα θορύβου και η μακροχρόνια έκθεση στον θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής λόγω του θορύβου.
- Για να διατηρήσετε το επίπεδο του θορύβου στο ελάχιστο, εκτελείτε εργασίες συντήρησης και χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ακοής κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Έχετε το νου σας μήπως ακούσετε προειδοποιητικά σήματα και φωνές όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής. Αφαιρέστε τα προστατευτικά ακοής όταν το προϊόν έχει σταματήσει, εκτός εάν τα προστατευτικά ακοής είναι απαραίτητα για το επίπεδο θορύβου στον χώρο εργασίας.

Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, να φοράτε πάντα εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ο προσωπικός εξοπλισμός προστασίας δεν μπορεί να εξαλείψει τον κίνδυνο τραυματισμών, ωστόσο μειώνει τη σοβαρότητά τους σε περίπτωση ατυχήματος. Ο αντιπρόσωπος θα σας βοηθήσει να επιλέξετε τον σωστό προσωπικό εξοπλισμό προστασίας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του προσωπικού εξοπλισμού προστασίας σας.
- Να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο κράνος προστασίας.
- Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία των ματιών με πλευρική προστασία.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.
- Χρησιμοποιείτε μπότες με ασάλινο κάλυμμα για τα δάκτυλα και αντιολισθητική σόλα.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα ρούχα εργασίας ή ισοδύναμα στενά ρούχα με μακριά μανίκια και μακριά μπατζάκια.

Πυροσβεστήρας

- Κατά τη λειτουργία, πρέπει να υπάρχει σε μικρή απόσταση πυροσβεστήρας.
- Χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή πυροσβεστήρα διοξειδίου του άνθρακα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ομίχλη, βροχή, ισχυρούς ανέμους, κρύο καιρό, όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνόπτωσης ή όταν επικρατούν άλλες δυσμενείς καιρικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Κρατήστε τα παιδιά, τα παριστάμενα άτομα και τα ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας και σε ασφαλή απόσταση από το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας βρίσκονται μόνο εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και επαρκώς φωτισμένη.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε αντικείμενα όπως βίδες, μπουλόνια, καλώδια και πέτρες από την περιοχή εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καλώδια ή εύκαμπτοι σωλήνες στην κατεύθυνση λειτουργίας του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ροή αέρα στον χώρο εργασίας.

Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπάρχει πάντα κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από τα προϊόντα που λειτουργούν με ηλεκτρικό ρεύμα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν επικρατούν άσχημες καιρικές συνθήκες. Μην αγγίζετε αγωγούς αλεξικέραυνων και μεταλλικά αντικείμενα. Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης για να αποφεύγετε τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα ένα τροφοδοτικό με διάταξη RCD (διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής). Η διάταξη RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υψηλή τάση. Υπάρχουν μη προστατευμένα μέρη στη μονάδα ισχύος. Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα τροφοδοσίας προτού ανοίξετε την θύρα του ηλεκτρικού κουτιού.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η παροχή ρεύματος από το προϊόν ή τη γεννήτρια πρέπει να είναι επαρκής και σταθερή, ώστε να διασφαλίζεται ότι το μοτέρ θα λειτουργεί χωρίς

προβλήματα. Η εσφαλμένη τάση προκαλεί αύξηση της κατανάλωσης ρεύματος και της θερμοκρασίας του μοτέρ έως ότου απελευθερωθεί το κύκλωμα ασφαλείας. Οι διαστάσεις του καλωδίου ρεύματος πρέπει να συμφωνούν με τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς. Η διάσταση της πρίζας δικτύου πρέπει να συμφωνεί με την ένταση ρεύματος της πρίζας και του καλωδίου προέκτασης του προϊόντος.

Εάν το δίκτυο παροχής ρεύματος έχει υψηλότερη αντίσταση, μπορεί να προκύψει μικρή πτώση τάσης κατά την εκκίνηση του προϊόντος. Αυτό μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία άλλων προϊόντων, για παράδειγμα, μπορεί να τρεμοσβήνουν τα φώτα.

- Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς, η ασφάλεια και η τάση του δικτύου είναι ίδιες με αυτές που αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων του προϊόντος.
- Πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε το προϊόν προτού αποσυνδέσετε το φις ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν το καλώδιο ή το φις ρεύματος έχουν υποστεί ζημιά. Δώστε τα σε ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις για επισκευή. Ένα καλώδιο ρεύματος που έχει υποστεί ζημιά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Χρησιμοποιήστε σωστά το καλώδιο ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος για να μετακινήσετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το προϊόν. Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος, τραβήξτε το φις. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μέσα σε νερά μεγάλου βάθους, όπου μπορεί να βραχεί ο εξοπλισμός του. Ο εξοπλισμός μπορεί να υποστεί ζημιά και το προϊόν μπορεί να τεθεί υπό τάση και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Φροντίστε να μην εισχωρήσει στο προϊόν περισσότερη υγρασία από όση παρέχεται από το σύστημα νερού. Κρατήστε το προϊόν μακριά από τη βροχή. Η εισχώρηση νερού σε ένα προϊόν αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος, προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε το καλώδιο του μοτέρ και το κίβωτο ηλεκτρικού εξοπλισμού.

Οδηγίες για προϊόν με γείωση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν η σύνδεση δεν γίνει σωστά, μπορεί να προκύψει ηλεκτροπληξία. Αν δεν είστε βέβαιοι ότι η πρίζα έχει γειωθεί σωστά, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

Μην τροποποιείτε το φις ρεύματος από τις εργοστασιακές προδιαγραφές του. Αν το φις ρεύματος ή το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί βλάβη ή πρέπει να αντικατασταθεί, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις

της Husqvarna. Φροντίστε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως τις οδηγίες σχετικά με το προϊόν με γείωση, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

Χρησιμοποιείτε μόνο γειωμένα καλώδια προέκτασης εξωτερικού χώρου με βύσματα γείωσης και πρίζα γείωσης που δέχεται το φως ρεύματος του προϊόντος.

Το προϊόν διαθέτει καλώδιο και φως ρεύματος με γείωση. Πρέπει πάντα να συνδέετε το προϊόν σε πρίζα με γείωση. Με αυτόν τον τρόπο μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση δυσλειτουργίας.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικούς μετασχηματιστές με το προϊόν.

Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν, αν υπάρχουν ελαττωματικές συσκευές ασφαλείας.
- Πρέπει να κάνετε τακτικά έλεγχο των συσκευών ασφαλείας. Αν οι συσκευές ασφαλείας είναι ελαττωματικές, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

Ζώνη ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Η ζώνη ασφαλείας θα συγκρατήσει τον χειριστή στο κάθισμα σε μια διακοπή έκτακτης ανάγκης.

- Έχετε τη ζώνη ασφαλείας επίπεδη πάνω στη μέση σας.
- Μην συστρέφετε τη ζώνη ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα ανάμεσα σε εσάς και στη ζώνη ασφαλείας.
- Ελέγξτε τη ζώνη ασφαλείας μετά από διακοπή έκτακτης ανάγκης. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας λειτουργεί σωστά.
- Διατηρείτε τη ζώνη ασφαλείας καθαρή και στεγνή.

Κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης

Το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης χρησιμοποιείται για γρήγορη διακοπή λειτουργίας του μοτέρ.

Έλεγχος του κουμπιού διακοπής έκτακτης ανάγκης

Για πληροφορίες σχετικά με το σημείο στο οποίο βρίσκεται το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης στο

προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος στη σελίδα 3*.

1. Γυρίστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης δεξιόστροφα, για να βεβαιωθείτε ότι έχει απενεργοποιηθεί.
2. Εκκινήστε το προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση του προϊόντος στη σελίδα 11*.
3. Πατήστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης.
4. Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ σταματά.
5. Γυρίστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης δεξιόστροφα, για να το απενεργοποιήσετε.

Σύστημα ελέγχου παρουσίας χειριστή (OPC)

Όταν είναι ενεργοποιημένο το σύστημα OPC, το μοτέρ σταματά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος του συστήματος ελέγχου παρουσίας χειριστή στη σελίδα 8*.

Έλεγχος του συστήματος ελέγχου παρουσίας χειριστή

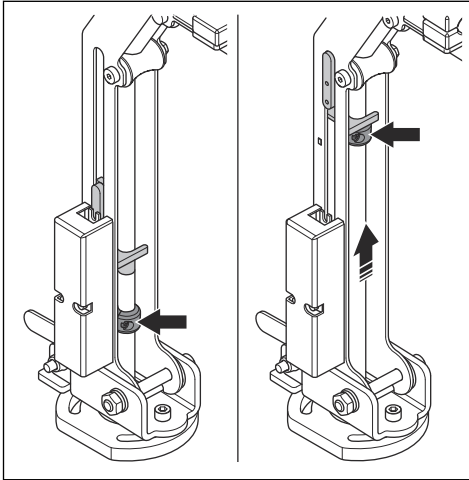
1. Εκκινήστε το προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση του προϊόντος στη σελίδα 11*.
2. Σηκωθείτε από το κάθισμα για να ενεργοποιηθεί το σύστημα ελέγχου παρουσίας χειριστή. Εάν το μοτέρ δεν σταματήσει σε 3 δευτερόλεπτα, απευθυνθείτε σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

Ηλεκτρικό καλώδιο

Το BMS 150 διαθέτει ηλεκτρικό καλώδιο σε καρούλι αυτόματης ανάσυρσης καλωδίου. Για να αποτραπεί η ζημιά του προϊόντος, υπάρχουν 2 διατάξεις ασφαλείας στο ηλεκτρικό καλώδιο.

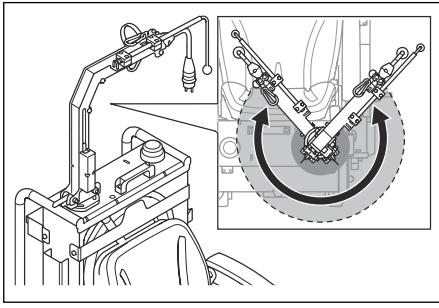
- Τα κόκκινα σημάδια στο ηλεκτρικό καλώδιο δείχνουν ότι έχει απομείνει περίπου 1,5 m καλώδιο στο καρούλι ανασυρόμενου καλωδίου.
- Εάν τραβήξετε το ηλεκτρικό καλώδιο εντελώς έξω, το καλώδιο θέτει σε λειτουργία έναν διακόπτη στον

βραχίονα καλωδίου και το προϊόν σταματά να λειτουργεί.



Περιεχόμενα Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει όταν το καλώδιο έχει ανασυρθεί στο καρούλι ανασυρόμενου καλωδίου και ο διακόπτης έχει επανέλθει στη θέση του. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επαναφορά του διακόπτη ανακουφιστικού καταπόνησης στη σελίδα 9*.

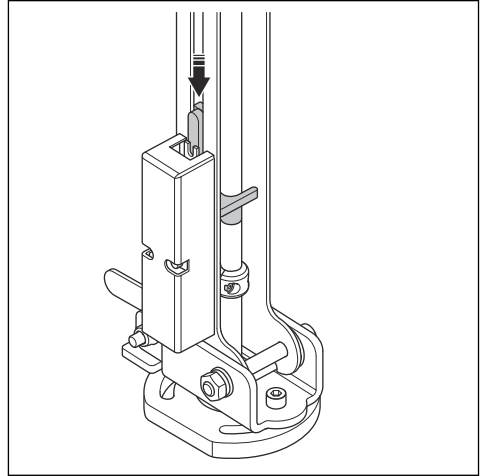
Περιεχόμενα Ο βραχίονας καλωδίου δεν μπορείτε να περιστραφεί στον χώρο πάνω από το κάθισμα.



Επαναφορά του διακόπτη ανακουφιστικού καταπόνησης

1. Αποσυνδέστε το προϊόν.
2. Ανασύρετε το καλώδιο.

3. Επαναφέρετε το στήριγμα του ανακουφιστικού καταπόνησης.



4. Συνδέστε το προϊόν.

Περιεχόμενα Εάν είναι απαραίτητο, μετακινήστε το προϊόν κοντά στην πρίζα ταιχού.

5. Εκκινήστε το προϊόν.

Ασφάλεια από τη σκόνη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Η λειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σκόνη στον αέρα. Η σκόνη μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό και μόνιμα προβλήματα υγείας. Η σκόνη πυριτίας θεωρείται ως επιβλαβής από διάφορες αρχές. Αυτά είναι παραδείγματα τέτοιων προβλημάτων υγείας:
 - Θανατηφόρες νόσοι των πνευμόνων, όπως η χρόνια βρογχίτιδα, πυριτίαση και πνευμονική ίνωση
 - Καρκίνος
 - Γενετικές ανωμαλίες
 - Φλεγμονή δέρματος
- Χρησιμοποιείτε το σωστό εξοπλισμό για να μειώσετε την ποσότητα της σκόνης και του καπνού στον αέρα και να μειώσετε τη σκόνη στον εξοπλισμό εργασίας, τις επιφάνειες, τα ρούχα και τα μέρη του σώματος. Παραδείγματα συστημάτων ελέγχου είναι τα συστήματα συλλογής σκόνης και ο ψεκασμός νερού για τη δέσμευση της σκόνης. Μειώστε τη σκόνη στην πηγή, όπου είναι δυνατόν. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός έχει εγκατασταθεί σωστά και εκτελείται τακτική συντήρηση.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία. Βεβαιωθείτε ότι η αναπνευστική

προστασία ισχύει για τα επικίνδυνα υλικά στην περιοχή εργασίας.

- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας υπάρχει επαρκής ροή αέρα.
- Αν είναι δυνατόν, οδηγήστε τα καυσαέρια της εξάτμισης σε σημείο που δεν μπορεί να προκαλέσει την είσοδο σκόνης στον αέρα.

Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 6*.
- Πρέπει να εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Όλες οι υπόλοιπες εργασίες σέρβις πρέπει να εκτελούνται από έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- Αν η συντήρηση δεν γίνεται σωστά και τακτικά, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς στο προϊόν.

- Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, καθαρίστε το προϊόν για να αφαιρέσετε επικίνδυνα υλικά.
- Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, πατήστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης.
- Εκτελέστε τις εργασίες συντήρησης του προϊόντος πάνω σε σταθερό, επίπεδο έδαφος.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις στο προϊόν. Οι τροποποιήσεις που δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Φροντίστε να αντικαθιστάτε τυχόν κατεστραμμένα, φθαρμένα ή σπασμένα εξαρτήματα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά. Τα αξεσουάρ και τα ανταλλακτικά που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Μετά τη συντήρηση, ελέγξτε τη στάθμη κραδασμών στο προϊόν. Εάν δεν είναι σωστή, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- Φροντίστε να αναθέτετε τακτικά τη συντήρηση του προϊόντος σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Λειτουργία

Εισαγωγή

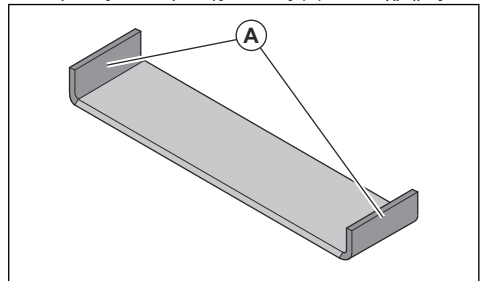


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Ενέργειες πριν από τη χρήση του προϊόντος

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.
2. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης του αναρροφητήρα σκόνης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.
3. Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 6*.
4. Να πραγματοποιείτε ημερήσια συντήρηση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Πρόγραμμα συντήρησης στη σελίδα 14*.
5. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά και δεν έχει υποστεί ζημιά.
6. Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας βρίσκονται μόνο εξουσιοδοτημένα άτομα.
7. Συνδέστε το προϊόν σε μια πρίζα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση του προϊόντος σε πηγή τροφοδοσίας στη σελίδα 11*.

8. Τοποθετήστε το προϊόν στην περιοχή εργασίας. Φροντίστε ώστε η μεταφορά του προϊόντος προς την περιοχή εργασίας και εντός αυτής να γίνεται σωστά και με ασφάλεια. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ασφάλεια στο χώρο εργασίας στη σελίδα 7*.
9. Τοποθετήστε ένα εργαλείο. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αντικατάσταση της λεπίδας στη σελίδα 16*. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο έχει τη σωστή γωνία και κλίση για τη λειτουργία.
10. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι αιχμηρή. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε ή ακονίστε τη λεπίδα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αντικατάσταση της λεπίδας στη σελίδα 16* και *Ακόνισμα της λεπίδας στη σελίδα 17*.
11. Εάν χρησιμοποιείτε λεπίδα χάραξης, βεβαιωθείτε ότι οι γωνίες στα άκρα της λεπίδας (A) είναι αιχμηρές.



Επιλογή σωστών διαστάσεων και θέσης τοποθέτησης λεπίδας

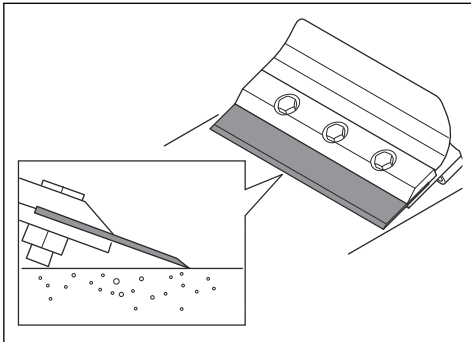


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.

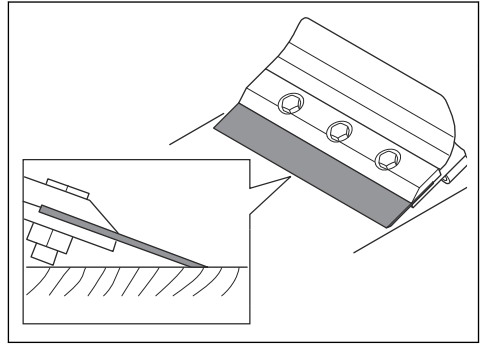
Όλοι οι διαθέσιμοι τύποι λεπίδων μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τα εγκεκριμένα υλικά: σκληρό ξύλο, κεραμικά, λινόταππητα, βινύλιο, μοκέτα, αυτοκόλλητα και κόλλα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Λεπίδες στη σελίδα 25*.

Είναι απαραίτητο να επιλέξετε τις σωστές διαστάσεις και τη θέση τοποθέτησης της λεπίδας για το υλικό που θέλετε να αφαιρέσετε και τον τύπο υποδαπέδου. Μπορεί να χρειαστούν λεπίδες διάφορων διαστάσεων στη διάρκεια της ίδιας εργασίας.

- Επιλέξτε λεπίδα με μικρότερη διάσταση στις εξής περιπτώσεις:
 - a) Στη αρχή μιας εργασίας.
 - b) Κατά την εργασία σε υλικά με ισχυρή κόλλα.
 - c) Κατά την εργασία σε σκληρά υλικά.
- Επιλέξτε λεπίδα με μεγαλύτερη διάσταση στις εξής περιπτώσεις:
 - a) Κατά την εργασία σε μαλακά υλικά.
- Επιλέξτε μια λεπίδα βαρέος τύπου με μεγαλύτερο πάχος για τα σκληρά υλικά. Μια λεπίδα με μεγαλύτερο πάχος έχει επίσης μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.
- Τοποθετήστε τη λεπίδα με τη λοξή γωνία προς τα επάνω για να αφαιρέσετε υλικά από δάπεδα από σκυρόδεμα.



- Τοποθετήστε τη λεπίδα με τη λοξή γωνία προς τα κάτω για να αφαιρέσετε υλικά από ξύλινα δάπεδα και μαλακά υποδαπέδα.

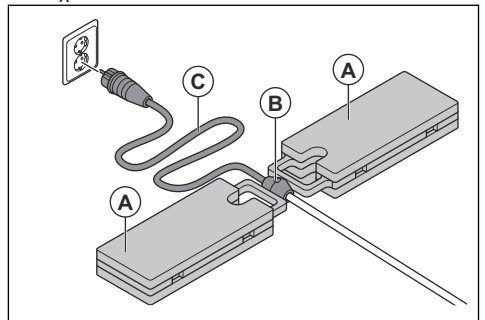


Σύνδεση του προϊόντος σε πηγή τροφοδοσίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εργασίας είναι ασφαλής προτού συνδέσετε το προϊόν σε μια πηγή τροφοδοσίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ασφάλεια στο χώρο εργασίας στη σελίδα 7*.

1. Τραβήξτε το ηλεκτρικό καλώδιο από το καρούλι ανασυρόμενου καλωδίου.
2. Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο σε πρίζα τοίχου.
3. Τοποθετήστε 2 βάρη (A) στο στοπ του καλωδίου (B). Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό καλώδιο (C) δεν είναι εντελώς τεντωμένο ανάμεσα στα βάρη και στην πρίζα τοίχου.



Εκκίνηση του προϊόντος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εργασίας είναι ασφαλής προτού εκκινήσετε το προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ασφάλεια στο χώρο εργασίας στη σελίδα 7*.

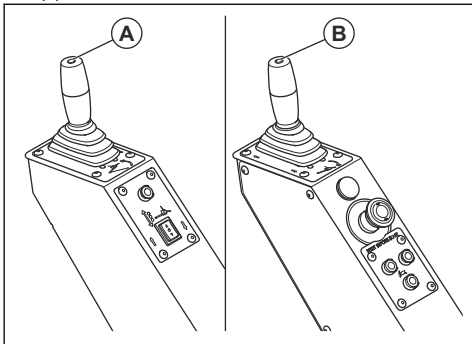
1. Συνδέστε το προϊόν σε μια πρίζα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση του προϊόντος σε πηγή τροφοδοσίας στη σελίδα 11*.
2. Καθίστε στο κάθισμα, τοποθετήστε τα πόδια σας στο υποστήριγμα ποδιών και δέστε τη ζώνη ασφαλείας.
3. Τραβήξτε έξω το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος στη σελίδα 3*.
4. Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος στη σελίδα 3*.

Λειτουργία του προϊόντος

1. Χρησιμοποιήστε τους μοχλούς κίνησης για να κινήσετε το προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος στη σελίδα 3*.
 - a) Για να μετακινήσετε το προϊόν προς τα εμπρός, πιέστε τους μοχλούς κίνησης προς τα εμπρός.
 - b) Για να μετακινήσετε το προϊόν προς τα πίσω, τραβήξτε τους μοχλούς κίνησης προς τα πίσω.
 - c) Για να στρίψετε δεξιά, πιέστε τον αριστερό μοχλό κίνησης προς τα εμπρός.
 - d) Για να στρίψετε αριστερά, πιέστε τον δεξιό μοχλό κίνησης προς τα εμπρός.
 - e) Για να γυρίσετε δεξιόστροφα γύρω από τον άξονα του προϊόντος, πιέστε τον αριστερό μοχλό κίνησης προς τα εμπρός και τραβήξτε τον δεξιό μοχλό κίνησης προς τα πίσω.
 - f) Για να γυρίσετε αριστερόστροφα γύρω από τον άξονα του προϊόντος, πιέστε τον δεξιό μοχλό κίνησης προς τα εμπρός και τραβήξτε τον αριστερό μοχλό κίνησης προς τα πίσω.
2. Ρυθμίστε την ταχύτητα με τους μοχλούς κίνησης.
 - a) Ωθήστε ή τραβήξτε λίγο τους μοχλούς κίνησης για χαμηλή ταχύτητα.
 - b) Ωθήστε ή τραβήξτε πολύ τους μοχλούς κίνησης για υψηλή ταχύτητα.

Ρύθμιση της γωνίας του εργαλείου

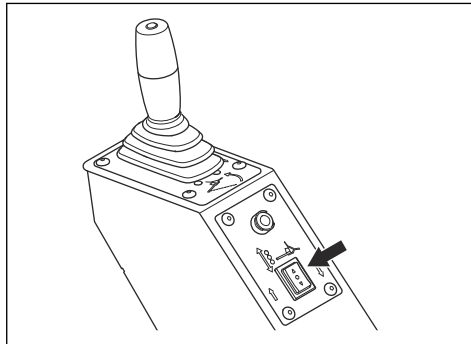
1. Χρησιμοποιήστε τους διακόπτες ελέγχου για τη γωνία εργαλείου για να ρυθμίσετε τη γωνία του εργαλείου.



- a) Πατήστε τον διακόπτη ανύψωσης εργαλείου (A) στον αριστερό μοχλό τροχού για να μειώσετε τη γωνία του εργαλείου.
- b) Πατήστε το κουμπί (B) στον δεξιό μοχλό τροχού για να αυξήσετε τη γωνία του εργαλείου.

Ρύθμιση του ύψους του εργαλείου

1. Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη ύψους εργαλείου για να ρυθμίσετε το ύψος του εργαλείου.



Εκκίνηση του προϊόντος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εργασίας είναι ασφαλής προτού διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ασφάλεια στο χώρο εργασίας στη σελίδα 7*.

1. Πατήστε τον διακόπτη απενεργοποίησης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση προϊόντος στη σελίδα 3*.
2. Λύστε τη ζώνη ασφαλείας.
3. Σηκωθείτε από το κάθισμα.
4. Αποσυνδέστε το προϊόν.

Αφαίρεση επιφάνειας μαλακού δαπέδου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.

Περιεχόμενα Οι κοντές λεπίδες κόβουν τα δάπεδα ευκολότερα από τις μακριές λεπίδες. Οι μακριές λεπίδες δεν είναι πάντα καλύτερες ή ταχύτερες. Συνήθως, μια κοντή λεπίδα καθαρίζει το δάπεδο καλύτερα από μια πλατιά λεπίδα.

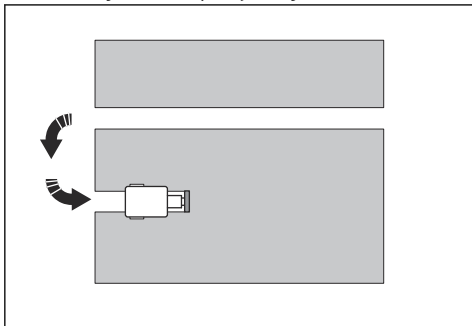
Περιεχόμενα Οι λεπίδες παραμένουν αιχμηρές για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα εάν η περιοχή εργασίας είναι καθαρή από ανεπιθύμητα υλικά.

1. Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 6*.
2. Τοποθετήστε μια λεπίδα του σωστού τύπου. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επιλογή σωστών διαστάσεων και θέσης τοποθέτησης λεπίδας στη σελίδα 11* και *Αντικατάσταση της λεπίδας στη σελίδα 16*.

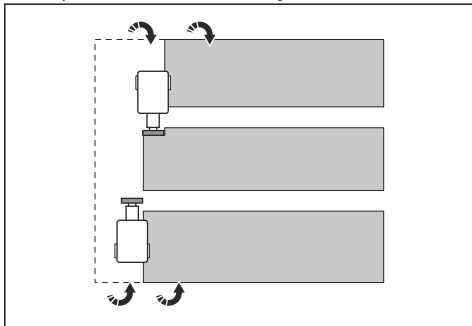


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.

3. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι αιχμηρή. Εάν χρειάζεται, ακονίστε τη λεπίδα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ακόνισμα της λεπίδας στη σελίδα 17*.
4. Κόψτε γραμμικά αυλάκια στο δάπεδο σε απόσταση 1200 έως 1800 mm μεταξύ τους.



5. Κόψτε το δάπεδο κατά πλάτος των αυλακιών.



Αφαίρεση επιφάνειας σκληρού δαπέδου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.

Περιεχόμενα Οι κοντές λεπίδες κόβουν τα δάπεδα ευκολότερα από τις μακριές λεπίδες. Οι μακριές λεπίδες δεν είναι πάντα καλύτερες ή ταχύτερες. Συνήθως, μια

κοντή λεπίδα καθαρίζει το δάπεδο καλύτερα από μια πλατιά λεπίδα.

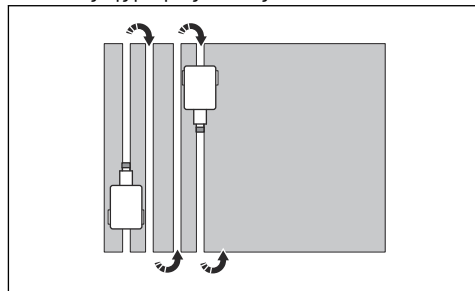
Περιεχόμενα Οι λεπίδες παραμένουν αιχμηρές για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα εάν η περιοχή εργασίας είναι καθαρή από ανεπιθύμητα υλικά.

1. Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 6*.
2. Τοποθετήστε μια κοντή λεπίδα του σωστού τύπου. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επιλογή σωστών διαστάσεων και θέσης τοποθέτησης λεπίδας στη σελίδα 11* και *Αντικατάσταση της λεπίδας στη σελίδα 16*.



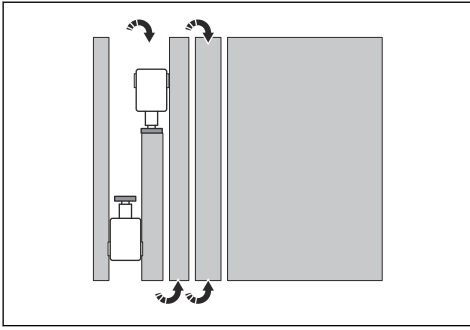
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.

3. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι αιχμηρή. Εάν χρειάζεται, ακονίστε τη λεπίδα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ακόνισμα της λεπίδας στη σελίδα 17*.
4. Κόψτε γραμμικά αυλάκια στο δάπεδο. Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση ανάμεσα στα αυλάκια είναι ίδια με το πλάτος της μακριάς λεπίδας.

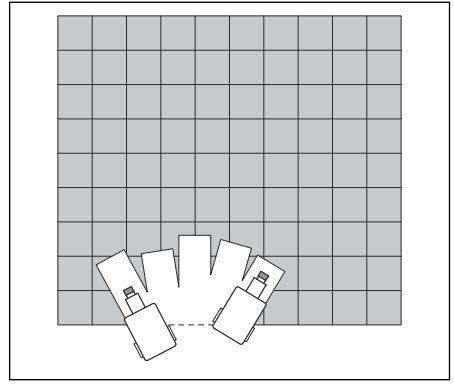


5. Τοποθετήστε μια μακριά λεπίδα του σωστού τύπου. Ανατρέξτε στην ενότητα *Επιλογή σωστών διαστάσεων και θέσης τοποθέτησης λεπίδας στη σελίδα 11* και *Αντικατάσταση της λεπίδας στη σελίδα 16*.
6. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι αιχμηρή. Εάν χρειάζεται, ακονίστε τη λεπίδα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ακόνισμα της λεπίδας στη σελίδα 17*.

7. Αφαιρέστε το δάπεδο ανάμεσα στα αυλάκια.



Περιεχόμενα Χρησιμοποιήστε ένα καλέμι και μετακινήστε το προϊόν σε σχήμα βεντάλιας για να αφαιρέσετε πλακίδια και ξύλινα δάπεδα.



Συντήρηση

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Για όλες τις εργασίες συντήρησης και επισκευής στο προϊόν, είναι απαραίτητη ειδική εκπαίδευση. Μπορούμε να εγγυηθούμε για τη διαθεσιμότητα των επαγγελματικών επισκευών και τη συντήρηση. Αν ο αντιπρόσωπός σας δεν είναι αντιπρόσωπος σέρβις,

μιλήστε του για πληροφορίες σχετικά με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις.

Πρόγραμμα συντήρησης

* = Γενική συντήρηση που γίνεται από τον χειριστή. Οι οδηγίες δεν παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

X = Οι οδηγίες παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

O = Οι οδηγίες δεν παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Η συντήρηση θα πρέπει να γίνεται από εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Συντήρηση	Καθημε- ρινά	Κάθε εβδομά- δα	Κάθε 12 μήνες
Καθαρίστε το προϊόν.	X		
Ελέγξτε όλες τις συσκευές ασφαλείας.	X		
Ελέγξτε το σύστημα RCD.	*		
Ελέγξτε τη φθορά και την αιχμηρότητα της λεπίδας.	X		
Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι ηλεκτρικοί σύνδεσμοι είναι καθαροί.	*		
Βεβαιωθείτε ότι τα μοτέρ είναι καθαρά.	*		
Ελέγξτε τις συνδέσεις του αναστροφέα συχνότητας.		*	
Καθαρίστε τον αναστροφέα συχνότητας.		*	
Βεβαιωθείτε ότι οι φτερωτές (ανεμιστήρες) ψύξης στον αναστροφέα συχνότητας και στο μοτέρ λειτουργούν σωστά.		*	
Ελέγξτε το προϊόν για εξωτερική ζημιά.		*	
Εκτελέστε πλήρες σέρβις και καθαρισμό του προϊόντος.			O

Συντήρηση	Καθημερινά	Κάθε εβδομάδα	Κάθε 12 μήνες
Καθαρίστε το ηλεκτρικό καλώδιο.		*	
Ελέγξτε το ηλεκτρικό καλώδιο για ζημιά.		*	
Ελέγξτε το καρούλι του ανασυρόμενου καλωδίου.		*	

Εκτέλεση γενικής επιθεώρησης

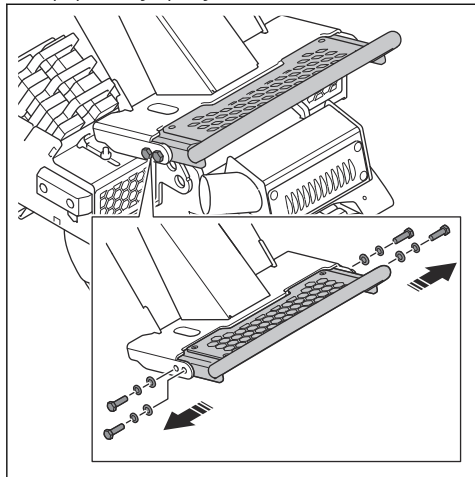
- Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια και οι βίδες πάνω στο προϊόν είναι σφιγμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια στο προϊόν δεν βρίσκονται σε σημείο όπου μπορούν να υποστούν ζημιά.
- Ελέγξτε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα για ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει κατεστραμμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Καθαρισμός του προϊόντος

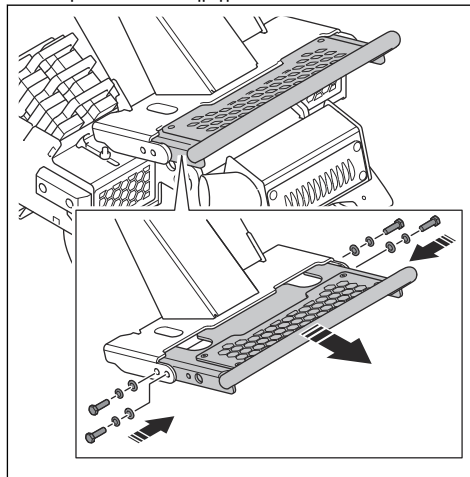
- Πρέπει πάντα να καθαρίζετε όλο τον εξοπλισμό μετά από τη χρήση. Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα.
- Μην χρησιμοποιείτε σύστημα πλύσης με υψηλή πίεση για να καθαρίσετε το προϊόν.
- Φροντίστε να διατηρείτε τα ανοίγματα αέρα καθαρά και χωρίς εμπόδια, για να εξασφαλίσετε επαρκώς χαμηλή θερμοκρασία για την ψύξη του προϊόντος.

Ρύθμιση υποστηρίγματος ποδιών

1. Αφαιρέστε τις 4 βίδες.



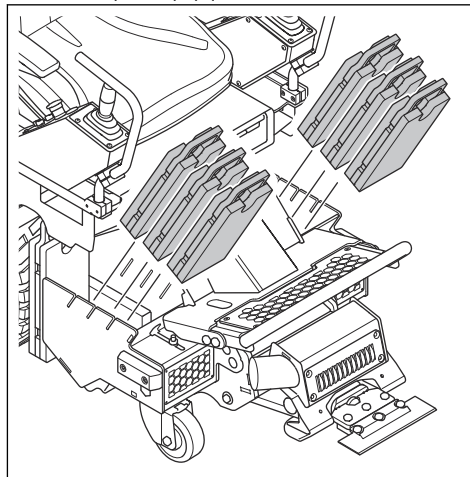
2. Ρυθμίστε το υποστήριγμα ποδιών.



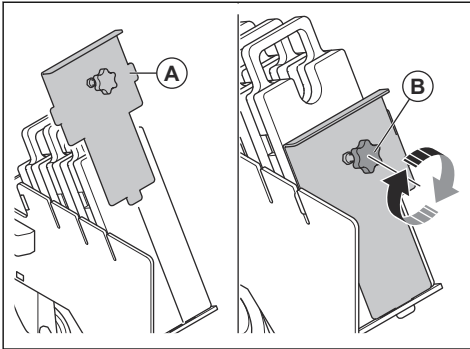
3. Τοποθετήστε τις 4 βίδες.

Τοποθέτηση και αφαίρεση των βαρών

1. Τοποθετήστε τα βάρη.



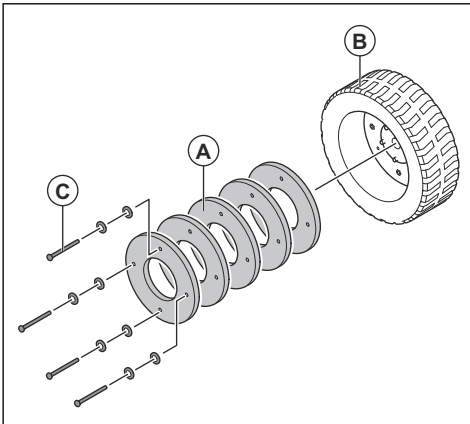
2. Τοποθετήστε το κλειδίωμα του βάρους (A).



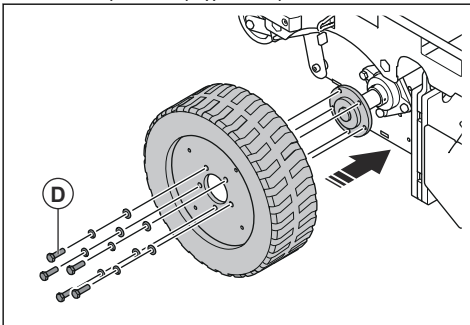
3. Σφίξτε τη χειρόβιδα (B).
4. Για την αφαίρεση, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά.

Τοποθέτηση των βαρών των τροχών

1. Τοποθετήστε τα 5 βάρη (A) στον τροχό (B).



2. Εφαρμόστε LOCTITE® 243 στις 4 βίδες (C).
3. Τοποθετήστε τις 4 βίδες (C).
4. Τοποθετήστε τον τροχό στο προϊόν.



5. Εφαρμόστε LOCTITE® 243 στις 5 βίδες (D).

6. Τοποθετήστε τις 5 βίδες (D).

Αντικατάσταση της λεπίδας

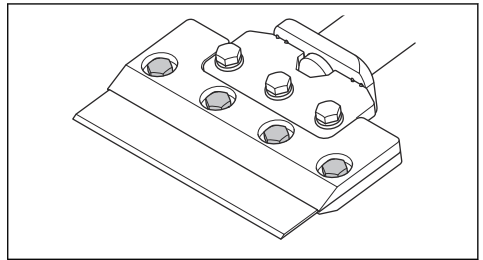


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν μπορεί να ξεκινήσει κατά την αντικατάσταση της λεπίδας.

1. Χρησιμοποιήστε το χειριστήριο της γωνίας εργαλείου για να ανυψώσετε το εξάρτημα συγκράτησης εργαλείων από το δάπεδο.
2. Χαλαρώστε τις βίδες του εξαρτήματος συγκράτησης εργαλείων.



3. Αφαιρέστε τη λεπίδα.
4. Σπρώξτε την καινούργια λεπίδα στο εξάρτημα συγκράτησης εργαλείων.
5. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα βρίσκεται στη σωστή θέση.
6. Σφίξτε τις βίδες του εξαρτήματος συγκράτησης εργαλείων.

Τοποθέτηση καλεμιού



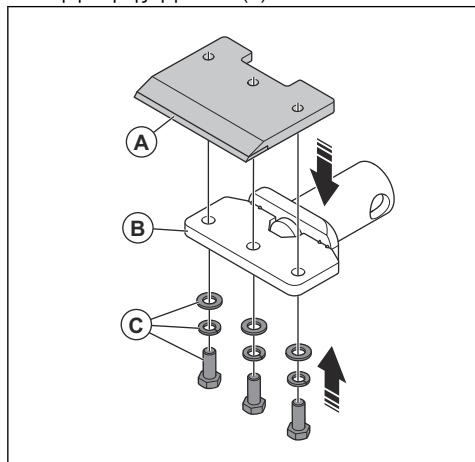
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν μπορεί να ξεκινήσει κατά την αντικατάσταση της λεπίδας.

1. Αφαιρέστε τη λεπίδα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αντικατάσταση της λεπίδας στη σελίδα 16*.

2. Τοποθετήστε το καλέμι (A) στο εξάρτημα συγκράτησης εργαλείων (B).



3. Τοποθετήστε τις ροδέλες και τη βίδα (C).

Ακόνισμα της λεπίδας



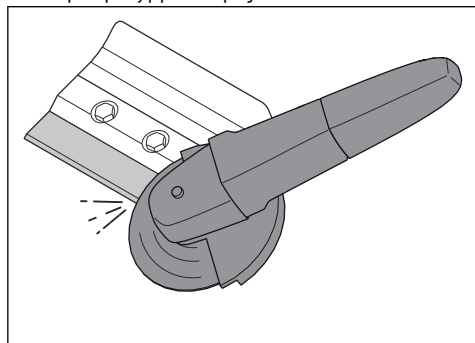
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.

1. Τραβήξτε τη λαβή της γωνίας εργαλείου προς τα πίσω για να ανυψώσετε το εξάρτημα συγκράτησης εργαλείων από το δάπεδο.
2. Ακονίστε τη λεπίδα με ένα γωνιακό τροχιστικό. Χρησιμοποιήστε έναν δίσκο λείανσης με μέγεθος κόκκου 120.

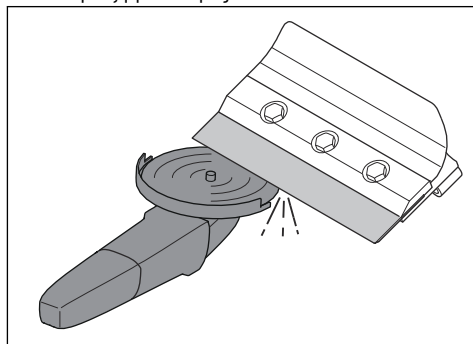


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος λείανσης δεν αγγίζει την ακμή ή τη γωνία της λεπίδας.

- a) Λειάνετε την επάνω ακμή της λεπίδας για χρήση με τη λοξή γωνία προς τα επάνω.



- b) Λειάνετε την κάτω ακμή της λεπίδας για χρήση με τη λοξή γωνία προς τα κάτω.



Τοποθέτηση του εξαρτήματος συγκράτησης εργαλείων

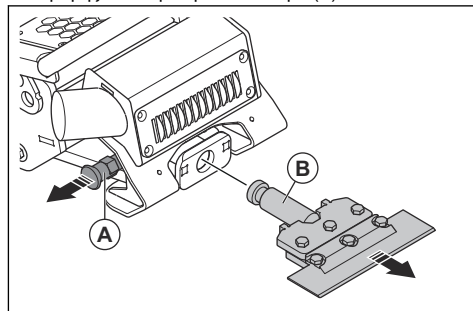


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος προτού τοποθετήσετε ξανά το εξάρτημα συγκράτησης εργαλείων.

1. Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη ύψους εργαλείου για να ανυψώσετε το εξάρτημα συγκράτησης εργαλείων από το δάπεδο.
2. Τραβήξτε και κρατήστε τον πείρο (A).



3. Αφαιρέστε το εξάρτημα συγκράτησης εργαλείων (B).
4. Για την τοποθέτηση, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά.

Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το προϊόν δεν τίθεται σε λειτουργία.	Το καλώδιο έχει αποσυνδεθεί ή έχει υποστεί ζημιά.	Συνδέστε το καλώδιο προέκτασης ή, εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε το. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει αντικατασταθεί εάν έχει υποστεί ζημιά.
	Χρησιμοποιήθηκε ο διακόπτης του καρουλιού ανασυρόμενου καλωδίου.	Πατήστε τον διακόπτη προς τα μέσα.
	Το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης είναι ενεργοποιημένο.	Γυρίστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης στο ταμπλό ελέγχου δεξιόστροφα, για να το απενεργοποιήσετε.
	Ενεργοποιείται η προστασία από θερμική υπερφόρτωση.	Επαναφέρετε την προστασία από θερμική υπερφόρτωση.
	Το προϊόν απενεργοποιείται λόγω αδράνειας 15 δευτερολέπτων.	Εκκινήστε το προϊόν.
Το προϊόν δεν συγκρατείται εύκολα.	Ελαττωματικό εξάρτημα.	Αφαιρέστε το κάλυμμα του ηλεκτρικού συστήματος και διαβάστε τον κωδικό σφάλματος. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Κωδικοί σφαλμάτων στη σελίδα 18</i> . Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

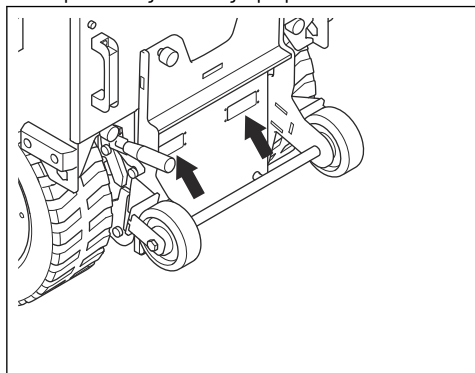
Κωδικοί σφαλμάτων

Κωδικός σφάλματος	Όνομα	Αιτία	Ενέργεια
uSF	Χαμηλή τάση.	Η τάση τροφοδοσίας ρεύματος είναι πολύ χαμηλή.	Ελέγξτε την τάση τροφοδοσίας.
□SF	Υψηλή τάση.	Η τάση τροφοδοσίας ρεύματος είναι πολύ υψηλή.	Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος ώσπου η τάση τροφοδοσίας να είναι σωστή. Ελέγξτε την τάση τροφοδοσίας.
OLF	Υπερφόρτωση μοτέρ.	Πολύ υψηλό ρεύμα στο μοτέρ.	Μειώστε τον φόρτο εργασίας.
nSt	Διακοπή ελεύθερης περιστροφής τροχών.	Η λαβή οδήγησης έχει ωθηθεί προς τα μέσα στο HMI κατά την εκκίνηση.	Ελευθερώστε τις λαβές οδήγησης κατά την εκκίνηση.
□PF2	Απώλεια 3 φάσεων μοτέρ.	Το μοτέρ έχει αποσυνδεθεί ή η ισχύς του μοτέρ είναι πολύ χαμηλή.	Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ είναι συνδεδεμένο.

Κωδικός σφάλματος	Όνομα	Αιτία	Ενέργεια
SCF1	Βραχυκύκλωμα μοτέρ.	Βραχυκύκλωμα στα καλώδια του μοτέρ.	Ελέγξτε τις συνδέσεις της τροφοδοσίας ρεύματος της κύριας ηλεκτρονικής πλακέτας.
SCF3	Βραχυκύκλωμα μοτέρ.	Βραχυκύκλωμα στα καλώδια του μοτέρ.	Ελέγξτε τις συνδέσεις του μοτέρ και τη μόνωση του μοτέρ.
SCF5	Βραχυκύκλωμα μοτέρ.	Βραχυκύκλωμα στα καλώδια του μοτέρ.	Ελέγξτε τις συνδέσεις του μοτέρ και τη μόνωση του μοτέρ.
tJF	Ο αναστροφέας έχει υπερθερμανθεί.	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή. Ο φόρτος εργασίας είναι πολύ υψηλός.	Ελέγξτε τον ανεμιστήρα ψύξης. Μειώστε τον φόρτο εργασίας.
□HF	Το μοτέρ έχει υπερθερμανθεί.	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή. Ο φόρτος εργασίας είναι πολύ υψηλός.	Ελέγξτε τον ανεμιστήρα ψύξης. Μειώστε τον φόρτο εργασίας.

Ανάγνωση των κωδικών σφαλμάτων

- Διαβάστε τους κωδικούς σφαλμάτων.



Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

Μεταφορά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε προσεκτικοί κατά τη μεταφορά. Το προϊόν είναι βαρύ και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιές σε περίπτωση πτώσης ή μετακίνησής του κατά τη μεταφορά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρέστε το εργαλείο πριν από τη μεταφορά του προϊόντος.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ριμουλκείτε το προϊόν πίσω από ένα όχημα.

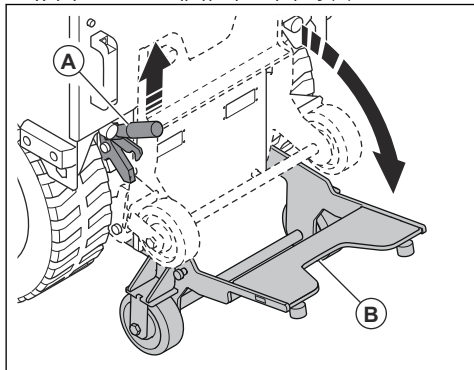
- Ανασηκώστε το προϊόν για να το μετακινήσετε σε μικρές αποστάσεις. Για μεγαλύτερες αποστάσεις, τοποθετήστε το προϊόν σε όχημα μεταφοράς.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικό κάλυμμα στο προϊόν. Το προστατευτικό κάλυμμα δεν αφήνει τα στοιχεία της φύσης, όπως η βροχή και το χιόνι, να έρθουν σε επαφή με το προϊόν.

Χειροκίνητη μετακίνηση του προϊόντος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε μπότες προστασίας με μεταλλική ενίσχυση στην περιοχή των δακτύλων και αντιολισθητική σόλα.

1. Τραβήξτε τον μοχλό (A) προς τα επάνω και χαμηλώστε το στήριγμα μεταφοράς (B) στο δάπεδο.



2. Τοποθετήστε τα πόδια σας στο στήριγμα μεταφοράς για να ανυψώσετε τους πίσω τροχούς από το δάπεδο.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός έχει ασφαλίσει το στήριγμα μεταφοράς.
4. Ωθήστε προσεκτικά το προϊόν για να το κινήσετε.
5. Όταν το προϊόν βρίσκεται στη σωστή θέση, τοποθετήστε τα πόδια σας στο στήριγμα μεταφοράς και σηκώστε τον μοχλό.
6. Αφαιρέστε ένα πόδι τη φορά από το στήριγμα μεταφοράς και χαμηλώστε προσεκτικά τους πίσω τροχούς στο δάπεδο.
7. Διπλώστε το στήριγμα μεταφοράς επάνω, στην αρχική του θέση.

Ανέβασμα και κατέβασμα του προϊόντος σε ράμπα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα όταν ανεβάζετε και κατεβάζετε το προϊόν σε ράμπες. Το προϊόν είναι βαρύ και υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού αν πέσει ή κινήθει πολύ γρήγορα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε ράμπες με μεγάλη κλίση, πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα βαρούλκο. Μην βαδίζετε και μην παραμένετε κάτω από ή κοντά στο προϊόν.

- Για να κατεβάσετε το προϊόν σε μια ράμπα, κινήστε το αργά προς τα εμπρός.
- Για να ανεβάσετε το προϊόν σε μια ράμπα, κινήστε το αργά προς τα πίσω.
- Μην στρίβετε το προϊόν προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά περισσότερο από 45° όταν βρίσκεται σε ράμπα.

Ανύψωση του προϊόντος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανύψωσης έχει τις σωστές προδιαγραφές, για να ανυψώσετε το προϊόν με ασφάλεια. Η πινακίδα στοιχείων μηχανήματος αναφέρει το βάρος του προϊόντος.

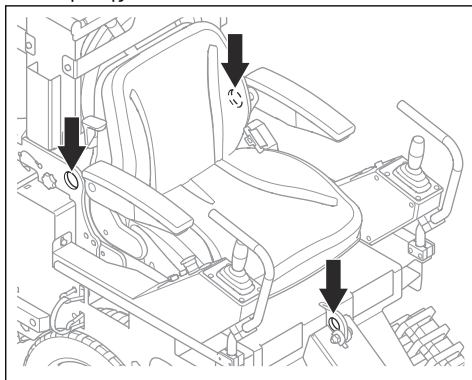


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην βαδίζετε και μην παραμένετε κάτω από ή κοντά στο ανυψωμένο προϊόν. Απομακρύνετε τυχόν παριστάμενα άτομα από την περιοχή κινδύνου. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ασφάλεια στο χώρο εργασίας στη σελίδα 7*.



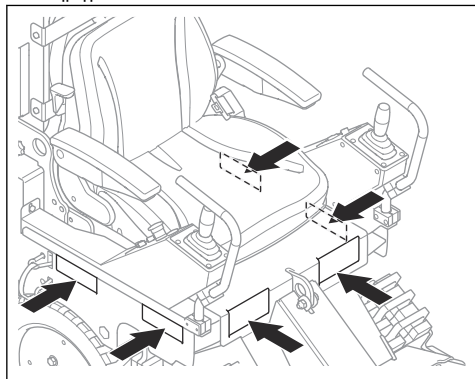
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι οι κρίκοι ανύψωσης έχουν τοποθετηθεί σωστά και δεν έχουν ζημιά.

1. Αφαιρέστε το εργαλείο ή τοποθετήστε ένα κάλυμμα προστασίας λεπίδας.
2. Στερεώστε τον εξοπλισμό ανύψωσης στους κρίκους ανύψωσης.



3. Ανυψώστε αργά το προϊόν.

4. Για να ανυψώσετε το προϊόν με περονοφόρο ανυψωτικό όχημα, τοποθετήστε τις περόνες του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος ανάμεσα στα στηρίγματα.

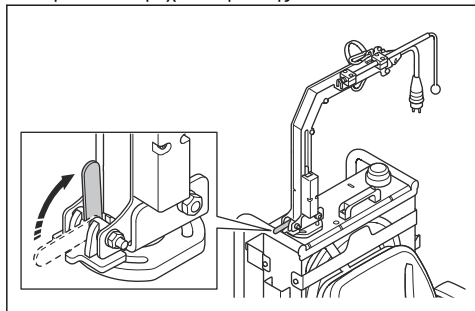


Στερέωση του προϊόντος σε όχημα μεταφοράς

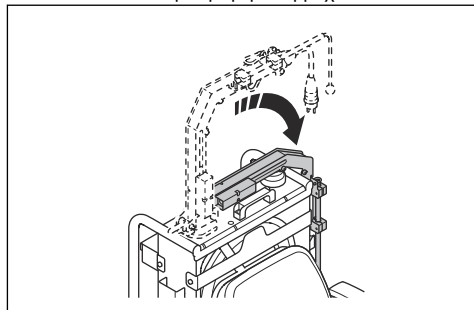
1. Τοποθετήστε σφήνες τροχών στους τροχούς για να αποτρέψετε τη μετακίνηση κατά τη μεταφορά.
2. Δέστε ιμάντες πρόσδεσης στους κρίκους ανύψωσης.
3. Στερεώστε και σφίξτε τους ιμάντες πρόσδεσης στο όχημα μεταφοράς.
4. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν μπορεί να μετακινηθεί.

Αναδίπλωση του προϊόντος

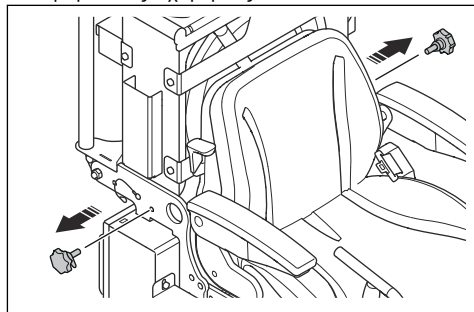
1. Σηκώστε τον μοχλό ασφάλισης.



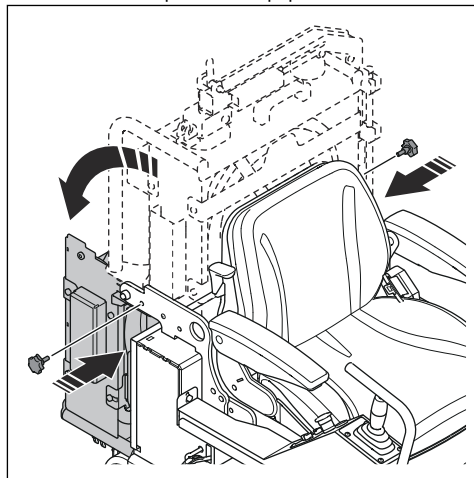
2. Διπλώστε τον περιστρεφόμενο βραχίονα καλωδίου.



3. Αφαιρέστε τις 2 χειρόβιδες.

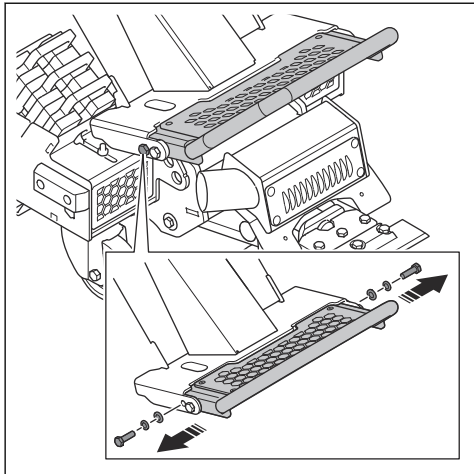


4. Διπλώστε το καρούλι ανασυρόμενου καλωδίου.

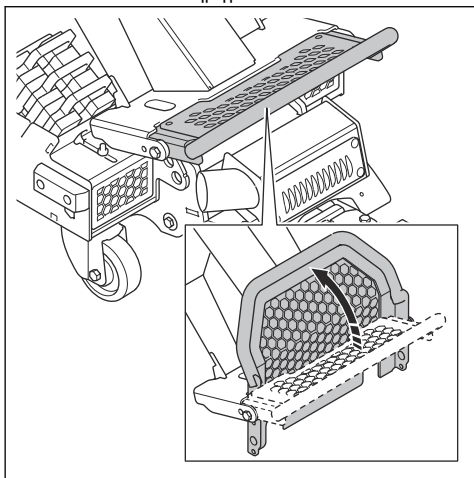


5. Τοποθετήστε τις 2 χειρόβιδες.

6. Βγάλτε τις 2 πίσω βίδες του υποστηρίγματος ποδιών.



7. Διπλώστε το υποστήριγμα ποδιών.



8. Τοποθετήστε τις 2 βίδες.

9. Αφαιρέστε το εξάρτημα συγκράτησης εργαλείων. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τοποθέτηση του εξαρτήματος συγκράτησης εργαλείων στη σελίδα 17.*

Απόρριψη του προϊόντος

- Πρέπει να συμμορφώνεστε με τις τοπικές απαιτήσεις ανακύκλωσης και τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Όταν πάψετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, στείλτε το σε έναν αντιπρόσωπο της Husqvarna ή απορρίψτε το σε μια εγκατάσταση ανακύκλωσης.

Τεχνικά στοιχεία

	BMS 150
Διαστάσεις στη θέση εργασίας	
Μήκος, mm	1475
Πλάτος, mm	716
Ύψος, mm	1750
Διαστάσεις σε αναδιπλωμένη θέση	
Μήκος, mm	1580

	BMS 150
Πλάτος, mm	716
Ύψος, mm	1092
Βάρος, kg	480
Βάρος, πρόσθετα βάρη, kg	115–200
Πλάτος εργασίας, mm	500–686
Κινητήρας πορείας	
Ισχύς κινητήρα πορείας, kW/μωτέρ	1,1
Ονομαστική τάση, V	110–240
Συχνότητα, Hz	50–60
Σύστημα μετάδοσης κίνησης	
Μέγ. ταχύτητα, m/min	40
Συνθήκες λειτουργίας	
Θερμοκρασία λειτουργίας, °C	-10–+40
Μέγ. σχετική υγρασία, %	95
Εκπομπές θορύβου ¹	
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA} , μετρημένη, dB(A) ²	77
Στάθμη κραδασμών a _h , m/s ² ³	2,5
Επίπεδο κραδασμών στο κάθισμα, m/s ²	0,1

Δήλωση για τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Αυτές οι δηλωθείσες τιμές προέκυψαν από εργαστηριακές δοκιμές τύπου, σύμφωνα με την αναφερόμενη οδηγία ή τα πρότυπα και είναι κατάλληλες για σύγκριση με τις δηλωθείσες τιμές άλλων προϊόντων που έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με την ίδια οδηγία ή πρότυπα. Αυτές οι δηλωθείσες τιμές δεν είναι

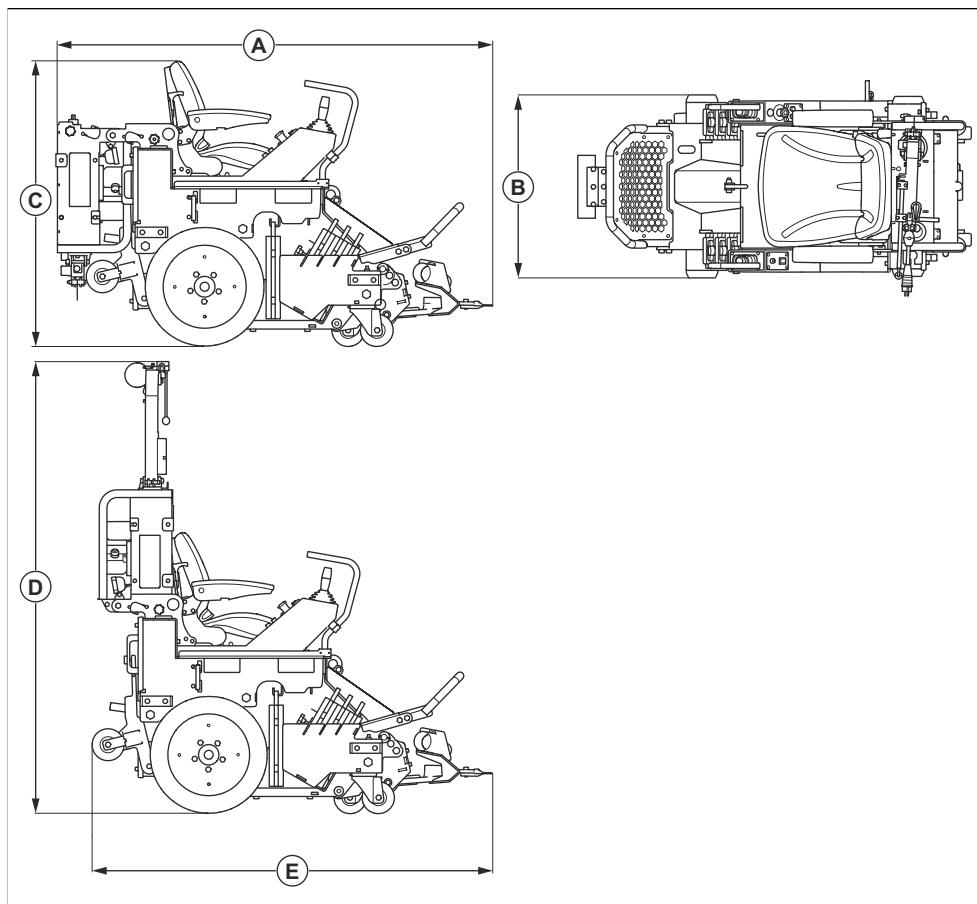
κατάλληλες για χρήση σε αξιολογήσεις κινδύνου και οι τιμές που μετρήθηκαν σε επιμέρους χώρους εργασίας μπορεί να είναι υψηλότερες. Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και ο κίνδυνος από βλάβη που υπέστη ένας μεμονωμένος χρήστης είναι μοναδικές και εξαρτώνται από τον τρόπο με τον οποίο εργάζεται ο χρήστης, το υλικό στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν, καθώς και από τον χρόνο έκθεσης και τη φυσική κατάσταση του χρήστη, καθώς και την κατάσταση του προϊόντος.

¹ Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον μετρούνται ως ηχητική ισχύς (L_{WA}) σε συμμόρφωση με την οδηγία 2000/14/EK.

² Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον μετρούνται ως ηχητική ισχύς (L_{WA}), σε συμμόρφωση με τα πρότυπα EN-ISO 11202:2010 και EN-ISO 3437:2010. Αβεβαιότητα K_{wa} 2,5dB.

³ Επίπεδο κραδασμών σύμφωνα με το πρότυπο EN 20643:2008. Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για τη στάθμη κραδασμών έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1,2 m/s².

Διαστάσεις προϊόντος BMS 150



A	Μήκος αναδιπλωμένο, mm	1580
B	Πλάτος, mm	716
C	Ύψος αναδιπλωμένο, mm	1100
D	Ύψος αναπτυγμένο, mm	1750
E	Μήκος αναπτυγμένο, mm	1475

Λεπίδες

Τύπος λεπίδας	Πλάτος (mm)
Λεπίδα χάραξης	51
	101
Premium λεπίδα	152
Λεπίδα βαρέος τύπου	152
Λεπίδα βαρέος τύπου	101
Premium καλέμι	51
Καλέμι βαρέος τύπου	51

Δήλωση Συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,
τηλ.: +46- 36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας
ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Αποξεστήρας
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος/Μοντέλο	BMS 150
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2022 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία/Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EK	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/EE	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"

και ότι εφαρμόζονται τα παρακάτω πρότυπα ή/και
τεχνικές προδιαγραφές.

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Διευθυντής έρευνας και ανάπτυξης, Επιφάνειες και
δάπεδα σκυροδέματος

Husqvarna AB, Κατασκευαστικό τμήμα

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση



Contenido

Introducción.....	27	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	44
Seguridad.....	29	Datos técnicos.....	47
Funcionamiento.....	35	Accesorios.....	50
Mantenimiento.....	38	Declaración de conformidad.....	51
Resolución de problemas.....	42		

Introducción

Descripción del producto

Este producto es una rascadora de suelos con asiento para superficies de diferentes durezas.

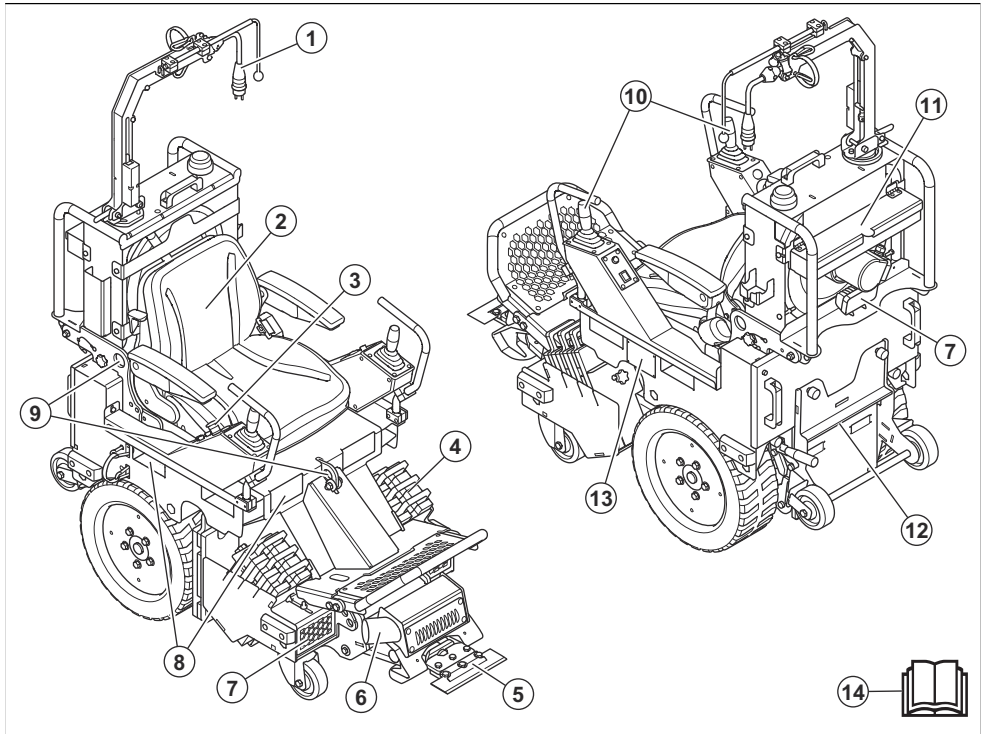
Uso previsto

El producto se utiliza para eliminar materiales de superficie con distinta dureza de suelos de hormigón,

suelos de madera y subsuelos blandos. Utilice el producto para retirar madera dura, cerámica, linóleo, vinilo, moqueta, adhesivos y pegamento. No utilice el producto para otras tareas.

El producto está diseñado para uso industrial por parte de profesionales.

Descripción del producto

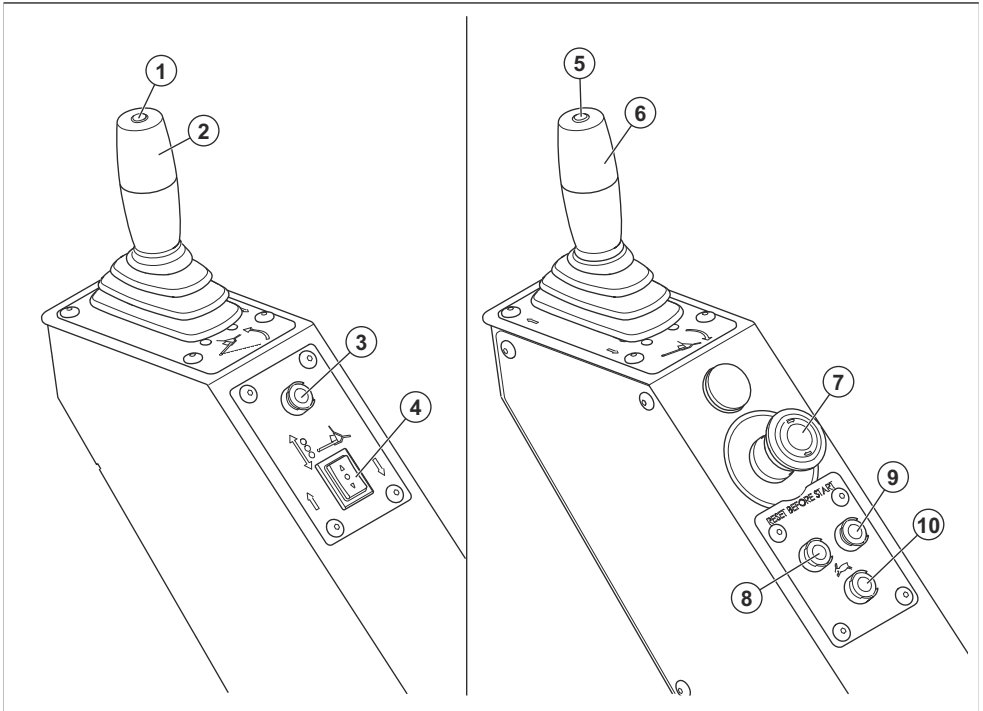


- | | |
|---|--|
| 1. Brazo giratorio del cable | 5. Soporte de la herramienta |
| 2. Asiento con control de presencia del usuario (OPC) | 6. Conexión para extractor de polvo |
| 3. Botón de parada de emergencia | 7. Luces |
| 4. Contrapesos (accesorio) | 8. Puntos de elevación para carretilla elevadora |

- 9. Argollas de elevación
- 10. Controles de movimiento
- 11. Caja de herramientas

- 12. Soporte de transporte
- 13. Placa de identificación
- 14. Manual de usuario

Descripción del producto



- 1. Botón para reducir el ángulo de la herramienta
- 2. Control de la rueda izquierda
- 3. Botón de encendido/apagado de luces
- 4. Interruptor de altura de la herramienta
- 5. Botón para aumentar el ángulo de la herramienta
- 6. Control de la rueda derecha
- 7. Botón de parada de emergencia
- 8. Botón de encendido
- 9. Botón de apagado
- 10. Botón de alta velocidad



Alta tensión.



Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.



Punto de elevación.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.

Símbolos que aparecen en el producto



Advertencia: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Utilice protección respiratoria homologada.



Utilice protección auditiva homologada.



Utilice protección ocular homologada.



Utilice guantes protectores homologados.



Utilice botas de protección homologadas.



Este producto cumple con las directivas de la UE vigentes.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

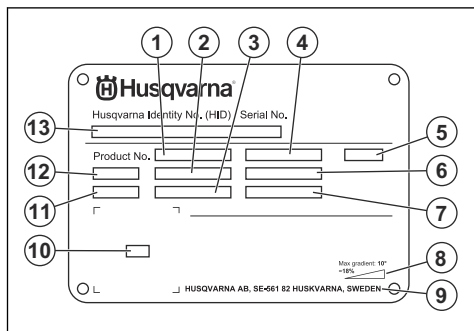
1. Número de producto
2. Peso del producto
3. Potencia nominal
4. Tensión nominal
5. Caja
6. Corriente nominal
7. Frecuencia
8. Ángulo máximo de pendiente
9. Fabricante
10. Código escaneable
11. Año de fabricación
12. Modelo
13. Número de serie

Responsabilidad sobre el producto

Como se estipula en las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables de los daños y perjuicios causados por nuestro producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Placa de identificación



Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 31*
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y daños en las terminaciones nerviosas, especialmente en personas con patologías circulatorias. Busque ayuda médica si presenta síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Asegúrese de que sabe cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Antes de alejarse del producto, detenga el motor y desconecte el cable de alimentación. Asegúrese de que no existe riesgo de que se produzca un arranque accidental.
- Evite que la ropa, el cabello y las joyas queden atrapados en las piezas móviles.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Utilice el producto solo en superficies horizontales.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Utilice siempre el cinturón de seguridad durante el manejo.
- Desconecte el cargador de batería antes de usar el producto.

Seguridad respecto a las vibraciones



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al operador. El uso

frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el operador o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.

- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
 - Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemaduras, punzadas, rigidez, torpeza, pérdida de la fuerza normal o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el manillar transmite al operador. Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el producto con fuerza. Sujete el producto ligeramente por el manillar, pero asegúrese de que lo controla y maneja de forma segura. No introduzca el manillar en los topes más de lo necesario.
- Las manos deben colocarse únicamente en los mangos. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

Seguridad acústica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este pueden producir a largo plazo pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y use el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de

otras personas. Quite los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido de la zona de trabajo.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo o un extintor de dióxido de carbono.

Seguridad en el área de trabajo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, temperaturas bajas, riesgo de rayos u otras condiciones meteorológicas adversas.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- Mantenga a los niños, transeúntes y animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura del producto.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en la zona de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y suficientemente iluminada.
- Retire objetos tales como tornillos, pernos, cables y piedras del área de trabajo antes de utilizar el producto.

- Asegúrese de que no haya cables ni mangueras en la dirección de funcionamiento del producto.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el área de trabajo.

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas. No toque pararrayos ni objetos metálicos. Utilice siempre el producto según se indica en este manual de usuario para evitar lesiones personales.



ADVERTENCIA: Utilice siempre una fuente de alimentación con RCD (dispositivo de corriente residual). Un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de abrir la puerta del cuadro eléctrico.



PRECAUCIÓN: El suministro eléctrico del producto o del generador debe ser suficiente y constante para asegurar que el motor funcione sin problemas. Una tensión incorrecta hace que el consumo de energía y la temperatura del motor aumenten hasta que se habilita el circuito de seguridad. Las dimensiones del cable de alimentación deben ser conformes a las normativas nacionales y locales. Las dimensiones de la toma de corriente de la red deben coincidir con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable alargador del producto.

Si la red eléctrica tiene una resistencia de sistema mayor, podría dar lugar a una caída de tensión al poner en marcha el producto. Esto podría afectar al funcionamiento de otros productos, por ejemplo, podría hacer que las luces parpadeasen.

- Asegúrese de que la alimentación, fusible y tensión de la red eléctrica coinciden con la tensión que figura en la placa de características del producto.
- Pare siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación. Un cable de alimentación dañado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para tirar del producto, moverlo ni desconectarlo. Tire del enchufe para desconectar el cable de alimentación. No tire del cable de alimentación.
- No utilice el producto en áreas donde la profundidad del agua haga que el equipo se moje. El equipo podría dañarse y transmitir la corriente, provocando lesiones.
- No deje que entre más humedad en el producto que el agua suministrada por el sistema de agua. Proteja el producto de la lluvia. El agua que entra en el producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de conectar o desconectar el cable del motor y la caja eléctrica.

Instrucciones sobre conexión a tierra del producto



ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con un electricista cualificado si no está seguro de cómo conectar a tierra correctamente la toma de corriente.

No modifique el enchufe y manténgalo según sus especificaciones de fábrica. Si el conector o el cable de alimentación están dañados o deben sustituirse, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna. Siga las instrucciones y normativas locales.

Si no comprende perfectamente estas instrucciones sobre conexión a tierra del producto, póngase en contacto con un electricista cualificado.

Utilice únicamente cables alargadores con toma de tierra para uso en exteriores, así como conectores y tomas de corriente con toma de tierra que sean compatibles con el conector de alimentación del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con toma a tierra. De esta forma, se reduce el riesgo de descarga eléctrica si se produce una avería.

No utilice adaptadores eléctricos con el producto.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice un producto que tenga dispositivos de seguridad defectuosos.

- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, hable con su taller de servicio Husqvarna.

Cinturón de seguridad



ADVERTENCIA: Use siempre el cinturón de seguridad cuando utilice el producto.

El cinturón de seguridad mantiene al usuario en el asiento en una parada de emergencia.

- Mantenga el cinturón de seguridad plano en torno a la cintura.
- No doble el cinturón de seguridad.
- Asegúrese de que no haya objetos entre usted y el cinturón de seguridad.
- Compruebe el cinturón de seguridad después de una parada de emergencia. Asegúrese de que el cinturón de seguridad funciona correctamente antes de utilizar el producto.
- Mantenga el cinturón de seguridad limpio y seco.

Botón de parada de emergencia del

El botón de parada de emergencia se utiliza para detener rápidamente el motor.

Comprobación del botón de parada de emergencia del

Consulte la sección *Descripción del producto en la página 28* para conocer la ubicación del botón de parada de emergencia en el producto.

1. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
2. Arranque el producto. Consulte la sección *Arranque del producto en la página 36*.
3. Pulse el botón de parada de emergencia.
4. Asegúrese de que el motor se detenga.
5. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

Control de presencia del usuario (OPC) del

Cuando el OPC está activado, el motor se detiene. Consulte la sección *Comprobación del control de presencia del usuario en la página 33*.

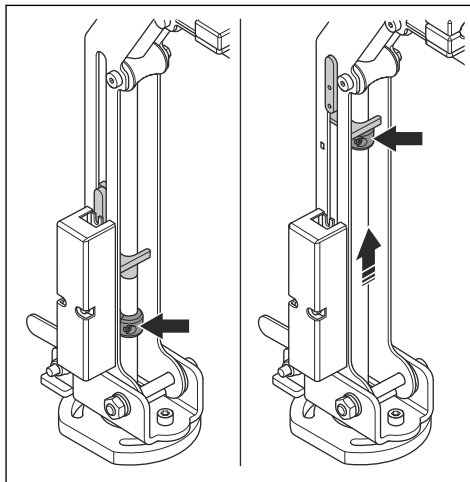
Comprobación del control de presencia del usuario

1. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto en la página 36*
2. Bájese del asiento para activar el control de presencia del usuario. Si el motor no se detiene en 3 segundos, acuda a un taller de servicio autorizado de Husqvarna.

Cable eléctrico

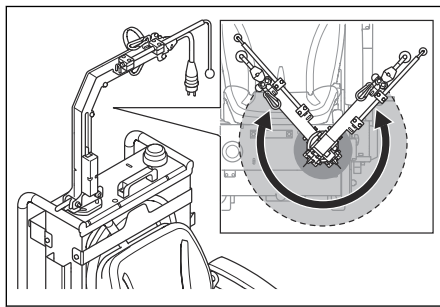
La BMS 150 tiene un cable eléctrico en un carrete retráctil automático. Para evitar daños en el producto, el cable eléctrico va equipado con dos dispositivos de seguridad.

- Las marcas rojas del cable eléctrico muestran que queda aproximadamente 1,5 m de cable en el carrete retráctil.
- Si se tira del cable eléctrico hasta el tope, se acciona un interruptor en el brazo del cable y el producto se detiene.



Nota: El producto puede arrancar cuando el cable regresa al carrete retráctil y el interruptor se restablece. Consulte *Restablecimiento del botón de descarga de tensión en la página 33*

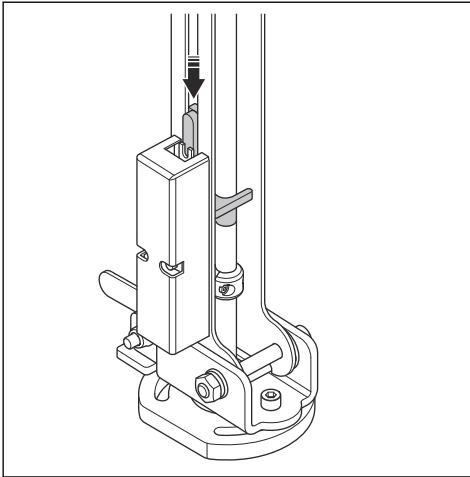
Nota: El brazo del cable no puede girar por encima del asiento.



Restablecimiento del botón de descarga de tensión

1. Desconecte el producto.
2. Retraiga el cable.

3. Restablezca el soporte de descarga de tensión.



4. Conecte el producto.

Nota: Si es necesario, acerque el producto a la toma de corriente.

5. Arranque el producto.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el aire. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de estos problemas de salud:
 - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer
 - Defectos congénitos
 - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire y para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua

para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y que se realiza el mantenimiento periódico.

- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente en la zona de trabajo.
- Si es posible, dirija el escape del producto de tal forma que no aumente la concentración de polvo en el aire.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 31*
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el resto de tareas de mantenimiento.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Pulse el botón de parada de emergencia antes de realizar el mantenimiento.
- Realice el mantenimiento del producto en una superficie nivelada y estable.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no hayan sido autorizadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Después de realizar el mantenimiento, compruebe el nivel de vibración del producto. Si no es correcto, solicite información en un taller de servicio autorizado.
- Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma regular.

Funcionamiento

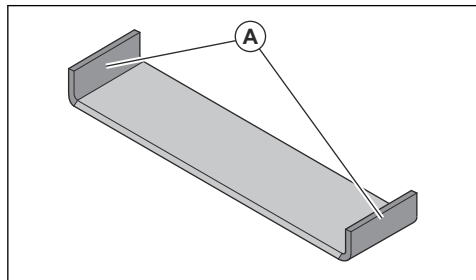
Introducción



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Lea detenidamente el manual de usuario del extractor de polvo y asegúrese de que entiende las instrucciones.
3. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 31*
4. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 38*
5. Compruebe que el producto esté montado correctamente y no esté dañado.
6. Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en la zona de trabajo.
7. Conecte el producto a la toma de corriente. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 36*
8. Coloque el producto en área de trabajo. Asegúrese de que el transporte del producto hacia la zona de trabajo y dentro de dicha zona se realiza de forma segura y correcta. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 31*
9. Instale una herramienta. Consulte *Cambio de la cuchilla en la página 41* Asegúrese de que la herramienta tiene el ángulo y la inclinación correctos para la operación.
10. Asegúrese de que la cuchilla esté afilada. Si es necesario, cambie o afile la cuchilla. Consulte *Cambio de la cuchilla en la página 41* y *Afilado de la cuchilla en la página 41*
11. Si utiliza una cuchilla autoafilable, asegúrese de que los ángulos de los extremos de la cuchilla (A) estén afilados.



Selección del tamaño correcto y la posición de instalación de la cuchilla

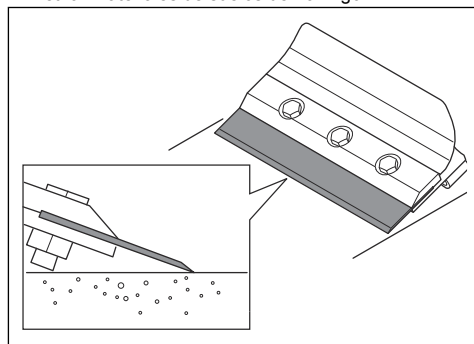


ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. Las cuchillas están muy afiladas.

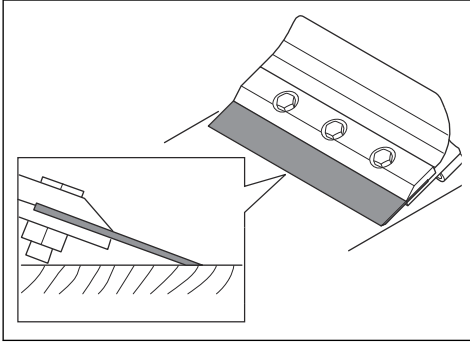
Todos los tipos de cuchilla disponibles se pueden utilizar para los materiales aprobados: madera dura, cerámica, linóleo, vinilo, moqueta, adhesivos y pegamento. Consulte *Cuchillas en la página 50*

Es necesario seleccionar el tamaño y la posición de instalación correctos de la cuchilla según el material que se vaya a retirar y el tipo de subsuelo. Puede que sean necesarias cuchillas de diferentes tamaños durante la misma operación de trabajo.

- Seleccione una cuchilla de menor tamaño en estas situaciones:
 - a) Al inicio de una operación.
 - b) Operación en materiales con adhesivo fuerte.
 - c) Operación en materiales duros.
- Seleccione una cuchilla de mayor tamaño en estas situaciones:
 - a) Operación en materiales blandos.
- Seleccione una cuchilla más gruesa de alto rendimiento para materiales duros. Una cuchilla más gruesa también tiene una vida útil más larga.
- Instale la cuchilla con el bisel hacia arriba para retirar materiales de suelos de hormigón.



- Instale la cuchilla con el bisel hacia abajo para retirar materiales de suelos de madera y subsuelos blandos.

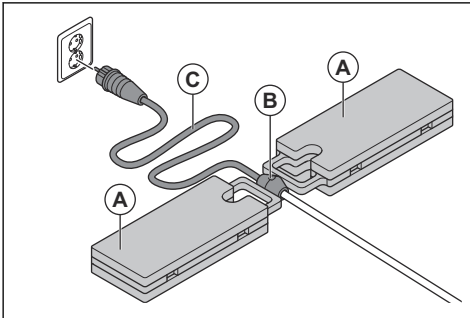


Conexión del producto a la fuente de alimentación



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el área de trabajo es segura antes de conectar el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 31*

1. Tire del cable eléctrico del carrete retráctil.
2. Conecte el cable eléctrico a una toma de corriente.
3. Coloque 2 contrapesos (A) en el tope del cable (B). Asegúrese de que el cable eléctrico (C) no esté completamente tenso entre los contrapesos y la toma de corriente.



Arranque del producto



ADVERTENCIA: Compruebe que el área de trabajo es segura antes de arrancar el producto. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 31*

1. Conecte el producto a la toma de corriente. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 36*

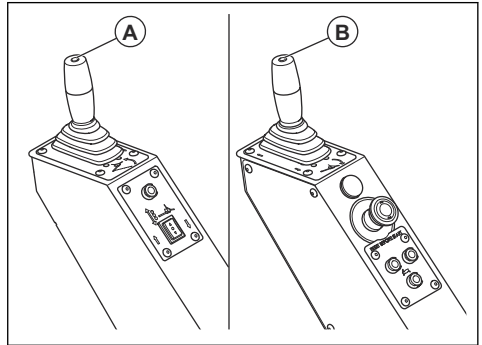
2. Siéntese en el asiento, coloque los pies sobre la placa reposapiés y abróchese el cinturón de seguridad.
3. Tire del botón de parada de emergencia hacia fuera. Consulte *Descripción del producto en la página 28*
4. Pulse el botón de encendido. Consulte *Descripción del producto en la página 28*

Manejo del producto

1. Utilice los controles de movimiento para mover el producto. Consulte *Descripción del producto en la página 28*
 - a) Para mover el producto hacia delante, empuje los controles de movimiento hacia delante.
 - b) Para mover el producto hacia atrás, tire de los controles de movimiento hacia atrás.
 - c) Para girar a la derecha, empuje el control de movimiento izquierdo hacia delante.
 - d) Para girar a la izquierda, empuje el control de movimiento derecho hacia delante.
 - e) Para girar el producto hacia la derecha sobre su eje, empuje el control de movimiento izquierdo hacia delante y tire del control de movimiento derecho hacia atrás.
 - f) Para girar el producto hacia la izquierda sobre su eje, empuje el control de movimiento derecho hacia delante y tire del control de movimiento izquierdo hacia atrás.
2. Ajuste la velocidad con los controles de movimiento.
 - a) Empuje o tire un poco de los controles de movimiento para baja velocidad.
 - b) Empuje o tire mucho de los controles de movimiento para alta velocidad.

Ajuste del ángulo de la herramienta

1. Accione los botones de control para ajustar el ángulo de la herramienta.

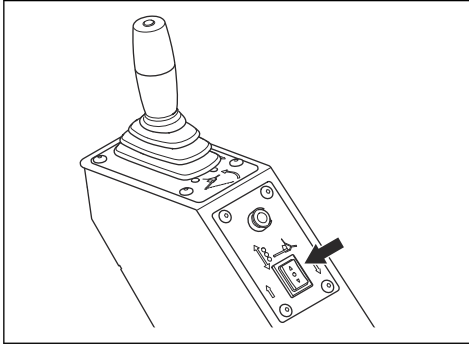


- a) Pulse el botón de elevación de la herramienta (A) en el control de la rueda izquierda para reducir el ángulo de la herramienta.

- b) Pulse el botón (B) en el control de la rueda derecha para aumentar el ángulo de la herramienta.

Ajuste de la altura de la herramienta

1. Accione el interruptor de altura de la herramienta para ajustar la altura de la herramienta.



Arranque del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el área de trabajo es segura antes de detener el producto. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 31*

1. Pulse el botón de apagado. Consulte *Descripción del producto en la página 28*
2. Desabróchese el cinturón de seguridad.
3. Bájese del asiento.
4. Desconecte el producto.

Eliminación de una superficie de suelo blando



ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. Las cuchillas están muy afiladas.

Nota: Las cuchillas cortas cortan el suelo con más facilidad que las largas. Las cuchillas largas no siempre son mejores o más rápidas. Una cuchilla corta suele limpiar el suelo mejor que una cuchilla ancha.

Nota: Las cuchillas están afiladas durante más tiempo si el área de trabajo está limpia de material no deseado.

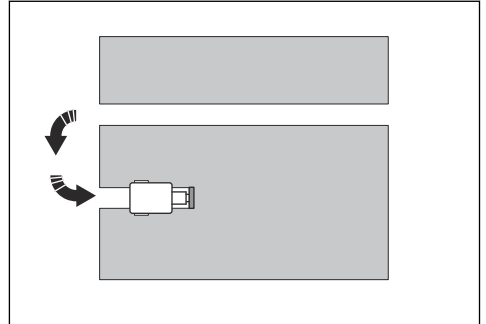
1. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 31*

2. Instale una cuchilla del tipo correcto. Consulte *Selección del tamaño correcto y la posición de instalación de la cuchilla en la página 35* y *Cambio de la cuchilla en la página 41*

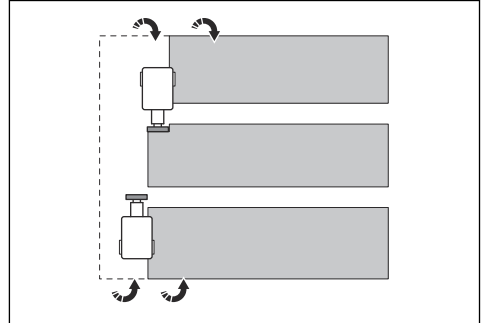


ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. Las cuchillas están muy afiladas.

3. Asegúrese de que la cuchilla esté afilada. Afile la cuchilla si es necesario. Consulte *Afilado de la cuchilla en la página 41*
4. Corte bandas lineales en el suelo con una separación de 1200 a 1800 mm.



5. Corte el suelo en sentido transversal a las bandas.



Eliminación de una superficie de suelo duro



ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. Las cuchillas están muy afiladas.

Nota: Las cuchillas cortas cortan el suelo con más facilidad que las largas. Las cuchillas largas no siempre son mejores o más rápidas. Una cuchilla corta suele limpiar el suelo mejor que una cuchilla ancha.

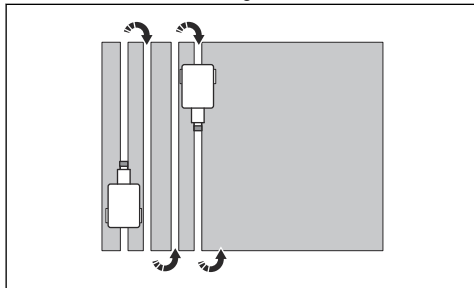
Nota: Las cuchillas están afiladas durante más tiempo si el área de trabajo está limpia de material no deseado.

1. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 31*
2. Instale una cuchilla corta del tipo correcto. Consulte *Selección del tamaño correcto y la posición de instalación de la cuchilla en la página 35* y *Cambio de la cuchilla en la página 41*



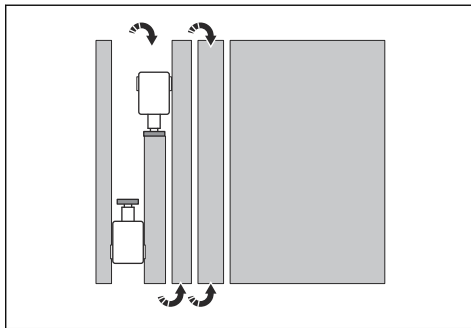
ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. Las cuchillas están muy afiladas.

3. Asegúrese de que la cuchilla esté afilada. Afile la cuchilla si es necesario. Consulte *Afilado de la cuchilla en la página 41*
4. Corte bandas lineales en el suelo. Asegúrese de que la distancia entre las bandas sea la misma que la anchura de la cuchilla larga.

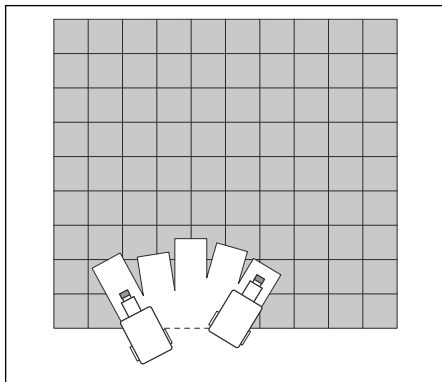


5. Instale una cuchilla larga del tipo correcto. Consulte *Selección del tamaño correcto y la posición de instalación de la cuchilla en la página 35* y *Cambio de la cuchilla en la página 41*
6. Asegúrese de que la cuchilla esté afilada. Afile la cuchilla si es necesario. Consulte *Afilado de la cuchilla en la página 41*

7. Retire el suelo entre las bandas.



Nota: Utilice un cincel y mueva el producto con un patrón en forma de abanico para retirar baldosas y suelos de madera.



Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Nosotros garantizamos que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados por profesionales. Si su distribuidor no es un taller de servicio, pídale información sobre el taller de servicio más cercano.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio homologado para realizar el mantenimiento.

Mantenimiento	Diario	Semana- nal	Cada 12 meses
Limpiar el producto.	X		
Comprobar todos los dispositivos de seguridad.	X		
Comprobar el RCD	*		
Comprobar el desgaste y el afilado de la cuchilla.	X		
Asegurarse de que todos los conectores eléctricos están limpios.	*		
Comprobar que los motores están limpios.	*		
Revisar las conexiones del inversor de frecuencia.		*	
Limpiar el inversor de frecuencia.		*	
Asegurarse de que los ventiladores de refrigeración del inversor de frecuencia y del motor funcionan correctamente.		*	
Comprobar si hay daños externos en el producto.		*	
Realizar una revisión y limpieza completas del producto.			O
Limpiar el cable eléctrico.		*	
Comprobar si hay daños en el cable eléctrico.		*	
Comprobar el carrete de cable retráctil.		*	

Para realizar una inspección general

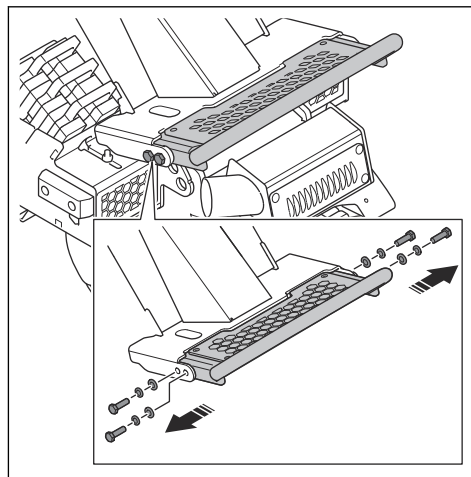
- Asegúrese de que las tuercas y los tornillos del producto estén bien apretados.
- Asegúrese de que los cables del producto no están en una posición en la que puedan resultar dañados.
- Examine los componentes eléctricos en busca de daños. No use un producto con componentes eléctricos dañados.

Limpieza del producto

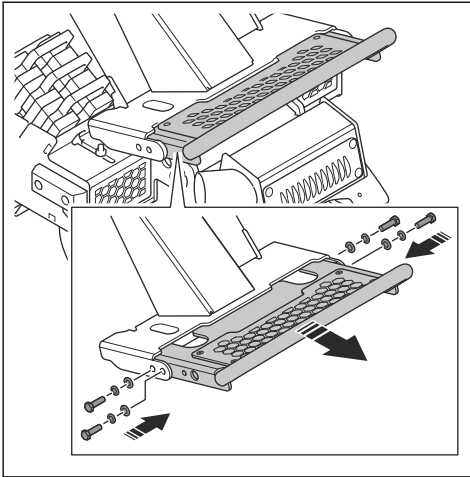
- Limpie siempre todo el equipo después de usarlo. Utilice un aspirador.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Mantenga las aberturas de ventilación limpias y despejadas para asegurarse de que la temperatura del producto sea siempre lo suficientemente baja.

Ajuste de la placa reposapiés

1. Retire los 4 tornillos.



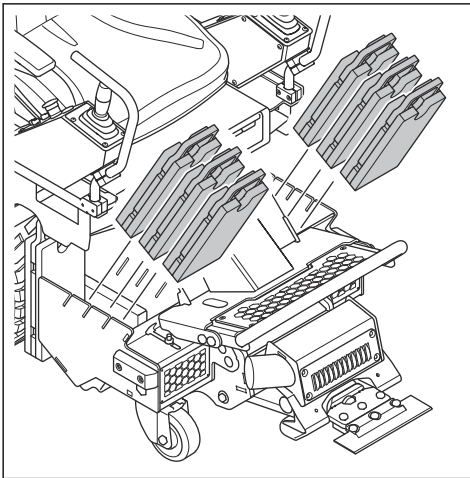
2. Ajuste la placa reposapiés.



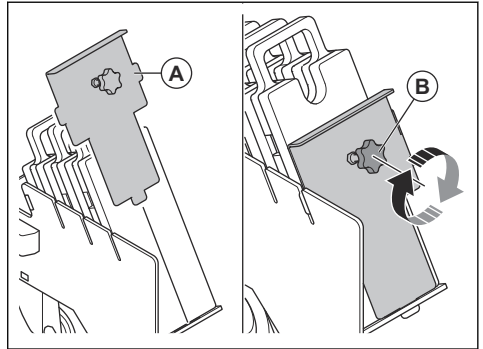
3. Instale los 4 tornillos.

Instalación y desmontaje de los contrapesos

1. Instale los contrapesos.



2. Instale el bloqueo de los contrapesos (A).

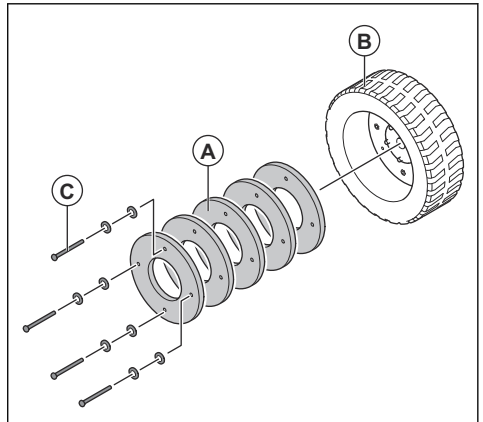


3. Apriete la ruedecilla (B).

4. Para el desmontaje, efectúe el mismo procedimiento en el orden inverso.

Instalación de los contrapesos de las ruedas

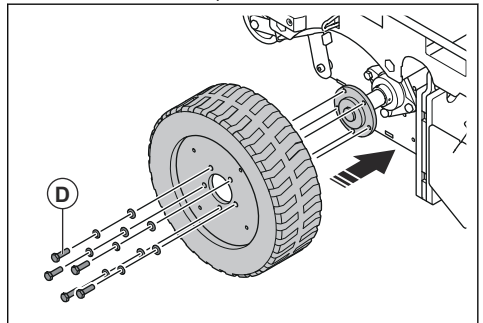
1. Instale los 5 contrapesos (A) en la rueda (B).



2. Aplique LOCTITE® 243 en los 4 tornillos (C).

3. Coloque los 4 tornillos (C).

4. Instale la rueda en el producto.



5. Aplique LOCTITE® 243 en los 5 tornillos (D).
6. Coloque los 5 tornillos (D).

Cambio de la cuchilla

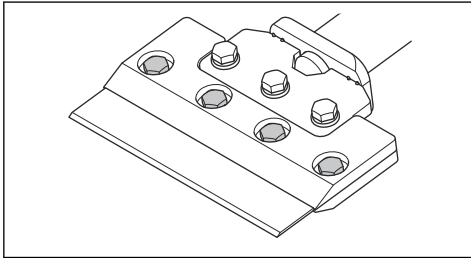


ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. Las cuchillas están muy afiladas.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el producto no puede arrancar mientras cambia la cuchilla.

1. Utilice el control de ángulo de la herramienta para levantar el soporte de la herramienta del suelo.
2. Afloje los tornillos del soporte de la herramienta.



3. Desmonte la cuchilla.
4. Coloque la nueva cuchilla en el soporte de la herramienta.
5. Asegúrese de que la cuchilla está en la posición correcta.
6. Apriete los tornillos del soporte de la herramienta.

Instalación de un cincel



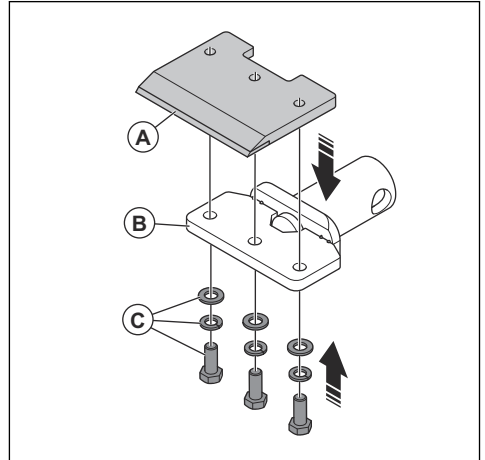
ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. Las cuchillas están muy afiladas.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el producto no puede arrancar mientras cambia la cuchilla.

1. Desmonte la cuchilla. Consulte *Cambio de la cuchilla en la página 41*

2. Coloque el cincel (A) en el soporte de la herramienta (B).



3. Instale las arandelas y los tornillos (C).

Afilado de la cuchilla



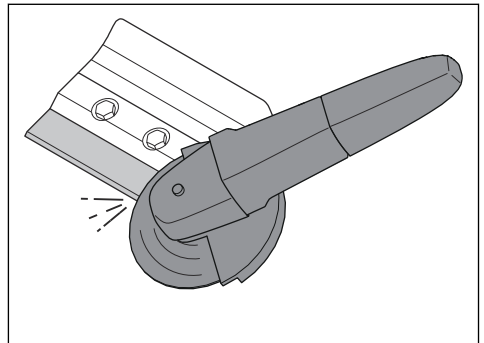
ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. Las cuchillas están muy afiladas.

1. Tira de la palanca de ángulo de la herramienta para levantar el soporte de la herramienta del suelo.
2. Afile la cuchilla con una amoladora angular. Utilice un disco de desbaste con un grano de 120.

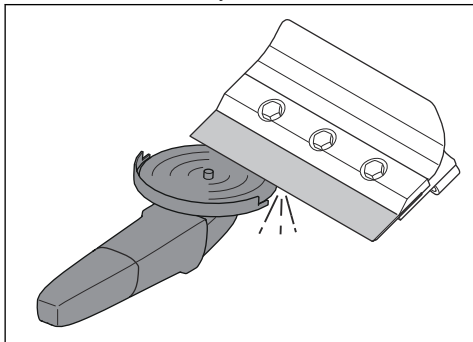


ADVERTENCIA: Asegúrese de que el disco de desbaste no se quede enganchado en el borde o la esquina de la cuchilla.

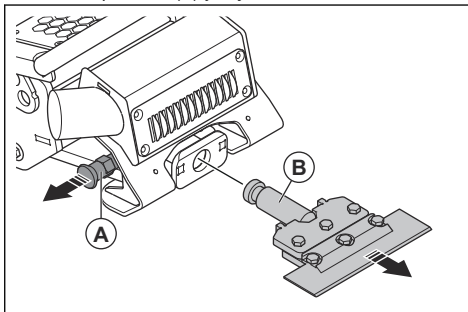
- a) Desbaste el borde superior de la cuchilla para biselarla hacia arriba.



- b) Desbaste el borde inferior de la cuchilla para biselarla hacia abajo.



1. Utilice el interruptor de altura de la herramienta para levantar el soporte de la herramienta del suelo.
2. Tire del pasador (A) y sujételo.



3. Retire el soporte de la herramienta (B).
4. Para el montaje, efectúe el mismo procedimiento en el orden inverso.

Sustitución del soporte de la herramienta



ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. Las cuchillas están muy afiladas.



ADVERTENCIA: Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de sustituir el soporte de la herramienta.

Resolución de problemas

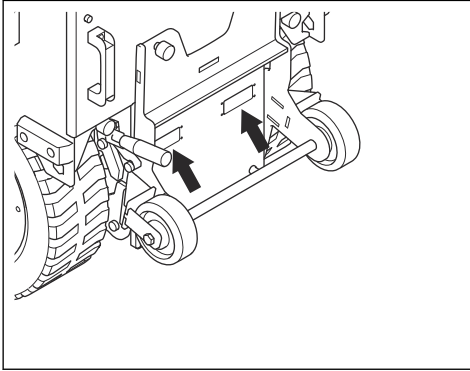
Problema	Causa	Solución
El producto no se pone en marcha.	El cable está desconectado o dañado.	Conecte el cable alargador o, si es necesario, sustitúyalo. Asegúrese de sustituir el cable si está dañado.
	Se acciona el interruptor del carrete de cable retráctil.	Empuje el interruptor hacia dentro.
	El botón de parada de emergencia está activado.	Gire el botón de parada de emergencia del panel de control hacia la derecha para desactivarlo.
	El protector de sobrecarga térmica está activado.	Restablezca el protector de sobrecarga térmica.
	El producto se desactiva después de 15 segundos de inactividad.	Arranque el producto.
El producto no es fácil de manejar.	Componente defectuoso.	Retire la cubierta eléctrica y lea el código de avería. Consulte <i>Códigos de error en la página 43</i> Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con un taller de servicio autorizado Husqvarna.

Códigos de error

Código de error	Nombre	Causa	Acción
uSF	Tensión baja.	La tensión de la red eléctrica es demasiado baja.	Compruebe la tensión de la red eléctrica.
□SF	Alta tensión.	La tensión de la red eléctrica es demasiado alta.	Detenga el producto hasta que la tensión de la red eléctrica sea correcta.
			Compruebe la tensión de la red eléctrica.
OLF	Sobrecarga del motor.	Alta corriente en el motor.	Reduzca la carga de trabajo.
nSt	Asignación del tope de la rueda libre.	Se ha empujado la palanca de conducción en la HMI durante el arranque.	Suelte las palancas de conducción durante el arranque.
□PF2	Pérdida del motor trifásico.	El motor está desconectado o la potencia del motor es demasiado baja.	Asegúrese de que el motor está conectado.
SCF1	Cortocircuito del motor.	Cortocircuito en los cables del motor.	Compruebe las conexiones de la fuente de alimentación del circuito principal.
SCF3	Cortocircuito del motor.	Cortocircuito en los cables del motor.	Compruebe las conexiones del motor y el aislamiento del motor.
SCF5	Cortocircuito del motor.	Cortocircuito en los cables del motor.	Compruebe las conexiones del motor y el aislamiento del motor.
tJF	El inversor está demasiado caliente.	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Compruebe el ventilador de refrigeración.
		La carga de trabajo es demasiado alta.	Reduzca la carga de trabajo.
□HF	El motor está demasiado caliente.	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Compruebe el ventilador de refrigeración.
		La carga de trabajo es demasiado alta.	Reduzca la carga de trabajo.

Lectura de los códigos de error

- Lea los códigos de error.



Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.



ADVERTENCIA: Retire la herramienta antes de transportar el producto.



PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

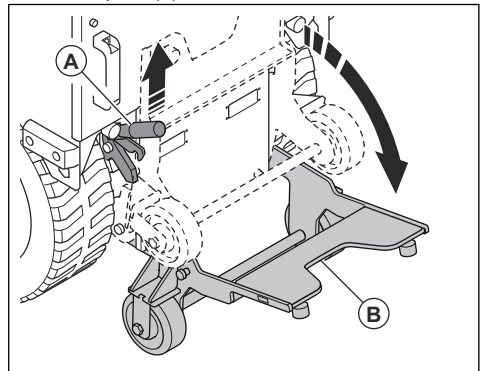
- Levante el producto para moverlo distancias más cortas. Para distancias más largas, coloque el producto en un vehículo de transporte.
- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto.

Movimiento manual del producto



ADVERTENCIA: Use botas de protección con puntera de acero y suela antideslizante.

1. Tire hacia arriba de la palanca (A) y baje el soporte de transporte (B) hasta el suelo.



2. Coloque los pies en el soporte de transporte para levantar las ruedas traseras del suelo.
3. Asegúrese de que la palanca bloquee el soporte de transporte.
4. Empuje el producto con cuidado para moverlo.
5. Cuando el producto esté en el lugar correcto, coloque los pies en el soporte de transporte y levante la palanca.
6. Retire los pies de uno en uno del soporte de transporte y baje con cuidado las ruedas traseras hasta el suelo.
7. Pliegue el soporte de transporte hasta su posición original.

Subida y bajada de rampas con el producto



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir y bajar rampas con el producto. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



ADVERTENCIA: Si se trata de rampas con pendientes pronunciadas, utilice siempre un cabestrante. No pase por debajo ni permanezca cerca del producto.

- Para bajar el producto por una rampa, hágalo avanzar lentamente.
- Para subir el producto por una rampa, hágalo retroceder lentamente.
- No gire el producto a la izquierda ni a la derecha más de 45° en una rampa.

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto indica su peso.



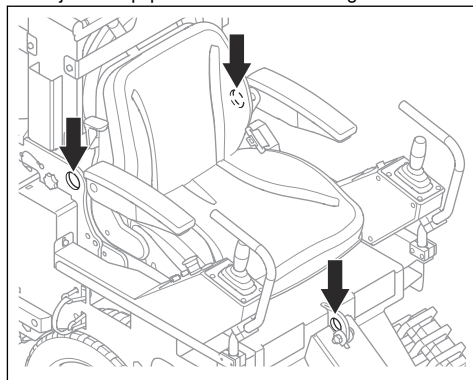
ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de riesgo. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 31*



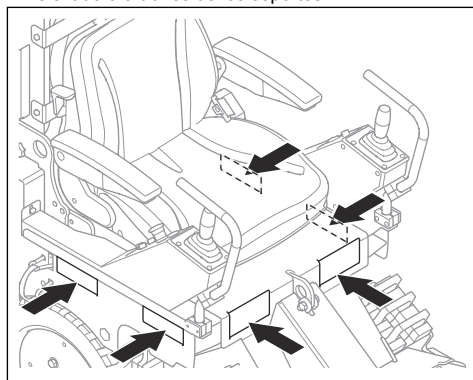
ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que las argollas de elevación estén correctamente instaladas y de que no estén dañadas.

1. Retire la cuchilla o coloque una cubierta de protección de la cuchilla.

2. Sujete el equipo de elevación a las argollas.



3. Levante el producto lentamente.
4. Para levantar el producto con una carretilla elevadora, introduzca la horquilla de la carretilla elevadora a través de los soportes.

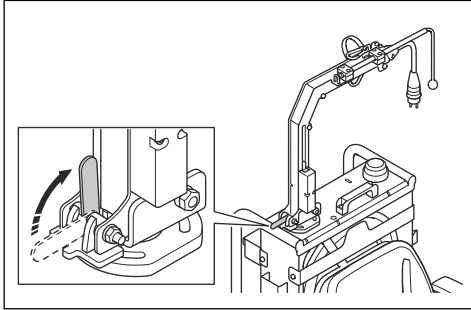


Fijación del producto en un vehículo de transporte

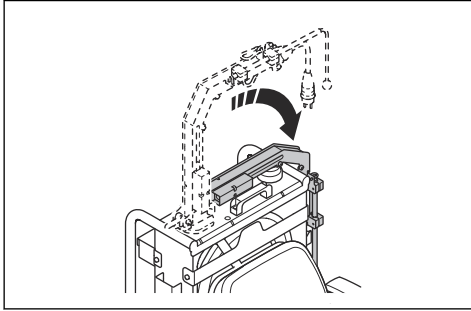
1. Coloque calzos en las ruedas para evitar que se muevan durante el transporte.
2. Fije correas de sujeción a las argollas de elevación.
3. Amarre las correas de sujeción al vehículo en el que se transportará el producto y apriételas.
4. Asegúrese de que el producto no pueda moverse.

Plegado del producto

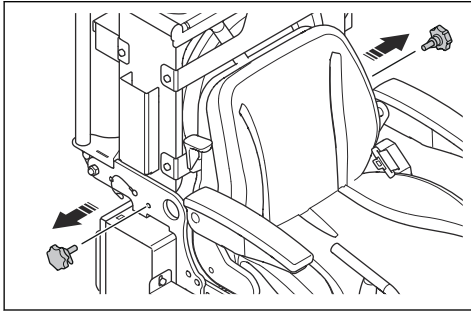
1. Levante la palanca de bloqueo.



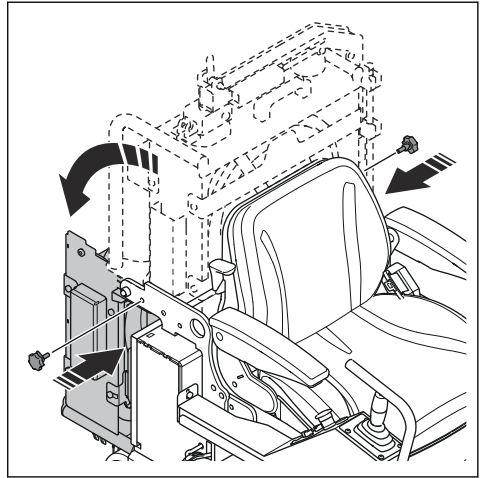
2. Pliegue el brazo giratorio del cable.



3. Quite las 2 ruedecillas.

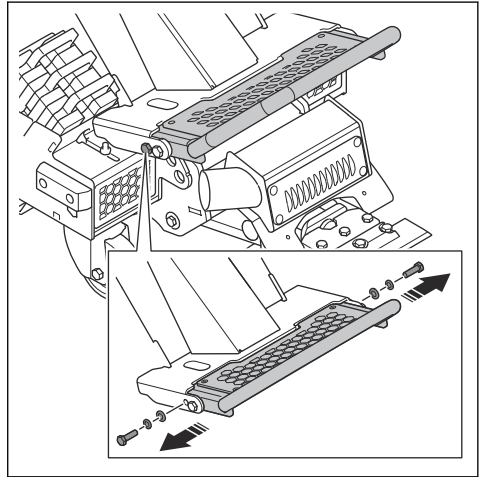


4. Pliegue el carrete de cable retráctil.

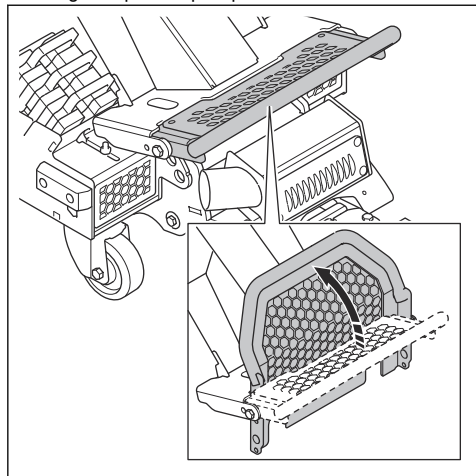


5. Coloque las 2 ruedecillas.

6. Retire los 2 tornillos traseros de la placa reposapiés.



7. Pliegue la placa reposapiés.



8. Instale los 2 tornillos.

9. Retire el soporte de la herramienta. Consulte *Sustitución del soporte de la herramienta en la página 42*

Eliminación del producto

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.
- Cuando ya no use el producto, envíelo a un distribuidor Husqvarna o deséchelo en un punto de reciclaje.

Datos técnicos

	BMS 150
Dimensiones en la posición de trabajo	
Longitud, mm	1475
Anchura, mm	716
Altura, mm	1750
Dimensiones en la posición plegada	
Longitud, mm	1580
Anchura, mm	716
Altura, mm	1092
Peso, kg	480
Peso adicional con contrapesos, kg	115–200
Anchura de trabajo, mm	500–686
Motor de accionamiento	
Potencia del motor de accionamiento, kW/motor	1,1
Tensión nominal, V	110–240
Frecuencia, Hz	50–60
Transmisión	
Velocidad máx., m/min	40
Condiciones de funcionamiento	
Temperatura de funcionamiento, °C	-10–+40

	BMS 150
Humedad relativa máx., %	95
Emisiones sonoras ⁴	
Nivel de potencia acústica L_{WA} medido, dB(A) ⁵	77
Nivel de vibración a_h , m/s ² ⁶	2,5
Nivel de vibración en el asiento, m/s ²	0,1

Declaración sobre ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora

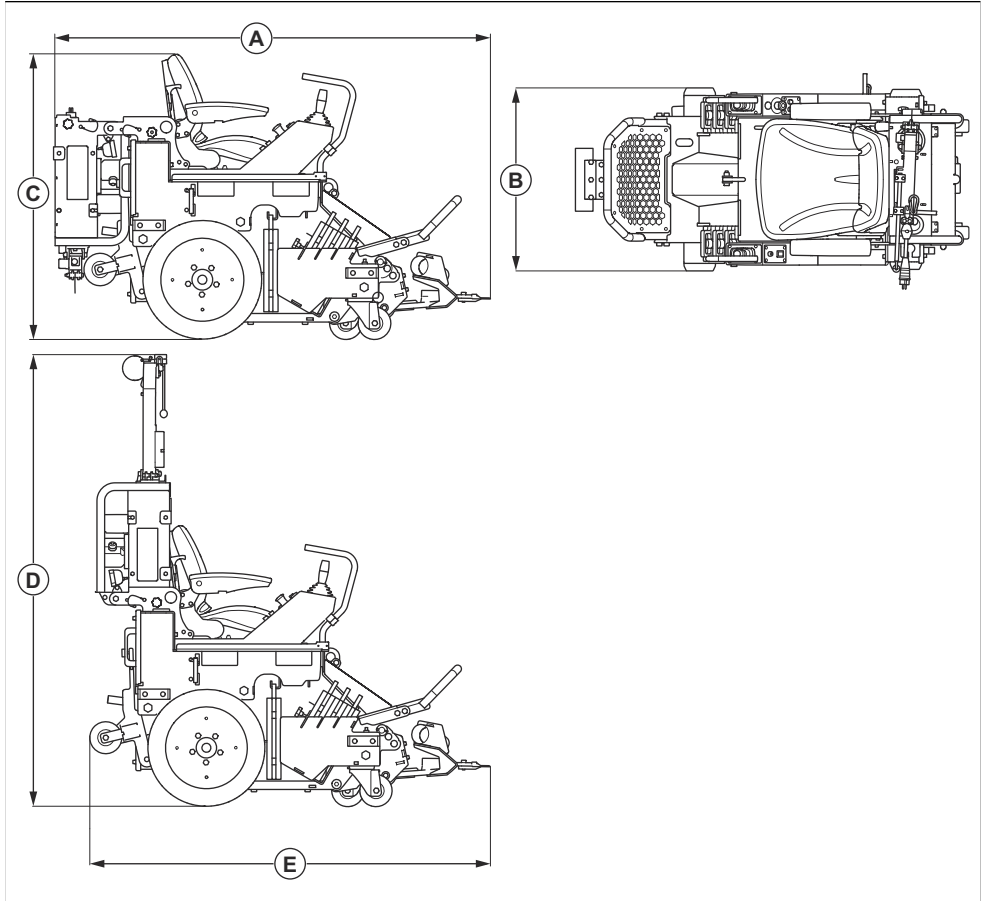
de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

⁴ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva 2000/14/CE.

⁵ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según las normas EN-ISO 11202:2010 y EN-ISO 3437:2010. Incertidumbre de K_{wa} 2,5 dB.

⁶ Nivel de vibración conforme a la norma EN 20643:2008. Los datos referidos del nivel de vibración tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,2 m/s².

Dimensiones del producto BMS 150



A	Longitud en posición plegada, mm	1580
B	Anchura, mm	716
C	Altura en posición plegada, mm	1100
D	Altura en posición desplegada, mm	1750
E	Longitud en posición desplegada, mm	1475

Accesorios

Cuchillas

Tipo de cuchilla	Anchura (mm)
Cuchilla autoafilable	51
	101
Cuchilla premium	152
Cuchilla de alto rendimiento	152
Cuchilla de alto rendimiento	101
Cinzel premium	51
Cinzel de alto rendimiento	51

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46 36 146500, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Rascadora
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	BMS 150
Identificación	Números de serie a partir del año 2022

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Director de I+D, Superficies de hormigón y suelos

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica



Sommario

Introduzione.....	52	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	69
Sicurezza.....	54	Dati tecnici.....	72
Utilizzo.....	59	Accessori.....	75
Manutenzione.....	63	Dichiarazione di conformità.....	76
Risoluzione dei problemi.....	67		

Introduzione

Descrizione del prodotto

Il prodotto è un raschia-pavimenti con postazione operatore per superfici di varie durezza.

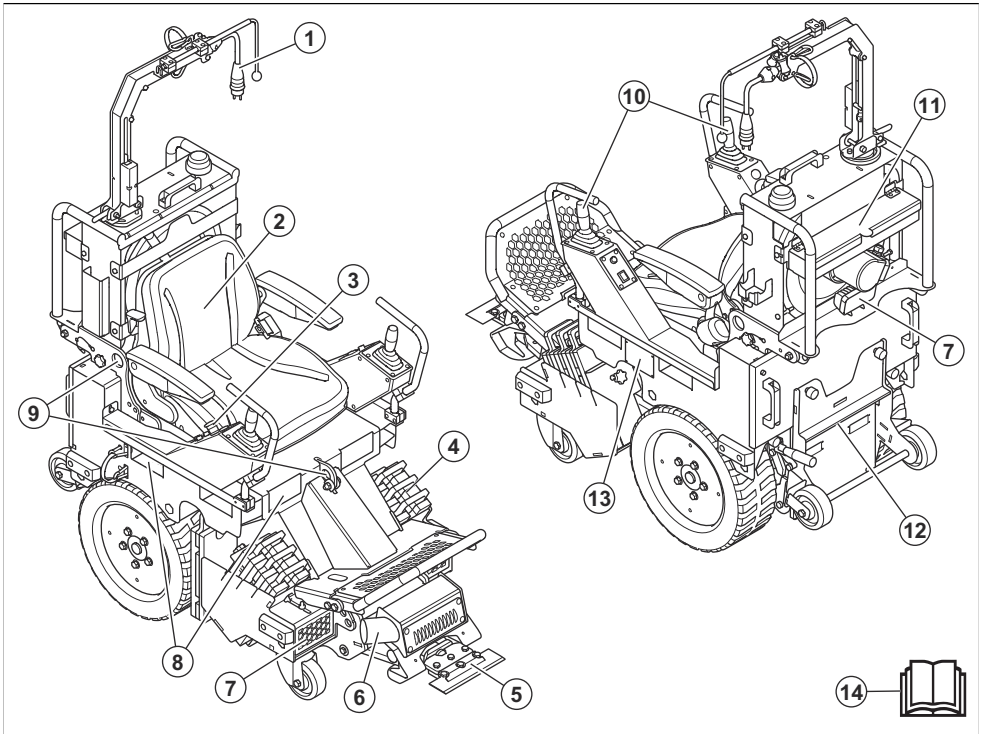
Uso previsto

Il prodotto viene utilizzato per rimuovere materiali superficiali di diversa durezza da pavimenti in cemento,

pavimenti in legno e contropavimenti morbidi. Utilizzare il prodotto per rimuovere legno duro, ceramica, linoleum, vinile, moquette, adesivi e colla. Non utilizzare il prodotto per altre attività.

Il prodotto viene utilizzato da operatori qualificati in applicazioni industriali.

Panoramica del prodotto

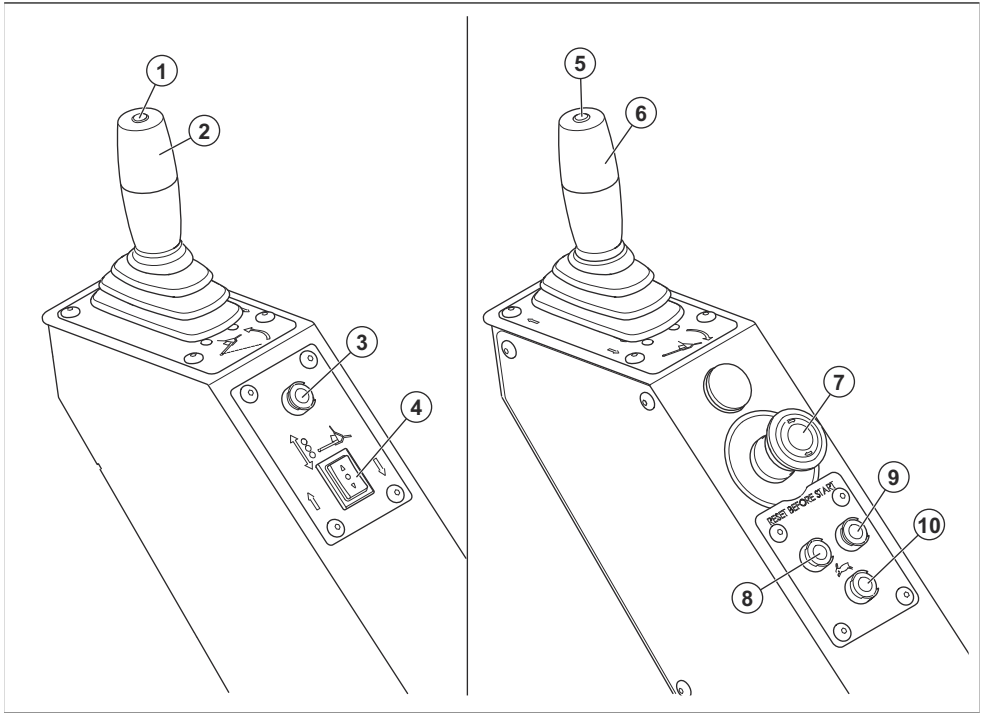


- | | |
|--|---|
| 1. Braccio portacavo girevole | 5. Portautensili |
| 2. Sedile con controllo presenza operatore (OPC) | 6. Collegamento per estrattore di polvere |
| 3. Pulsante per l'arresto di emergenza | 7. Luci |
| 4. Pesi, accessorio | 8. Punti di sollevamento per carrello elevatore |

- 9. Golfari di sollevamento
- 10. Comandi di movimento
- 11. Cassetta degli attrezzi

- 12. Staffa per trasporto
- 13. Piastrina modello
- 14. Manuale dell'operatore

Panoramica del prodotto



- 1. Pulsante per ridurre l'angolo dell'utensile
- 2. Comando ruota sinistra
- 3. Interruttore di accensione/spengimento luci
- 4. Interruttore altezza utensile
- 5. Pulsante per aumentare l'angolo dell'utensile
- 6. Comando ruota destra
- 7. Pulsante per l'arresto di emergenza
- 8. Interruttore di accensione
- 9. Interruttore di spegnimento
- 10. Interruttore per alta velocità

Simboli riportati sul prodotto



Avvertenza: questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.



Alta tensione.



Tenere le parti del corpo lontano dalle superfici roventi.



Punto di sollevamento.



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Utilizzare una protezione respiratoria omologata.



Usare cuffie protettive omologate.



Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.



Utilizzare guanti protettivi omologati.



Utilizzare stivali protettivi omologati



Questo prodotto è conforme alle direttive UE applicabili.

Nota: Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

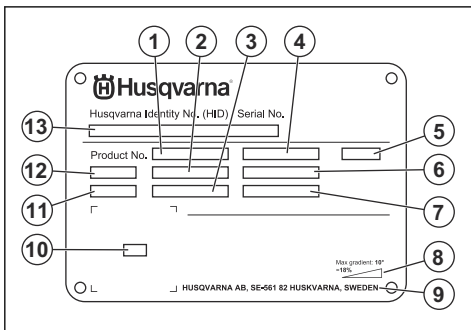
1. Codice prodotto
2. Peso del prodotto
3. Potenza nominale
4. Tensione nominale
5. Involucro
6. Corrente nominale
7. Frequenza
8. Angolo di pendenza massimo
9. Produttore
10. Codice scansionabile
11. Anno di produzione
12. Modello
13. Numero di serie

Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Piastrina modello



Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario comprendere il contenuto di questo manuale operatore.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se difettoso, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se è possibile che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 56*.
- La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di cattiva circolazione. In caso di sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni, contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, punture, prurito, dolore, perdita della forza, decolorazione della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano generalmente nelle mani, nei polsi e alle dita.
- Non utilizzare il prodotto senza aver installato prima tutte le protezioni.
- Assicurarsi di saper spegnere il motore rapidamente in caso di emergenza.
- prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare il motore e scollegare il cavo di alimentazione. Assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.
- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Azionare il prodotto solo su superfici orizzontali.
- Non azionare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente
- Utilizzare sempre accessori omologati. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna per maggiori informazioni.
- Se il prodotto vibra o se il suo livello di rumorosità è insolitamente elevato, arrestare immediatamente il prodotto. Verificare la presenza di eventuali danni al prodotto. Riparare eventuali danni o contattare un'officina approvata per far svolgere la riparazione.
- Utilizzare sempre la cintura di sicurezza durante l'uso.
- Scollegare il caricabatterie prima dell'uso.

Sicurezza delle vibrazioni



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Durante il funzionamento del prodotto, il prodotto trasmette vibrazioni all'operatore. Il regolare e frequente funzionamento del prodotto può causare o aumentare il grado di lesioni dell'operatore. Possono verificarsi lesioni alle dita, alle mani, ai polsi, alle braccia, spalle e/o ai nervi, alla circolazione sanguigna o altre parti del corpo. Le lesioni

possono essere debilitanti e/o permanenti e possono aumentare gradualmente durante settimane, mesi o anni. Le possibili lesioni includono danni al sistema di circolazione sanguigna, al sistema nervoso, alle articolazioni e ad altre strutture del corpo.

- I sintomi si possono verificare durante il funzionamento del prodotto o in altri momenti. Se si manifestano dei sintomi e si continua a utilizzare il prodotto, i sintomi possono aumentare o diventare permanenti. Se si verificano questi o altri sintomi, rivolgersi a un medico:
 - Sonnolenza, perdita di sensibilità, formicolio, torpore, dolore, bruciore, brontolio, rigidità, sonnolenza, perdita di forza, alterazioni del colore o delle condizioni della pelle.
- I sintomi possono aumentare a basse temperature. Utilizzare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte quando si utilizza il prodotto in ambienti freddi.
- Eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale operatore, per mantenere il livello di vibrazioni corretto.
- Il prodotto è dotato di un sistema di smorzamento che riduce le vibrazioni provenienti dalle impugnature. Lasciare che sia il prodotto a svolgere il lavoro. non spingere il prodotto con una forza eccessiva. Tenere il prodotto delicatamente in corrispondenza delle impugnature, ma assicurarsi di controllarlo e utilizzarlo in modo sicuro. Non inserire le impugnature nei fincorsa più del necessario.
- Tenere le mani solo sul manubrio o sulle maniglie. Tenere tutte le altre parti del corpo a distanza dal prodotto.
- Arrestare immediatamente il prodotto in caso di forti vibrazioni improvvise. Non continuare il funzionamento prima di rimuovere la causa dell'aumento delle vibrazioni.

Sicurezza per il rumore



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

Abbigliamento protettivo personale



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'abbigliamento protettivo personale corretto.
- Controllare regolarmente le condizioni dell'abbigliamento protettivo personale.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Usare cuffie protettive omologate.
- utilizzare protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale.
- Usare guanti protettivi.
- Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.
- Utilizzare indumenti da lavoro approvati o indumenti aderenti equivalenti, con maniche e gambe lunghe.

Estintore

- Tenere un estintore a portata di mano durante il funzionamento del prodotto.
- Utilizzare un estintore a polvere o un estintore ad anidride carbonica.

Sicurezza dell'area di lavoro



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare il prodotto in presenza di nebbia, pioggia, vento forte, freddo, rischio di fulmini o altre condizioni climatiche sfavorevoli.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni.
- Tenere bambini, passanti e animali lontani dall'area di lavoro e a distanza di sicurezza dal prodotto.
- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.
- Rimuovere oggetti quali viti, bulloni, fili e pietre dall'area di lavoro prima di utilizzare il prodotto.
- Assicurarsi che non siano presenti cavi o tubi nella direzione di funzionamento del prodotto.
- Assicurarsi che sia disponibile un flusso d'aria sufficiente nell'area di lavoro.

Sicurezza elettrica



AVVERTENZA: C'è sempre il rischio di scosse quando si utilizzano prodotti elettrici. Non utilizzare il prodotto in condizioni climatiche sfavorevoli. Non toccare parafulmini e oggetti metallici. Per prevenire lesioni personali, utilizzare sempre il prodotto secondo quanto indicato nel presente manuale dell'operatore.



AVVERTENZA: Utilizzare sempre un alimentatore con RCD (dispositivo salvavita). Un dispositivo RCD diminuisce il rischio di scosse elettriche.



AVVERTENZA: Alta tensione. Nel gruppo di potenza sono presenti parti non protette. Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di aprire lo sportello della scatola elettrica.



ATTENZIONE: L'alimentazione del prodotto o del generatore deve essere sufficiente e costante per garantire il regolare funzionamento del motore. Una tensione non corretta causa l'aumento della potenza assorbita e della temperatura del motore fino all'attivazione del circuito di sicurezza. La dimensione del cavo di alimentazione deve essere conforme alle normative nazionali e locali. La dimensione della presa di rete deve corrispondere all'ampereaggio della presa elettrica e del cavo di prolunga del prodotto.

Se la resistenza di sistema dell'alimentazione elettrica di rete è più elevata, possono verificarsi brevi cali di tensione quando il prodotto viene avviato. Ciò può influire sul funzionamento di altri prodotti, ad esempio può verificarsi uno sfarfallio delle luci.

- Controllare che i valori di potenza, del fusibile e della tensione di rete corrispondano a quelli indicati sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Arrestare sempre il prodotto prima di staccare la spina di alimentazione.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati, ma consegnarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare lesioni gravi e persino la morte.
- Utilizzare il cavo di alimentazione in modo corretto. Non utilizzare il cavo di alimentazione per spostare, tirare o scollegare il prodotto. Tirare la spina per

scollegare il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione.

- Non azionare il prodotto a contatto con l'acqua in condizioni in cui le attrezzature possono bagnarsi. L'attrezzatura potrebbe danneggiarsi e il prodotto causare scosse elettriche e provocare lesioni personali.
- Non introdurre ulteriore umidità all'interno del prodotto rispetto quella dell'acqua fornita dal relativo impianto. Tenere il prodotto lontano dalla pioggia. L'acqua che penetra nel prodotto aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di connettere o disconnettere il collegamento del cavo del motore e della scatola di collegamenti elettrici.

Istruzioni per la messa a terra del prodotto



AVVERTENZA: Il collegamento errato può provocare scosse elettriche. In caso di dubbi sul collegamento a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Non modificare la spina di alimentazione rispetto alle specifiche di fabbrica. Se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati o devono essere sostituiti, rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna. Rispettare le norme e le leggi locali.

Se non si comprendono pienamente le istruzioni relative alla messa a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Utilizzare solo prolunghe per esterni dotate di messa a terra con spine e prese di messa a terra conformi al connettore di alimentazione del prodotto.

Il prodotto dispone di cavo e di spina di alimentazione con messa a terra. Collegare sempre il dispositivo a una presa di corrente con messa a terra. Ciò riduce il rischio di scosse elettriche in caso di guasto.

Non utilizzare adattatori elettrici insieme al prodotto.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi.
- Effettuare un controllo dei dispositivi di sicurezza con regolarità. Se i dispositivi di sicurezza sono difettosi, rivolgersi alla propria officina Husqvarna.

Cintura di sicurezza



AVVERTENZA: utilizzare sempre la cintura di sicurezza durante l'utilizzo del prodotto.

La cintura di sicurezza trattiene l'operatore nel sedile in caso di arresto di emergenza.

- Tenere la cintura di sicurezza piatta contro la vita.
- Non attorcigliare la cintura di sicurezza.
- Assicurarsi che non siano presenti oggetti tra corpo e cintura di sicurezza.
- Controllare la cintura di sicurezza dopo un arresto di emergenza. Assicurarsi che la cintura di sicurezza funzioni correttamente prima di utilizzare il prodotto.
- Mantenere la cintura di sicurezza pulita e asciutta.

Pulsante per l'arresto di emergenza

Il pulsante per l'arresto di emergenza consente di spegnere rapidamente il motore.

Controllo del pulsante per l'arresto di emergenza

Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 53* per informazioni sulla posizione del pulsante per l'arresto di emergenza sul prodotto.

1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
2. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 61*.
3. Premere il pulsante per l'arresto di emergenza.
4. Accertarsi che il motore si sia arrestato.
5. Ruotare in senso orario il pulsante per l'arresto di emergenza per disinnestare.

Controllo presenza operatore (OPC)

Quando l'OPC è inserito, il motore si arresta. Fare riferimento a *Verifica del controllo della presenza dell'operatore alla pagina 58*.

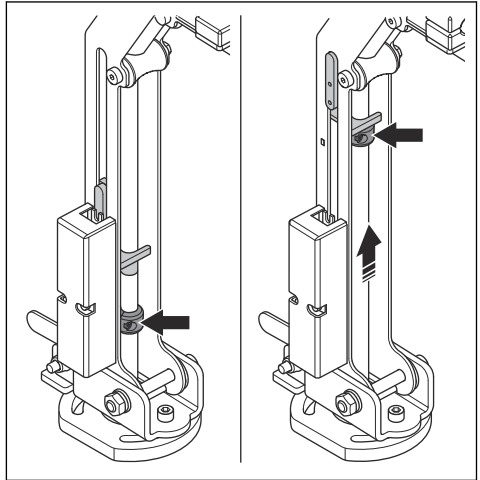
Verifica del controllo della presenza dell'operatore

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 61*.
2. Lasciare il sedile per inserire il controllo presenza operatore. Se il motore non si arresta entro 3 secondi, rivolgersi a un'officina Husqvarna autorizzata.

Cavo elettrico

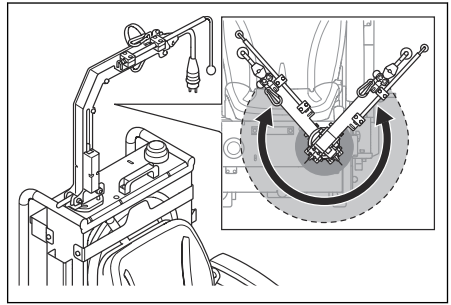
Il modello BMS 150 è dotato di un cavo elettrico su un avvolgicavo retrattile automatico. Per evitare danni al prodotto, sul cavo elettrico sono presenti 2 dispositivi di sicurezza.

- I contrassegni rossi sul cavo elettrico mostrano che sono rimasti circa 1,5 m di cavo nell'avvolgicavo retrattile.
- Se il cavo elettrico viene estratto completamente, il cavo attiva un interruttore nel braccio portacavo e il prodotto si arresta.



Nota: il prodotto può avviarsi quando il cavo è ritratto nell'avvolgicavo retrattile e l'interruttore è ripristinato. Fare riferimento a *Per ripristinare l'interruttore fermacavo alla pagina 58*.

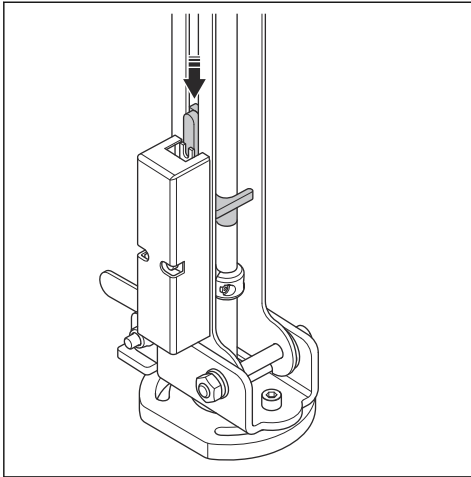
Nota: il braccio portacavo non può ruotare sullo spazio sopra il sedile.



Per ripristinare l'interruttore fermacavo

1. Scollegare il prodotto.
2. Ritirare il cavo.

3. Ripristinare la staffa del fermacavo.



4. Collegare il prodotto.

Nota: se necessario, spostare il prodotto vicino alla presa a muro.

5. Avviare il prodotto.

Protezione antipolvere



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il funzionamento del prodotto può generare polvere nell'aria. La polvere può causare lesioni gravi e problemi di salute permanenti. La polvere di silice è considerata dannosa da diverse autorità. Di seguito sono riportati alcuni esempi di problemi di salute:
 - Bronchite cronica da malattie polmonari fatali, silicosi e fibrosi polmonare
 - Cancro
 - Difetti alla nascita
 - Infiammazione cutanea
- Utilizzare l'attrezzatura corretta per ridurre la quantità di polvere e fumi nell'aria e per ridurre la polvere su attrezzature di lavoro, superfici, indumenti e parti del corpo. Esempi di contromisure sono i sistemi di raccolta della polvere e gli spruzzi d'acqua

per abbattere la polvere. Se possibile, ridurre la polvere all'origine. Assicurarsi che l'attrezzatura sia installata e utilizzata correttamente e che venga eseguita la manutenzione ordinaria.

- utilizzare protezione respiratoria omologata. Assicurarsi che la protezione respiratoria sia adatta ai materiali pericolosi presenti nell'area di lavoro.
- Accertarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente.
- Se possibile, puntare lo scarico del prodotto in modo che non possa generare polvere nell'aria.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 56*.
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un'officina autorizzata per tutti gli altri interventi.
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- Premere il pulsante per l'arresto di emergenza prima di eseguire la manutenzione.
- Eseguire la manutenzione del prodotto su un terreno stabile e pianeggiante.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto non approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche letali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Dopo la manutenzione, controllare il livello di vibrazioni del prodotto. Se non è corretto, rivolgersi a un'officina autorizzata.
- Rivolgersi a un'officina autorizzata per far svolgere regolarmente interventi di manutenzione sul prodotto.

Utilizzo

Introduzione

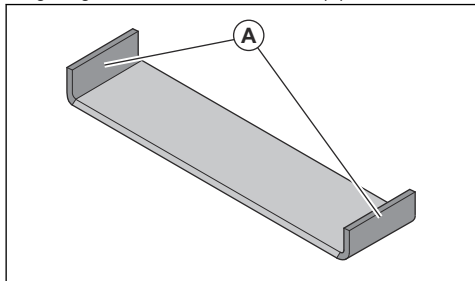
comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.



AVVERTENZA: Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e

Cosa fare prima di azionare il prodotto

1. Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
2. Leggere attentamente il manuale dell'operatore dell'estrattore di polveri e accertarsi di aver compreso le istruzioni.
3. Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 56*.
4. Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 64*.
5. Controllare che il prodotto sia montato correttamente e che non sia danneggiato.
6. Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
7. Collegare il prodotto a una presa a muro. Fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione alla pagina 61*.
8. Posizionare il prodotto sull'area di lavoro. Assicurarsi che il trasporto del prodotto verso e nell'area di lavoro venga effettuato in modo sicuro e corretto. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 56*.
9. Installare un utensile. Fare riferimento a *Per sostituire la lama alla pagina 66*. Assicurarsi che l'angolo e il passo dell'utensile siano corretti per l'operazione.
10. Verificare che la lama sia affilata. Se necessario, sostituire o affilare la lama. Fare riferimento a *Per sostituire la lama alla pagina 66* e *Affilatura della lama alla pagina 66*.
11. Se si utilizza una lama autorigante, assicurarsi che gli angoli alle estremità della lama (A) siano affilati.



Selezione della dimensione della lama e della posizione di montaggio corrette



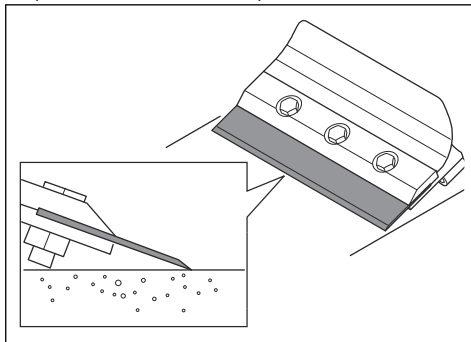
AVVERTENZA: Usare guanti protettivi. Le lame sono molto affilate.

È possibile utilizzare tutti i tipi di lama disponibili per i materiali approvati: legno duro, ceramica, linoleum,

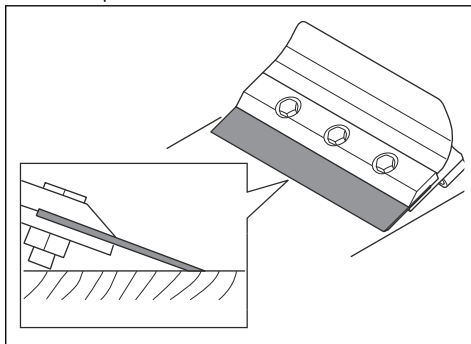
vinile, moquette, adesivi e colla. Fare riferimento a *Lame alla pagina 75*.

È necessario selezionare la dimensione e l'installazione corrette della lama per il materiale da rimuovere e il tipo di contropavimento. Durante lo stesso intervento possono essere necessarie lame di dimensioni diverse.

- Selezionare una lama di dimensione ridotta nelle seguenti situazioni:
 - a) All'inizio di un'operazione.
 - b) Su materiali con adesivo resistente.
 - c) Su materiali duri.
- Selezionare una lama di dimensione più ampia nelle seguenti situazioni:
 - a) Su materiali morbidi.
- Selezionare una lama per impieghi pesanti più spessa per materiali duri. Una lama più spessa ha anche una maggiore durata.
- Installare la lama con lo smusso rivolto verso l'alto per rimuovere materiali da pavimenti in cemento.



- Installare la lama con lo smusso rivolto verso il basso per rimuovere materiali da pavimenti in legno e contropavimenti morbidi.

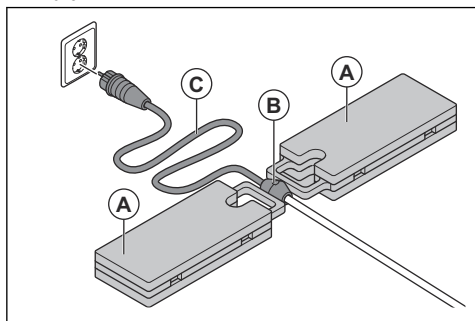


Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione



AVVERTENZA: assicurarsi che l'area di lavoro sia sicura prima di collegare il prodotto a una fonte di alimentazione. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 56*.

1. Estrarre il cavo elettrico dall'avvolgicavo retrattile.
2. Collegare il cavo elettrico a una presa a muro.
3. Posizionare 2 pesi (A) sul fermo del cavo (B). Assicurarsi che il cavo elettrico (C) non sia completamente in tensione tra i pesi e la presa a muro.



Avviamento del prodotto



AVVERTENZA: assicurarsi che l'area di lavoro sia sicura prima di avviare il prodotto. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 56*.

1. Collegare il prodotto a una presa a muro. Fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione alla pagina 61*.
2. Prendere posto sul sedile, poggiare i piedi sulla piastra poggipiedi e allacciare la cintura di sicurezza.
3. Tirare il pulsante per l'arresto di emergenza. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 53*.
4. Premere l'interruttore di accensione. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 53*.

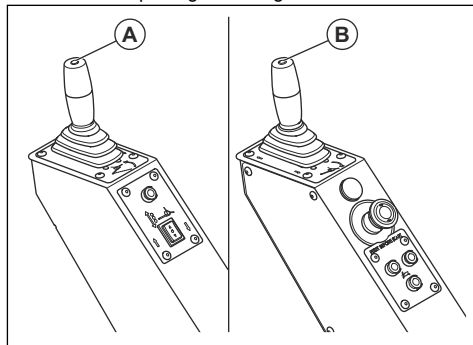
Utilizzo del prodotto

1. Azionare i comandi di movimento per spostare il prodotto. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 53*.
 - a) Per spostare il prodotto in avanti, spingere i comandi di movimento in avanti.
 - b) Per spostare il prodotto all'indietro, tirare i comandi di movimento indietro.

- c) Per girare a destra, spingere in avanti il comando di movimento sinistro.
 - d) Per girare a sinistra, spingere in avanti il comando di movimento destro.
 - e) Per girare in senso orario attorno all'asse del prodotto, spingere in avanti il comando di movimento sinistro e tirare indietro il comando di movimento destro.
 - f) Per girare in senso antiorario attorno all'asse del prodotto, spingere in avanti il comando di movimento destro e tirare indietro il comando di movimento sinistro.
2. Regolare la velocità con i comandi di movimento.
 - a) Premere o tirare per una breve distanza i comandi di movimento per ridurre la velocità.
 - b) Premere o tirare per una lunga distanza i comandi di movimento per aumentare la velocità.

Regolazione dell'angolo dell'utensile

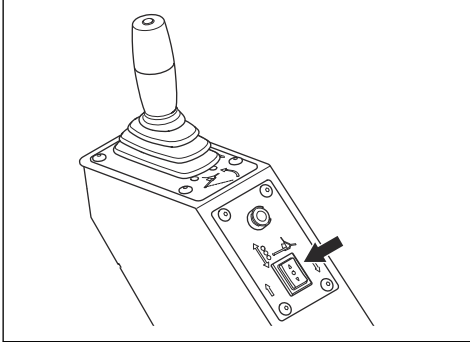
1. Azionare gli interruttori di comando dell'angolo dell'utensile per regolare l'angolo dell'utensile.



- a) Premere l'interruttore di sollevamento utensile (A) sul comando ruota sinistra per diminuire l'angolo dell'utensile.
- b) Premere il pulsante (B) sul comando ruota destra per aumentare l'angolo dell'utensile.

Regolazione dell'altezza dell'utensile

1. Azionare l'interruttore altezza utensile per regolare l'altezza dell'utensile.



Avviamento del prodotto



AVVERTENZA: assicurarsi che l'area di lavoro sia sicura prima di arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro* alla pagina 56.

1. Premere l'interruttore di spegnimento. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto* alla pagina 53.
2. Slacciare la cintura di sicurezza.
3. Lasciare il sedile.
4. Scollegare il prodotto.

Rimozione della superficie di un pavimento morbido



AVVERTENZA: Usare guanti protettivi. Le lame sono molto affilate.

Nota: le lame corte tagliano i pavimenti più facilmente delle lame lunghe. Le lame lunghe non sono sempre migliori o più veloci. Solitamente, una lama corta pulisce il pavimento meglio di una lama larga.

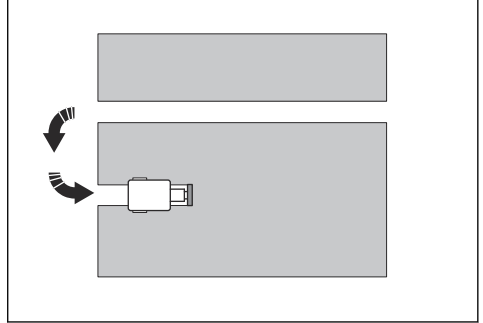
Nota: le lame restano affilate più a lungo se l'area di lavoro è sgombra da materiale indesiderato.

1. Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale* alla pagina 56.
2. Installare una lama del tipo corretto. Fare riferimento a *Selezione della dimensione della lama e della posizione di montaggio corrette* alla pagina 60 e *Per sostituire la lama* alla pagina 66.

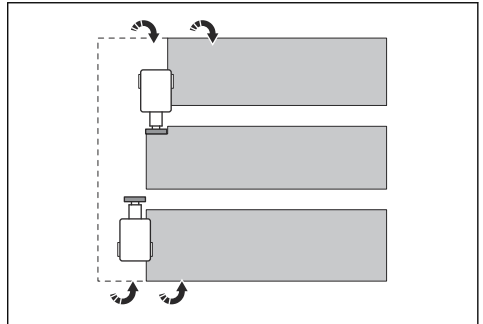


AVVERTENZA: Usare guanti protettivi. Le lame sono molto affilate.

3. Verificare che la lama sia affilata. Se necessario, affilare la lama. Fare riferimento a *Affilatura della lama* alla pagina 66.
4. Incidere dei solchi lineari nel pavimento a una distanza compresa tra 1200 e 1800 mm.



5. Incidere il pavimento attraverso i solchi.



Rimozione della superficie di un pavimento duro



AVVERTENZA: Usare guanti protettivi. Le lame sono molto affilate.

Nota: le lame corte tagliano i pavimenti più facilmente delle lame lunghe. Le lame lunghe non sono sempre migliori o più veloci. Solitamente, una lama corta pulisce il pavimento meglio di una lama larga.

Nota: le lame restano affilate più a lungo se l'area di lavoro è sgombra da materiale indesiderato.

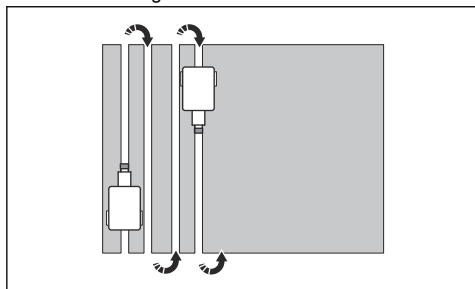
1. Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale* alla pagina 56.

2. Installare una lama corta del tipo corretto. Fare riferimento a *Selezione della dimensione della lama e della posizione di montaggio corrette alla pagina 60 e Per sostituire la lama alla pagina 66.*

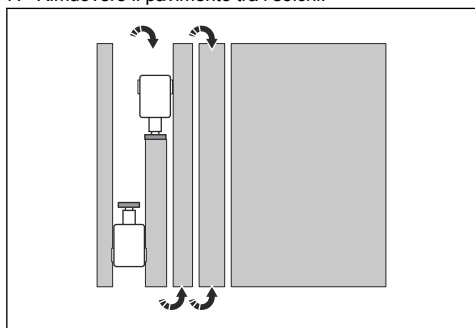


AVVERTENZA: Usare guanti protettivi. Le lame sono molto affilate.

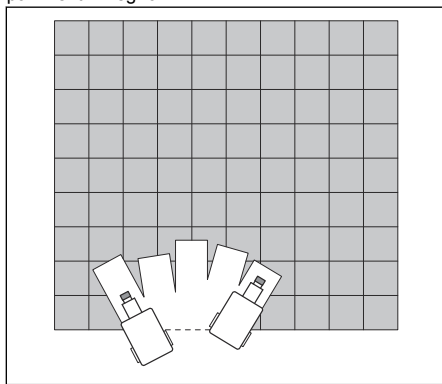
3. Verificare che la lama sia affilata. Se necessario, affilare la lama. Fare riferimento a *Affilatura della lama alla pagina 66.*
4. Incidere dei solchi lineari nel pavimento. Assicurarsi che la distanza tra i solchi sia uguale alla larghezza della lama lunga.



5. Installare una lama lunga del tipo corretto. Fare riferimento a *Selezione della dimensione della lama e della posizione di montaggio corrette alla pagina 60 e Per sostituire la lama alla pagina 66.*
6. Verificare che la lama sia affilata. Se necessario, affilare la lama. Fare riferimento a *Affilatura della lama alla pagina 66.*
7. Rimuovere il pavimento tra i solchi.



Nota: utilizzare uno scalpello e spostare il prodotto in uno schema a ventaglio per rimuovere piastrelle e pavimenti in legno.



Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di svolgere la manutenzione, leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

Per tutti gli interventi di assistenza e riparazione sul prodotto, è necessaria una formazione specifica. La nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza. Se non avete acquistato il prodotto presso un rivenditore dotato di officina, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Programma di manutenzione

* = manutenzione generale effettuata dall'operatore.
Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore. Affidare la manutenzione a un'officina autorizzata.

Manutenzione	Giornaliera	Una volta a settimana	Ogni 12 mesi
Pulire il prodotto.	X		
Controllare tutti i dispositivi di sicurezza.	X		
Controllare il sistema RCD.	*		
Effettuare un controllo dell'usura e dell'affilatura delle lame.	X		
Assicurarsi che tutti i connettori elettrici siano puliti.	*		
Assicurarsi che i motori siano puliti.	*		
Controllare i raccordi dell'invertitore di frequenza.		*	
Pulire l'invertitore di frequenza.		*	
Assicurarsi che le ventole di raffreddamento sull'invertitore di frequenza e il motore funzionino correttamente.		*	
Verificare la presenza di danni esterni sul prodotto.		*	
Eseguire una manutenzione e una pulizia completa del prodotto.			O
Pulire il cavo elettrico.		*	
Verificare la presenza di danni al cavo elettrico.		*	
Controllare l'avvolgicavo retrattile.		*	

Per effettuare un'ispezione generale

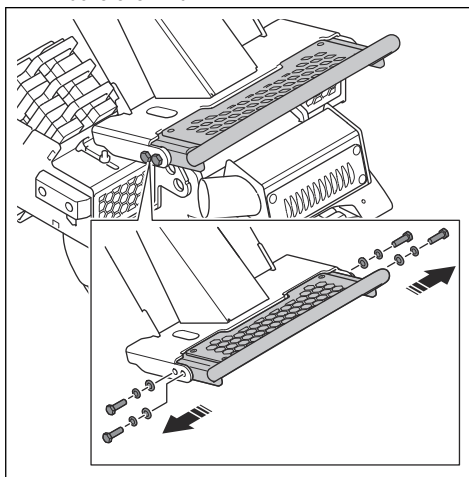
- Controllare che tutti i dadi e le viti del prodotto siano ben serrati.
- Accertarsi che i cavi del prodotto non siano in una posizione in cui possono danneggiarsi.
- Controllare la presenza di eventuali danni alle parti elettriche. Non utilizzare un prodotto con parti elettriche danneggiate.

Pulizia del prodotto

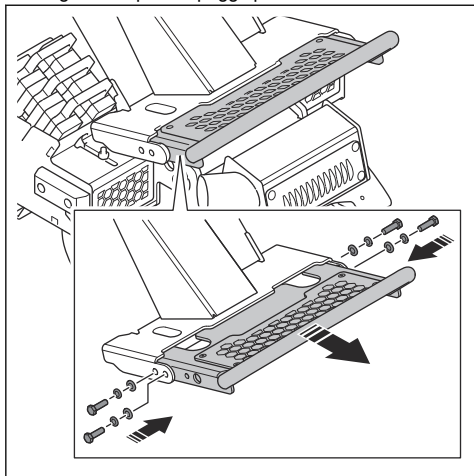
- Pulire sempre tutte le apparecchiature dopo l'utilizzo. Utilizzare un aspirapolvere.
- Non utilizzare idropulitrici per pulire il prodotto.
- Mantenere pulite le aperture dell'aria per assicurarsi che il prodotto abbia sempre una temperatura sufficientemente fredda.

Regolazione della piastra poggiapiedi

1. Rimuovere le 4 viti.



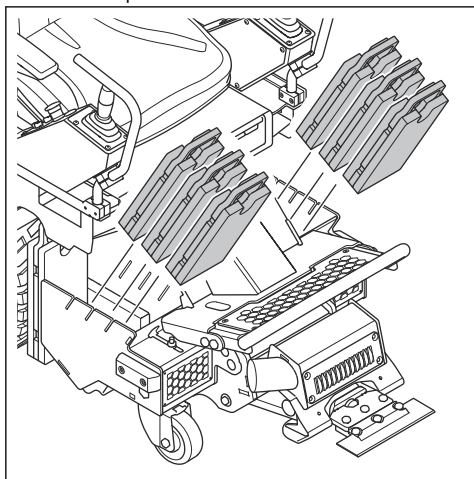
2. Regolare la piastra poggiapiedi.



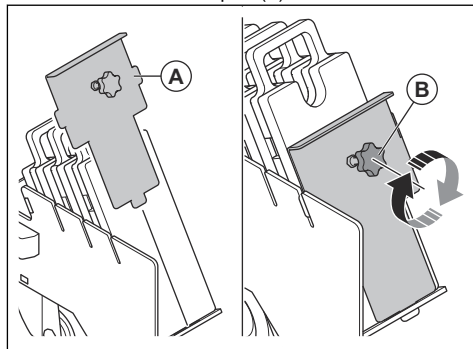
3. Installare le 4 viti.

Installazione e rimozione dei pesi

1. Installare i pesi.



2. Installare il blocco dei pesi (A).

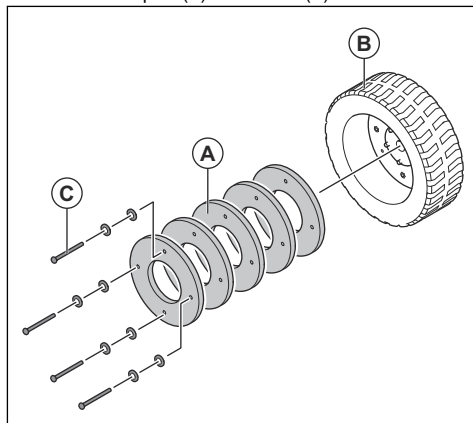


3. Serrare la manopola (B).

4. Rimuovere seguendo i passaggi nell'ordine inverso.

Installazione dei pesi delle ruote

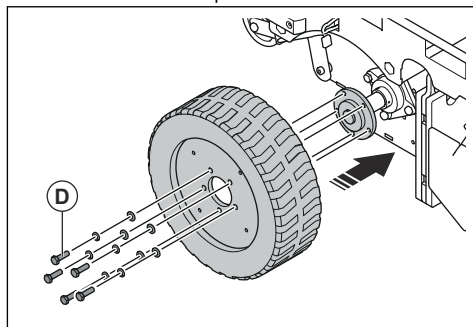
1. Installare i 5 pesi (A) nella ruota (B).



2. Applicare LOCTITE® 243 alle 4 viti (C).

3. Installare le 4 viti (C).

4. Installare la ruota sul prodotto.



5. Applicare LOCTITE® 243 alle 5 viti (D).

6. Installare le 5 viti (D).

Per sostituire la lama

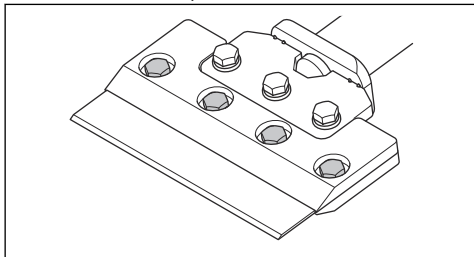


AVVERTENZA: Usare guanti protettivi. Le lame sono molto affilate.



AVVERTENZA: assicurarsi che il prodotto non possa avviarsi quando si sostituisce la lama.

1. Utilizzare il controllo dell'angolo dell'utensile per sollevare il portautensili dal pavimento.
2. Allentare le viti sul portautensili.



3. Rimuovere la lama.
4. Spingere la nuova lama nel portautensili.
5. Accertarsi che la lama sia nella posizione corretta.
6. Serrare le viti sul portautensili.

Installazione di uno scalpello



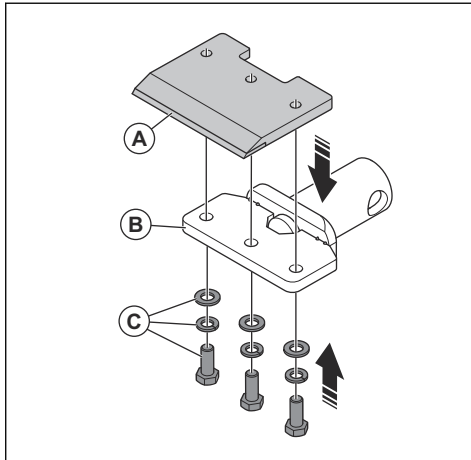
AVVERTENZA: Usare guanti protettivi. Le lame sono molto affilate.



AVVERTENZA: assicurarsi che il prodotto non possa avviarsi quando si sostituisce la lama.

1. Rimuovere la lama. Fare riferimento a *Per sostituire la lama alla pagina 66*.

2. Posizionare lo scalpello (A) sul portautensili (B).



3. Installare le rondelle e le viti (C).

Affilatura della lama



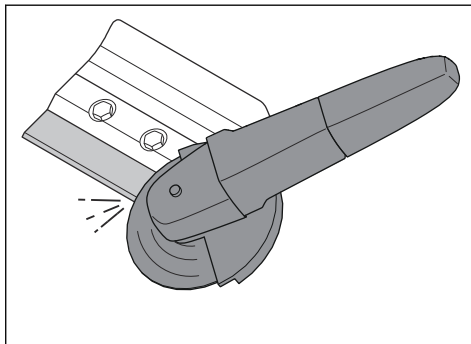
AVVERTENZA: Usare guanti protettivi. Le lame sono molto affilate.

1. Tirare indietro l'impugnatura per l'angolo dell'utensile per sollevare il portautensili dal pavimento.
2. Affilare la lama con una smerigliatrice angolare. Utilizzare un disco di molatura con grana 120.

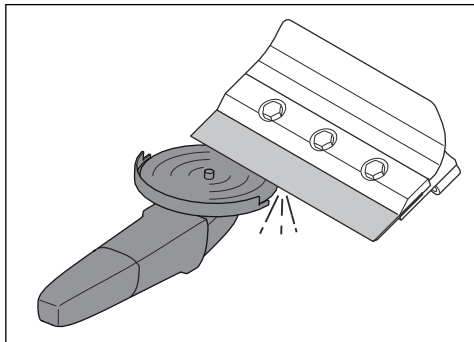


AVVERTENZA: assicurarsi che il disco di molatura non interferisca con il bordo o l'angolo della lama.

- a) Molare il bordo superiore della lama per smussare verso l'alto.



- b) Molare il bordo inferiore della lama per smussare verso il basso.



Sostituzione del portautensili

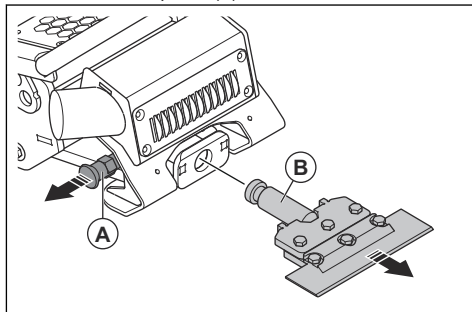


AVVERTENZA: Usare guanti protettivi. Le lame sono molto affilate.



AVVERTENZA: scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione prima di sostituire il portautensili.

1. Utilizzare l'interruttore altezza utensile per sollevare il portautensili dal pavimento.
2. Tenere tirato il perno (A).



3. Rimuovere il portautensili (B).
4. Montare, seguendo i passaggi nell'ordine inverso.

Risoluzione dei problemi

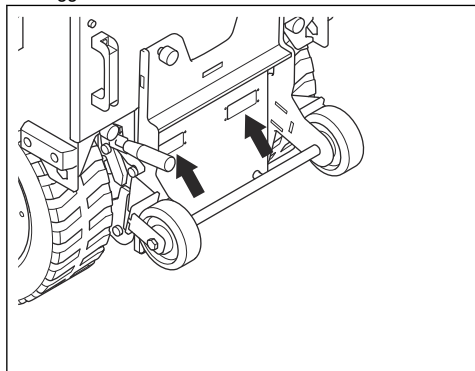
Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si avvia.	Il cavo è scollegato o danneggiato.	Collegare il cavo di prolunga o, se necessario, sostituirlo. Accertarsi che il cavo venga sostituito se danneggiato.
	L'interruttore nell'avvolgicavo retrattile è azionato.	Premere l'interruttore.
	Il pulsante per l'arresto d'emergenza è innestato.	Ruotare il pulsante per l'arresto d'emergenza sul pannello di comando in senso orario per disinserirlo.
	La protezione da sovraccarico termico è innestata.	Ripristinare la protezione da sovraccarico termico.
	Il prodotto viene disattivato perché è stato inattivo per 15 secondi.	Avviare il prodotto.
Il prodotto non è facile da impugnare.	Componente difettoso.	Rimuovere il coperchio elettrico e leggere il codice di errore. Fare riferimento a <i>Codici errore alla pagina 68</i> . Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi a un'officina Husqvarna autorizzata.

Codici errore

Codice di errore	Nome	Causa	Azione
uSF	Tensione bassa.	La tensione di alimentazione di rete è troppo bassa.	Controllare la tensione di alimentazione.
□SF	Alta tensione.	La tensione di alimentazione di rete è troppo alta.	Arrestare il prodotto finché la tensione di alimentazione non è corretta.
			Controllare la tensione di alimentazione.
OLF	Sovraccarico del motore.	Corrente troppo alta nel motore.	Ridurre il carico di lavoro.
nSt	Assegnazione arresto graduale.	La leva di azionamento viene spinta sull'HMI durante l'avviamento.	Rilasciare le leve di azionamento durante l'avviamento.
□PF2	Perdita del motore trifase.	Il motore è scollegato o l'alimentazione del motore è troppo bassa.	Accertarsi che il motore sia collegato.
SCF1	Cortocircuito nel motore.	Cortocircuito nei cavi del motore.	Eseguire un controllo dei collegamenti dell'alimentazione di circuito principale.
SCF3	Cortocircuito nel motore.	Cortocircuito nei cavi del motore.	Eseguire un controllo dei collegamenti e dell'isolamento del motore.
SCF5	Cortocircuito nel motore.	Cortocircuito nei cavi del motore.	Eseguire un controllo dei collegamenti e dell'isolamento del motore.
tJF	L'invertitore è surriscaldato.	La temperatura ambiente è troppo alta.	Controllare la ventola di raffreddamento.
		Il carico di lavoro è troppo elevato.	Ridurre il carico di lavoro.
□HF	Il motore è surriscaldato.	La temperatura ambiente è troppo alta.	Controllare la ventola di raffreddamento.
		Il carico di lavoro è troppo elevato.	Ridurre il carico di lavoro.

Letture dei codici di errore

- Leggere i codici di errore.



Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto



AVVERTENZA: prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.



AVVERTENZA: rimuovere l'utensile prima di trasportare il prodotto.



ATTENZIONE: non trainare il prodotto dietro un veicolo.

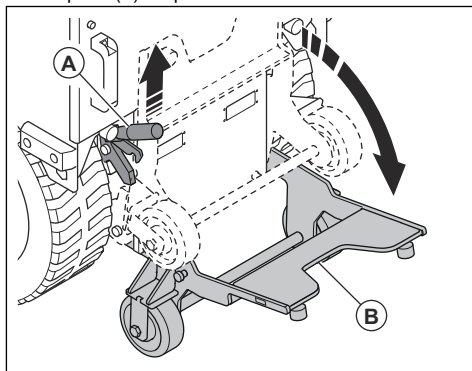
- Sollevare il prodotto per spostarlo a distanze più brevi. Per distanze maggiori, posizionare il prodotto su un veicolo di trasporto.
- Durante il trasporto, applicare una protezione sul prodotto. La protezione evita di esporre il prodotto a elementi naturali quali pioggia e neve.

Spostamento manuale del prodotto



AVVERTENZA: Usare stivali protettivi con punta in acciaio e soles antiscivolo.

1. Sollevare la leva (A) e abbassare la staffa per trasporto (B) sul pavimento.



2. Posizionare i piedi sulla staffa per trasporto per sollevare le ruote posteriori dal pavimento.
3. Assicurarsi che la leva blocchi la staffa per trasporto.
4. Spingere il prodotto con cautela per spostarlo.
5. Quando il prodotto si trova nella posizione corretta, posizionare i piedi sulla staffa per trasporto e sollevare la leva.
6. Rimuovere un piede alla volta dalla staffa per trasporto e abbassare con cautela le ruote posteriori sul pavimento.
7. Ripiegare la staffa per trasporto per riportarla nella posizione originale.

Spostamento del prodotto verso l'alto e verso il basso su una rampa



AVVERTENZA: Prestare molta attenzione quando si sposta il prodotto verso l'alto e verso il basso sulle rampe. Il prodotto è pesante e vi è il rischio di lesioni in caso di caduta o spostamento troppo rapido del prodotto.



AVVERTENZA: Per le rampe con inclinazione ripida, utilizzare sempre un verricello. Non camminare o sostare sotto o in prossimità del prodotto.

- Per far scendere il prodotto da una rampa, farlo avanzare lentamente.
- Per spostare il prodotto su una rampa, farlo arretrare lentamente.
- Non ruotare il prodotto a sinistra o a destra di oltre 45° su una rampa.

Sollevarlo del prodotto



AVVERTENZA: Assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento abbia le specifiche corrette per sollevare il prodotto in sicurezza. La targhetta del modello sul prodotto mostra il peso del prodotto.



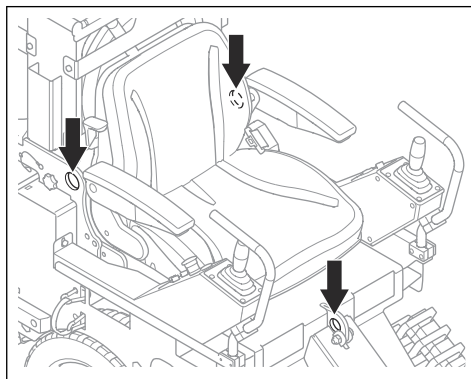
AVVERTENZA: Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato. Tenere le persone lontano dall'area a rischio. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 56*.



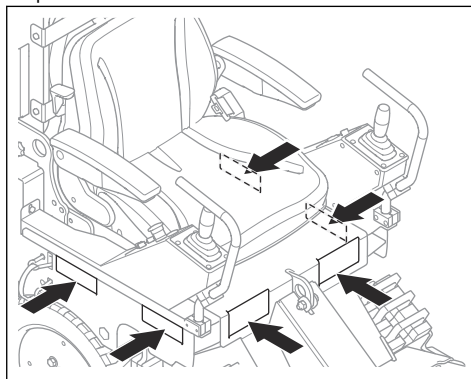
AVVERTENZA: non sollevare un prodotto danneggiato. Accertarsi che i golfari di sollevamento siano fissati correttamente e che non siano danneggiati.

1. Rimuovere l'utensile o applicare un coperchio di protezione della lama.

2. Collegare l'attrezzatura di sollevamento ai golfari di sollevamento.



3. Sollevare lentamente il prodotto.
4. Per sollevare il prodotto con un carrello elevatore, posizionare le forche attraverso le staffe.

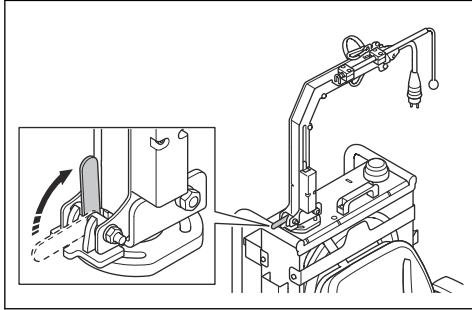


Fissaggio del prodotto a un veicolo di trasporto

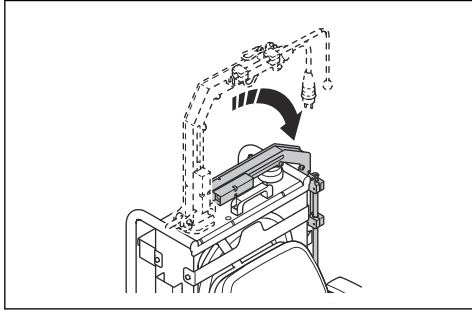
1. Posizionare dei cunei sulle ruote per evitare che si muovano durante il trasporto.
2. Fissare le cinghie di ancoraggio ai golfari di sollevamento.
3. Agganciare e serrare le cinghie di ancoraggio al veicolo di trasporto.
4. Accertarsi che il prodotto non possa muoversi.

Ripiegamento del prodotto

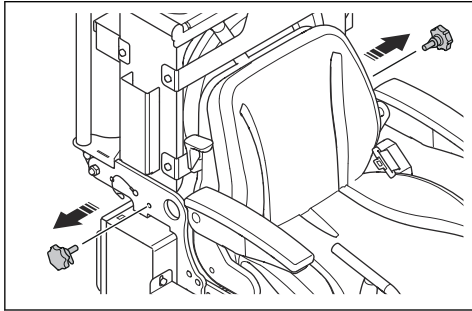
1. Sollevare la leva di bloccaggio.



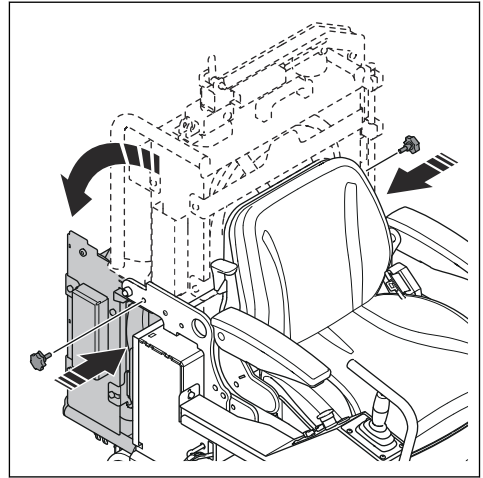
2. Ripiegare il braccio portacavo girevole.



3. Rimuovere le 2 manopole.

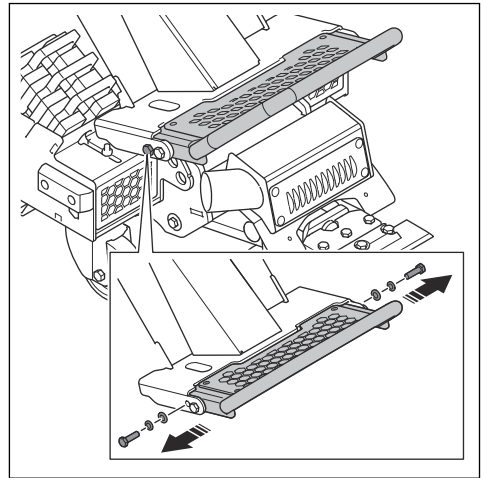


4. Ripiegare l'avvolgicavo retrattile.

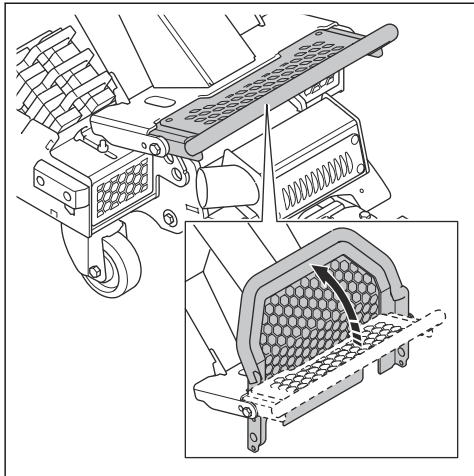


5. Installare le 2 manopole.

6. Rimuovere le 2 viti posteriori della piastra poggiatesta.



7. Ripiegare la piastra poggiapiedi.



8. Installare le 2 viti.

9. Rimuovere il portautensili. Fare riferimento a *Sostituzione del portautensili alla pagina 67.*

Smaltimento del prodotto

- Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.
- Quando il prodotto non viene più utilizzato, inviarlo a un rivenditore Husqvarna o smaltirlo presso un impianto di riciclo.

Dati tecnici

	BMS 150
Dimensioni in posizione di lavoro	
Lunghezza, mm	1475
Larghezza, mm	716
Altezza, mm	1750
Dimensioni in posizione ripiegata	
Lunghezza, mm	1580
Larghezza, mm	716
Altezza, mm	1092
Peso, kg	480
Pesi aggiuntivi, kg	115-200
Larghezza di lavoro, mm	500-686
Motore di azionamento	
Potenza del motore di azionamento, kW/motore	1,1
Tensione nominale, V	110-240
Frequenza, Hz	50-60
Trasmissione	
Velocità max., m/min	40
Condizioni operative	
Temperatura operativa, °C	-10-+40

	BMS 150
Umidità relativa max., %	95
Emissioni di rumore ⁷	
Livello potenza acustica L_{WA} misurato dB(A) ⁸	77
Livello di vibrazioni per \dot{h} , m/s ²⁹	2,5
Livello di vibrazioni sul sedile, m/s ²	0,1

Dichiarazione su rumori e vibrazioni

Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati

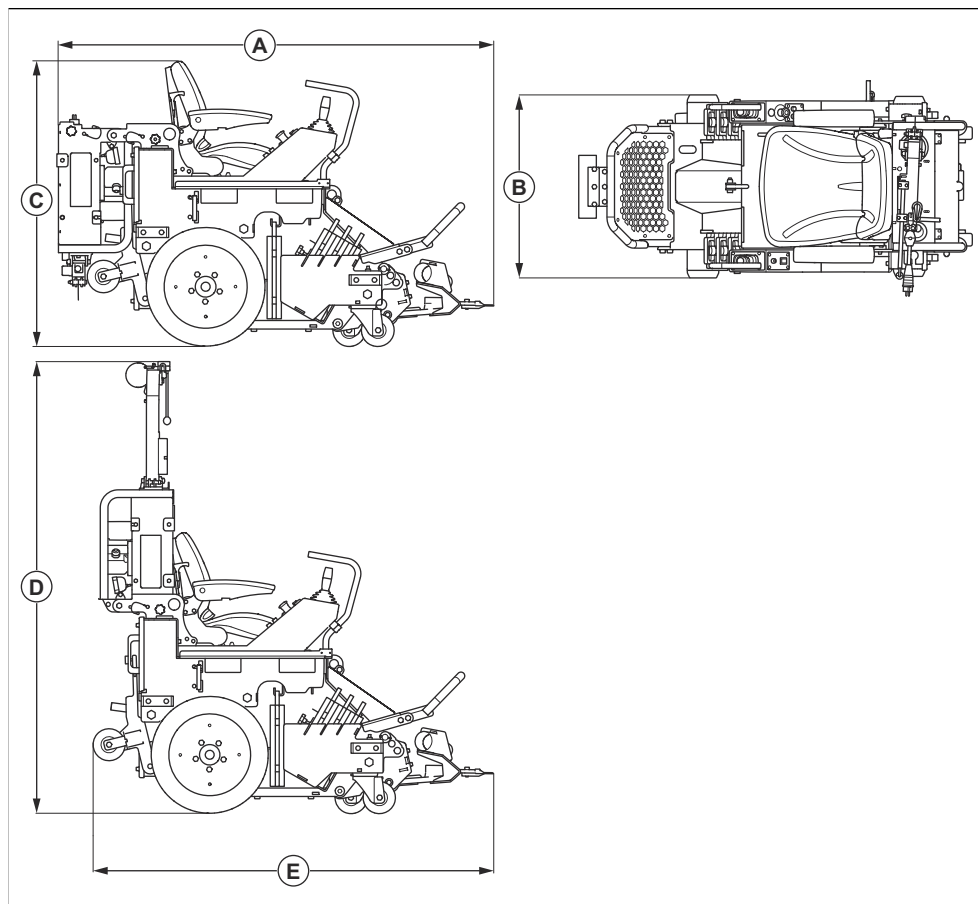
non sono adatti per l'uso nelle valutazioni dei rischi e i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

⁷ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE.

⁸ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) conformi a EN-ISO 11202:2010 e EN-ISO 3437:2010. Incertezza Kwa 2,5 dB.

⁹ Livello di vibrazioni conforme alla norma EN 20643:2008. I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,2 m/s².

Dimensioni del prodotto BMS 150



A	Lunghezza in posizione ripiegata, mm	1580
B	Larghezza, mm	716
C	Altezza in posizione ripiegata, mm	1100
D	Altezza in posizione distesa, mm	1750
E	Lunghezza in posizione distesa, mm	1475

Accessori

Lame

Tipo di lama	Larghezza (mm)
Lama autorigante	51
	101
Lama Premium	152
Lama per impieghi pesanti	152
Lama per impieghi pesanti	101
Scalpello Premium	51
Scalpello per impieghi pesanti	51

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel:
+46- 36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Raschiatore
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	BMS 150
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2022 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche
tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica



ÍNDICE

Introdução.....	77	Transporte, armazenamento e eliminação.....	94
Segurança.....	79	Especificações técnicas.....	97
Funcionamento.....	84	Acessórios.....	100
Manutenção.....	88	Declaração de conformidade.....	101
Resolução de problemas.....	92		

Introdução

Descrição do produto

O produto é um raspador de pavimentos com condutor para superfícies com diferentes durezas.

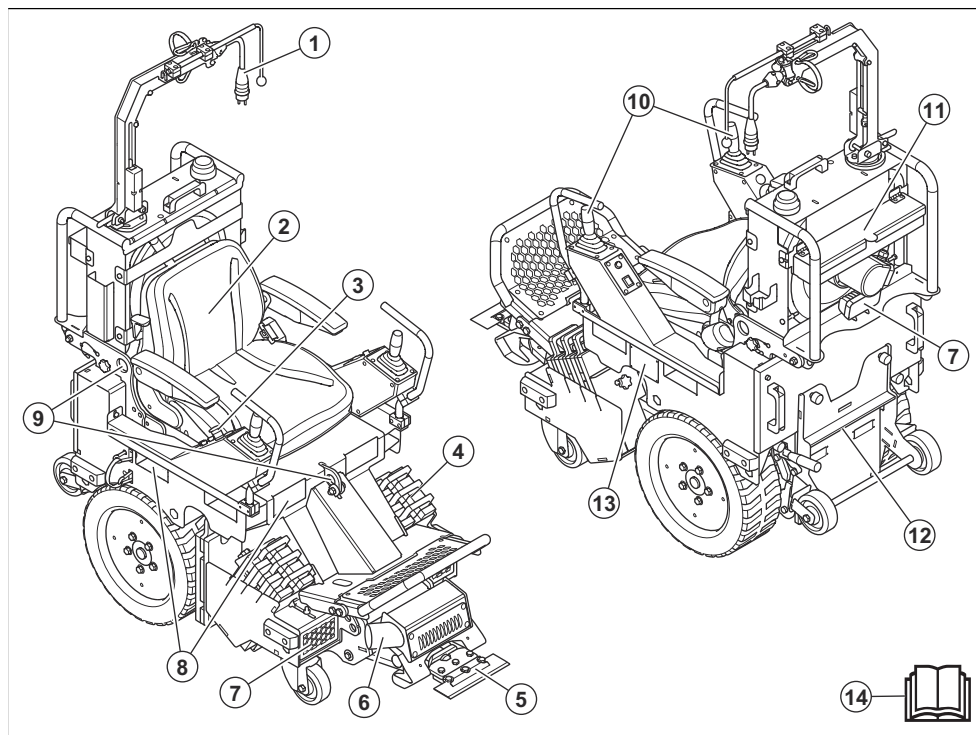
Finalidade

O produto é utilizado para remover materiais de superfície com diferentes durezas em pavimentos de

betão, pavimentos de madeira e subpavimentos moles. Utilize o produto para remover madeira dura, cerâmica, linóleo, vinil, tapete, adesivos e cola. Não utilize o produto para outras tarefas.

O produto é utilizado em operações industriais por utilizadores profissionais.

Vista geral do produto

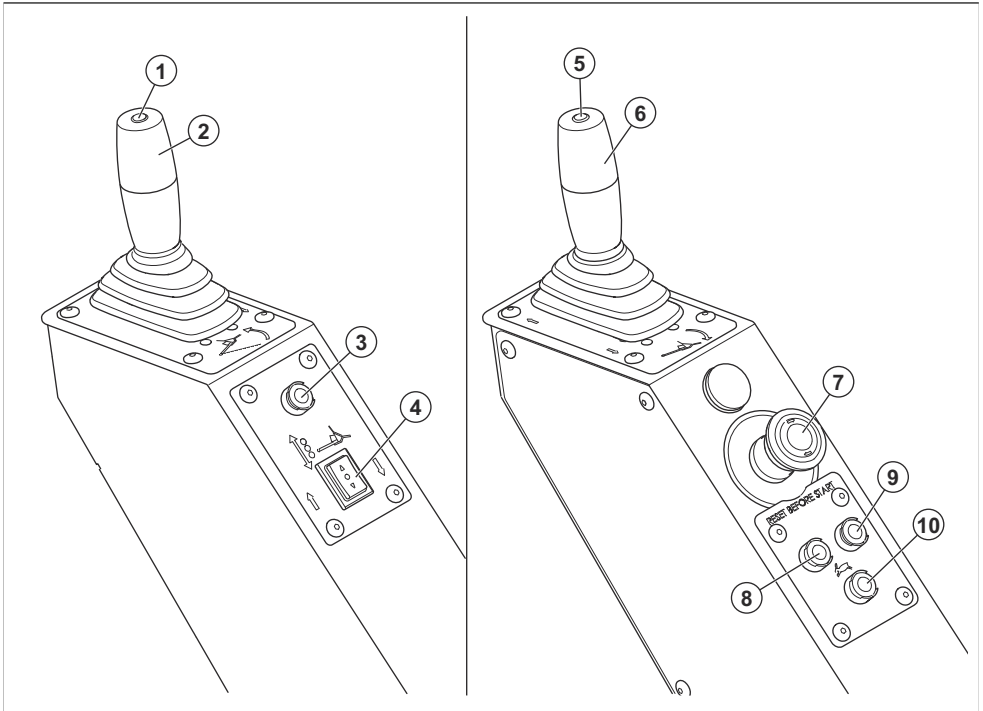


1. Braço do cabo rotativo
2. Banco com controlo de presença do utilizador (OPC)
3. Botão de paragem de emergência
4. Pesos, acessório
5. Suporte de ferramentas
6. Ligação para extrator de poeiras
7. Luzes
8. Pontos de elevação do empilhador

- 9. Olhais de elevação
- 10. Controlos de movimento
- 11. Caixa de ferramentas

- 12. Suporte de transporte
- 13. Etiqueta de tipo
- 14. Manual do utilizador

Vista geral do produto



- 1. Botão de ângulo reduzido da ferramenta
- 2. Controlo da roda esquerda
- 3. Interruptor ON/OFF das luzes
- 4. Controlo da altura da ferramenta
- 5. Botão de ângulo aumentado da ferramenta
- 6. Controlo da roda direita
- 7. Botão de paragem de emergência
- 8. Interruptor ON
- 9. Interruptor OFF
- 10. Interruptor de alta velocidade



Alta tensão.



Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas de superfícies quentes.



Ponto de elevação.

Símbolos no produto



Aviso: Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros. Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente.



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Utilize uma proteção respiratória aprovada.



Utilize protetores acústicos aprovados.



Utilize proteção ocular aprovada.



Utilize luvas de proteção aprovadas.



Utilize botas de proteção aprovadas.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da UE.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

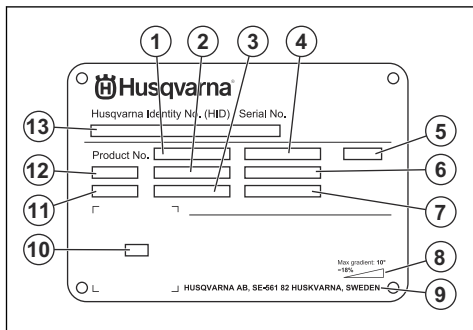
1. Número do produto
2. Peso do produto
3. Potência nominal
4. Tensão nominal
5. Invólucro
6. Corrente nominal
7. Frequência
8. Ângulo máximo de declive
9. Fabricante
10. Código para leitura
11. Ano de produção
12. Modelo
13. Número de série

Responsabilidade pelo produto

Como referido nas leis de responsabilidade pelo produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Etiqueta de tipo



Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do operador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O operador e a entidade patronal do operador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os operadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O operador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este apresentar algum defeito.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 81*.
- A sobre-exposição a vibrações pode provocar lesões arteriais ou nervosas a pessoas com má circulação sanguínea. Procure assistência médica se sentir sintomas de sobre-exposição a vibrações. Exemplos desses sintomas são entorpecimento, ausência de tato, comichões, pontadas, dor, ausência ou redução da força normal, mudanças na cor da pele ou na sua superfície. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, nas mãos ou nos pulsos.
- Não utilize o produto sem que todas as coberturas de proteção estejam instaladas.
- Certifique-se de que sabe como parar o motor rapidamente em caso de emergência.
- Antes de se afastar do produto, pare o motor e desligue o cabo de alimentação. Certifique-se de que não existe risco de arranque accidental.
- Certifique-se de que a roupa, os cabelos compridos e as joias não ficam presos nas peças móveis.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- Utilize o produto apenas em superfícies horizontais.
- Não utilize o produto, a menos que consiga obter ajuda em caso de acidente.
- Utilize sempre acessórios aprovados. Para obter mais informações, contacte o seu revendedor Husqvarna.
- Se ocorrerem vibrações no produto ou o nível de ruído do produto for invulgarmente elevado, pare o produto imediatamente. Examine se o produto apresenta sinais de danos. Repare os danos ou solicite a reparação numa oficina aprovada.
- Utilize sempre o cinto de segurança durante o funcionamento.
- Desligue o carregador de bateria antes da utilização.

Segurança da vibração



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Durante o funcionamento do produto, as vibrações passam do produto para o operador. A utilização regular e frequente do produto pode provocar ou aumentar o grau de ferimentos no operador. Podem ocorrer lesões nos dedos, mãos, pulsos, braços, ombros e/ou nervos e no fornecimento de sangue ou outras partes do corpo. Os ferimentos podem ser incapacitantes e/ou permanentes e podem aumentar

gradualmente durante semanas, meses ou anos. As possíveis lesões incluem danos no sistema circulatório, no sistema nervoso, nas articulações e noutras estruturas do corpo.

- Os sintomas podem ocorrer durante a utilização do produto ou noutras alturas. Se tiver sintomas e continuar a utilizar o produto, os sintomas podem aumentar ou tornar-se permanentes. Se estes ou outros sintomas ocorrerem, procure assistência médica:
 - Dormência, perda de sensibilidade, formigueiro, pontadas, dor, ardor, palpitações, vibração, rigidez, descoordenação, perda de força, alterações na cor ou estado da pele.
- Os sintomas podem aumentar com temperaturas frias. Utilize vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas quando utilizar o produto em ambientes frios.
- Efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador, para manter um nível de vibração correto.
- O produto está equipado com um sistema antivibração que reduz as vibrações dos punhos para o operador. Deixe o produto realizar o trabalho. Não empurre o produto com força. Segure o produto ligeiramente pelos punhos, mas certifique-se de que o controla e o utiliza em segurança. Não empurre os punhos até aos batentes mais do que o necessário.
- Mantenha as mãos apenas no punho ou nos punhos. Mantenha todas as outras partes do corpo afastadas do produto.
- Pare imediatamente o produto se ocorrerem subitamente vibrações fortes. Não continue a utilização antes de eliminar a causa do aumento de vibrações.

Segurança de ruído



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador.
- Utilize protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento de proteção pessoal correto.
- Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize protetores acústicos aprovados.
- Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize proteção ocular aprovada com proteção lateral.
- Utilize luvas de proteção.
- Use botas com biqueira de aço e sola antideslizante.
- Utilize vestuário de trabalho aprovado, ou vestuário justo equivalente com mangas compridas e pernas compridas.

Extintor de incêndio

- Mantenha um extintor de incêndio próximo durante o funcionamento.
- Utilize um extintor de incêndio de pó químico ou um extintor de incêndio de dióxido de carbono.

Segurança na área de trabalho



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto com nevoeiro, chuva, ventos fortes, frio, risco de relâmpagos ou outras más condições meteorológicas.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões.
- Mantenha as crianças, as pessoas presentes e os animais afastados da área de trabalho e a uma distância segura do produto.
- Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
- Mantenha a área de trabalho limpa e suficientemente iluminada.
- Retire objetos como parafusos, fios e pedras da área de trabalho antes de utilizar o produto.
- Certifique-se de que não existem cabos ou mangueiras no sentido de funcionamento do produto.
- Certifique-se de que existe um fluxo de ar suficiente na área de trabalho.

Segurança no manejo de eletricidade



ATENÇÃO: Existe sempre um risco de choque durante a utilização de produtos elétricos. Não utilize o produto em condições climáticas adversas. Não toque em para-raios e objetos metálicos. Utilize sempre o produto da forma descrita neste manual de operador para evitar lesões.



ATENÇÃO: Utilize sempre uma fonte de alimentação com DDR (dispositivo diferencial residual). Um DDR diminui o risco de choque elétrico.



ATENÇÃO: Alta tensão. Existem peças não protegidas na unidade de alimentação. Desligue sempre a ficha de alimentação antes de abrir a porta da caixa elétrica.



CUIDADO: A fonte de alimentação do produto ou gerador tem de ser suficiente e estável para garantir que o motor funciona sem problemas. Uma tensão incorreta faz com que o consumo de energia e a temperatura do motor aumentem até o circuito de segurança disparar. A dimensão do cabo de alimentação tem de estar em conformidade com os regulamentos nacionais e locais. A dimensão da tomada elétrica tem de estar em conformidade com a amperagem da tomada elétrica e do cabo de extensão do produto.

Se a rede elétrica tiver um sistema de resistência superior, pode ocorrer uma pequena queda de tensão quando o produto é ligado. Isto pode afetar o funcionamento de outros produtos como, por exemplo, provocar cintilação da iluminação.

- Certifique-se de que a tensão de alimentação, do fusível e da rede elétrica correspondem ao valor de tensão indicado na etiqueta de tipo do produto.
- Desligue sempre o produto antes de desligar a ficha de alimentação.
- Não utilize o produto se o cabo ou a ficha de alimentação estiverem danificados. Entregue-o a um centro de assistência autorizado para reparação. Um cabo de alimentação danificado pode provocar lesões graves e fatais.
- Utilize o cabo de alimentação de forma correta. Não utilize o cabo de alimentação para deslocar, puxar ou desligar o produto. Segure pela ficha de alimentação para desligar o cabo de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.
- Não utilize o produto em água com profundidade suficiente para molhar o equipamento do produto. O

equipamento pode ficar danificado e o produto pode ficar eletrificado e provocar lesões.

- Não coloque mais humidade no sistema que a fornecida pelo sistema de água. Mantenha o produto afastado da exposição à chuva. A água que entra no produto aumenta o risco de choque elétrico.
- Desligue sempre o cabo de alimentação antes de ligar ou desligar a ligação do cabo do motor e o compartimento elétrico.

Instruções do produto com ligação à terra



ATENÇÃO: A ligação incorreta pode resultar em choques elétricos. Consulte um electricista aprovado caso não tenha a certeza de que a tomada dispõe de uma ligação adequada à terra.

Não efetue modificações na ficha de alimentação que alterem as respetivas especificações de fábrica. Se a ficha de alimentação ou o cabo de alimentação estiverem danificados ou tiverem de ser substituídos, contacte a sua oficina Husqvarna aprovada. Respeite os regulamentos e legislações locais.

Se não compreender totalmente as instruções sobre produtos com ligação à terra, contacte um electricista aprovado.

Utilize apenas cabos de extensão de ligação à terra para exteriores com fichas de ligação à terra e tomada de ligação à terra compatível com a ficha de alimentação do produto.

O produto possui um cabo de alimentação e uma ficha de alimentação com ligação à terra. Ligue sempre o produto a uma tomada de alimentação com ligação à terra. Esta ação diminui o risco de choque elétrico em caso de avaria.

Não utilize adaptadores elétricos com o produto.

Dispositivos de segurança no produto



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto com dispositivos de segurança defeituosos.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem defeituosos, fale com a sua oficina Husqvarna autorizada.

Cinto de segurança



ATENÇÃO: Utilize sempre o cinto de segurança quando utilizar o produto.

O cinto de segurança mantém o utilizador no banco em caso de paragem de emergência.

- Mantenha o cinto de segurança pressionado à cintura.
- Não torça o cinto de segurança.
- Certifique-se de que não existem objetos entre si e o cinto de segurança.
- Verifique o cinto de segurança após uma paragem de emergência. Certifique-se de que o cinto de segurança funciona corretamente antes de utilizar o produto.
- Mantenha o cinto de segurança limpo e seco.

Botão de paragem de emergência

O botão de paragem de emergência é utilizado para desligar rapidamente o motor.

Verificar o botão de paragem de emergência

Consulte *Vista geral do produto na página 78* para obter informações sobre a localização do botão de paragem de emergência no produto.

1. Rode o botão de paragem de emergência para a direita para se certificar de que o botão de paragem de emergência se encontra desativado.
2. Ligue o produto. Consulte *Arrancar o produto na página 86*.
3. Pressione o botão de paragem de emergência.
4. Certifique-se de que o motor para.
5. Rode o botão de paragem de emergência para a direita para desativar.

Controlo de presença do utilizador (OPC)

Quando o OPC é ativado, o motor para. Consulte *Verificar o controlo de presença do utilizador na página 83*.

Verificar o controlo de presença do utilizador

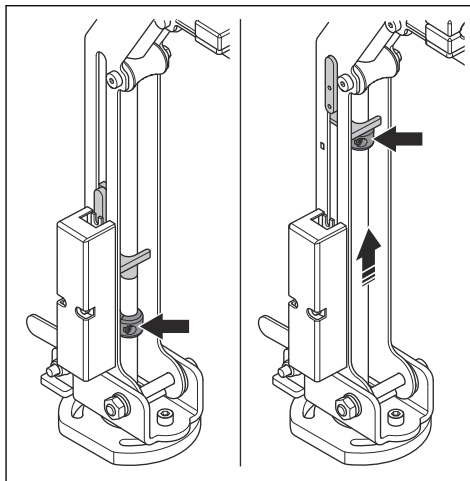
1. Ligue o produto. Consulte *Arrancar o produto na página 86*.
2. Saia do banco para ativar o controlo de presença do utilizador. Se o motor não parar em 3 segundos, contacte uma oficina Husqvarna aprovada.

Cabo elétrico

O BMS 150 dispõe de um cabo elétrico num enrolador de cabos retrátil automático. Para evitar danos no produto, existem 2 dispositivos de segurança no cabo elétrico.

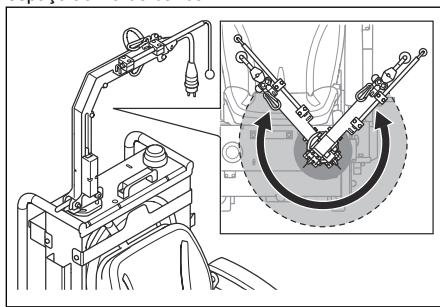
- As marcas a vermelho no cabo elétrico indicam que há aproximadamente 1,5 m de cabo restante no enrolador de cabos retrátil.

- Se o cabo elétrico for totalmente retirado, o cabo aciona um interruptor no braço do cabo e o produto para.



Nota: O funcionamento do produto pode ser iniciado quando o cabo for recolhido no enrolador de cabos retrátil e o interruptor for reposto. Consulte *Repor o interruptor de alívio de esforço na página 83*.

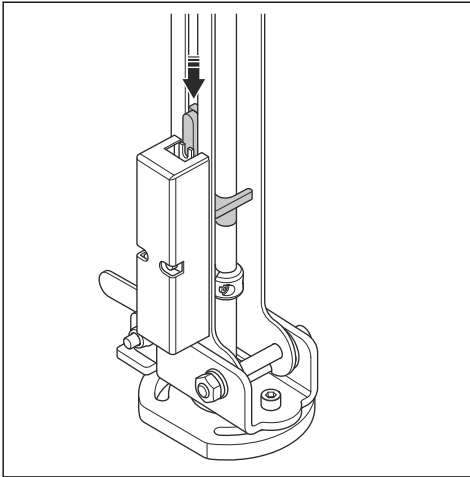
Nota: O braço do cabo não pode rodar sobre o espaço acima do banco.



Repor o interruptor de alívio de esforço

1. Desligue o produto.
2. Recolha o cabo.

3. Reponha o suporte de alívio de esforço.



4. Ligue o produto.

Nota: Se necessário, aproxime o produto da tomada de parede.

5. Ligue o produto.

Segurança contra poeiras



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O funcionamento do produto pode provocar a libertação de poeiras para o ar. As poeiras podem provocar ferimentos graves e problemas de saúde permanentes. A poeira de sílica é considerada nociva por várias autoridades. Estes são alguns exemplos de problemas de saúde:
 - As doenças pulmonares fatais, bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar
 - Cancro
 - Malformações congénitas
 - Inflamação da pele
- Utilize o equipamento correto para diminuir a quantidade de poeiras e fumos no ar e para diminuir a poeira no equipamento de trabalho, vestuário, partes do corpo e superfícies. Exemplos desse

equipamento são os sistemas de recolha de poeiras e os jatos de água para captar a poeira. Sempre que possível, reduza a poeira na fonte. Certifique-se de que o equipamento está instalado e é utilizado corretamente e de que é efetuada a manutenção regular.

- Utilize proteção respiratória aprovada. Certifique-se de que a proteção respiratória é aplicável aos materiais perigosos na área de trabalho.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente.
- Se possível, aponte o escape do produto para onde não possa provocar a libertação de poeiras para o ar.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 81*.
- Realize apenas tarefas de manutenção indicadas neste manual do utilizador. A restante manutenção deve ser realizada por uma oficina aprovada.
- Se a manutenção não for realizada de forma correta e regular, o risco de ferimentos e danos no produto aumenta.
- Limpe o produto para remover materiais perigosos antes de efetuar a manutenção.
- Prima o botão de paragem de emergência antes de efetuar a manutenção.
- Efetue a manutenção do produto em solo estável e nivelado.
- Não modifique o produto. As alterações no produto que não sejam aprovadas pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- Utilize sempre acessórios e peças sobresselentes originais. Os acessórios e as peças sobresselentes que não sejam aprovados pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Após a manutenção, verifique o nível de vibração no produto. Se não estiver correto, contacte uma oficina aprovada.
- Leve o produto regularmente a uma oficina aprovada para realizar a manutenção.

Funcionamento

Introdução

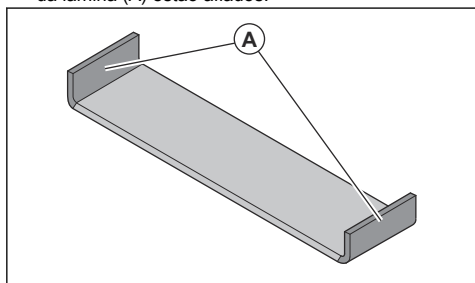


ATENÇÃO: Antes de utilizar o produto, tem ler e compreender o capítulo sobre segurança.

Antes de utilizar o produto

1. Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.

2. Leia atentamente o manual do utilizador do extrator de poeiras e certifique-se de que compreende as instruções.
3. Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 81*.
4. Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 88*.
5. Certifique-se de que o produto está corretamente montado e de que não está danificado.
6. Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
7. Ligue o produto a uma tomada de parede. Consulte *Ligar o produto a uma fonte de alimentação na página 85*.
8. Coloque o produto na área de trabalho. Certifique-se de que o transporte do produto para e na área de trabalho é realizado de forma segura e correta. Consulte *Segurança na área de trabalho na página 81*.
9. Instale uma ferramenta. Consulte *Para substituir a lâmina na página 91*. Certifique-se de que a ferramenta dispõe do ângulo e da inclinação corretos para o funcionamento.
10. Certifique-se de que a lâmina está afiada. Se necessário, substitua ou afie a lâmina. Consulte *Para substituir a lâmina na página 91* e *Afiar a lâmina na página 91*.
11. Se utilizar uma lâmina de ajuste automático, certifique-se de que os ângulos nas extremidades da lâmina (A) estão afiados.



Selecionar a dimensão e a posição de instalação corretas da lâmina



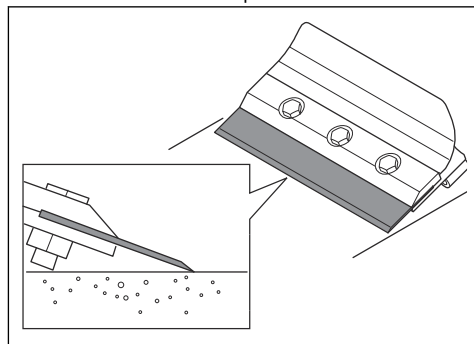
ATENÇÃO: Use luvas de proteção. As lâminas estão muito afiadas.

Todos os tipos de lâminas disponíveis podem ser utilizados nos materiais aprovados: madeira dura, cerâmica, linóleo, vinil, tapete, adesivos e cola. Consulte *Lâminas na página 100*.

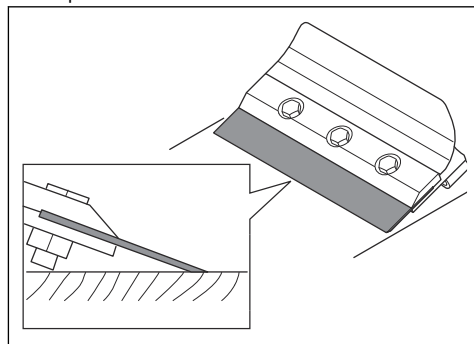
É necessário selecionar a dimensão e a instalação corretas da lâmina para o material a remover e o tipo de subpavimento. Podem ser necessárias lâminas

de dimensão diferente durante a mesma operação de trabalho.

- Selecione uma lâmina de menor dimensão nestas situações:
 - a) No início do trabalho.
 - b) Durante a utilização em materiais com grande força adesiva.
 - c) Durante a utilização em materiais duros.
- Selecione uma lâmina de maior dimensão nestas situações:
 - a) Durante a utilização em materiais moles.
- Selecione uma lâmina de elevada resistência mais espessa para materiais duros. Uma lâmina mais espessa também tem uma vida útil mais longa.
- Instale a lâmina com o bisel virado para cima para remover os materiais de pavimentos de betão.



- Instale a lâmina com o bisel virado para baixo para remover os materiais de pavimentos de madeira e subpavimentos moles.

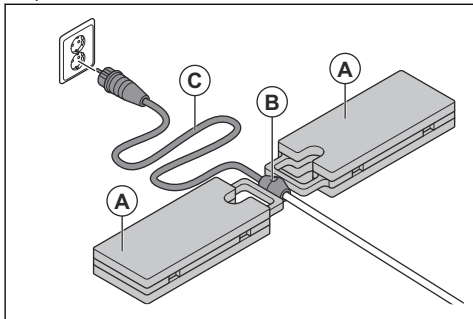


Ligar o produto a uma fonte de alimentação



ATENÇÃO: Certifique-se de que a área de trabalho é segura antes de ligar o produto a uma fonte de alimentação. Consulte *Segurança na área de trabalho na página 81*.

1. Retire o cabo elétrico do enrolador de cabos retrátil.
2. Ligue o cabo elétrico a uma tomada de parede.
3. Coloque 2 pesos (A) no batente do cabo (B). Certifique-se de que o cabo elétrico (C) não está totalmente esticado entre os pesos e a tomada de parede.



Arrancar o produto



ATENÇÃO: Certifique-se de que a área de trabalho é segura antes de iniciar a utilização do produto. Consulte *Segurança na área de trabalho na página 81*.

1. Ligue o produto a uma tomada de parede. Consulte *Ligar o produto a uma fonte de alimentação na página 85*.
2. Sente-se no banco, coloque os pés na placa de base para os pés e aperte o cinto de segurança.
3. Puxe o botão de paragem de emergência. Consulte *Vista geral do produto na página 78*.
4. Prima o interruptor ON. Consulte *Vista geral do produto na página 78*.

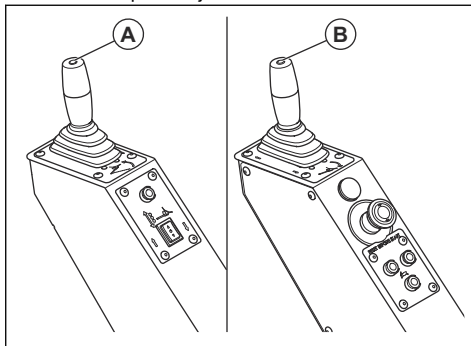
Utilizar o produto

1. Utilize os controlos de movimento para deslocar o produto. Consulte *Vista geral do produto na página 78*.
 - a) Para deslocar o produto para a frente, pressione os controlos de movimento para a frente.
 - b) Para deslocar o produto para trás, pressione os controlos de movimento para trás.
 - c) Para virar para a direita, pressione o controlo de movimento esquerdo para a frente.
 - d) Para virar para a esquerda, pressione o controlo de movimento direito para a frente.
 - e) Para rodar para a direita em torno do eixo do produto, pressione o controlo de movimento esquerdo para a frente e puxe o controlo de movimento direito para trás.
 - f) Para rodar para a esquerda em torno do eixo do produto, pressione o controlo de movimento direito para a frente e puxe o controlo de movimento esquerdo para trás.

2. Ajuste a velocidade com os controlos de movimento.
 - a) Pressione ou puxe os controlos de movimento numa curta distância do respetivo curso para conduzir a uma velocidade reduzida.
 - b) Pressione ou puxe os controlos de movimento numa longa distância do respetivo curso para aumentar a velocidade.

Ajustar o ângulo da ferramenta

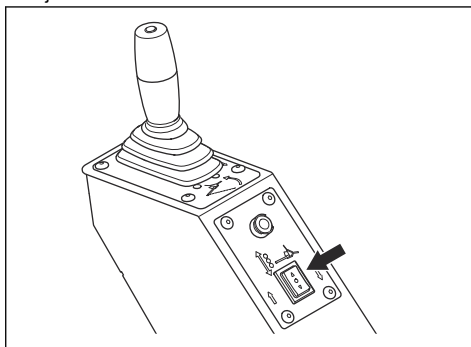
1. Utilize os interruptores de controlo do ângulo da ferramenta para o ajustar.



- a) Prima o interruptor de elevação da ferramenta (A) no controlo da roda esquerda para reduzir o ângulo da ferramenta.
- b) Prima o botão (B) no controlo da roda direita para aumentar o ângulo da ferramenta.

Ajustar a altura da ferramenta

1. Utilize o controlo da altura da ferramenta para a ajustar.



Arrancar o produto



ATENÇÃO: Certifique-se de que a área de trabalho é segura antes de parar o produto. Consulte *Segurança na área de trabalho na página 81*.

1. Prima o interruptor OFF. Consulte *Vista geral do produto na página 78*.
2. Solte o cinto de segurança.
3. Abandone o banco.
4. Desligue o produto.

Remover uma superfície de pavimento mole



ATENÇÃO: Use luvas de proteção. As lâminas estão muito afiadas.

Nota: As lâminas curtas cortam os pavimentos mais facilmente do que as lâminas compridas. As lâminas compridas nem sempre são melhores ou mais rápidas. Uma lâmina curta normalmente limpa melhor o pavimento do que uma lâmina comprida.

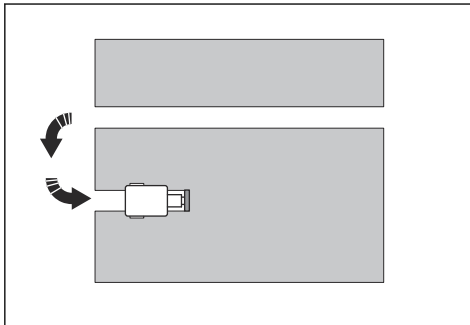
Nota: As lâminas ficam afiadas durante mais tempo se a área de trabalho estiver livre de material indesejado.

1. Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 81*.
2. Instale uma lâmina do tipo correto. Consulte *Selecionar a dimensão e a posição de instalação corretas da lâmina na página 85* e *Para substituir a lâmina na página 91*.

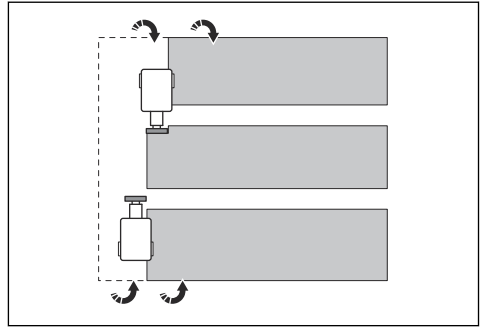


ATENÇÃO: Use luvas de proteção. As lâminas estão muito afiadas.

3. Certifique-se de que a lâmina está afiada. Se necessário, afie a lâmina. Consulte *Afiar a lâmina na página 91*.
4. Corte valas lineares no pavimento com uma distância de 1200 a 1800 mm entre si.



5. Corte o pavimento ao longo das valas.



Remover uma superfície de pavimento duro



ATENÇÃO: Use luvas de proteção. As lâminas estão muito afiadas.

Nota: As lâminas curtas cortam os pavimentos mais facilmente do que as lâminas compridas. As lâminas compridas nem sempre são melhores ou mais rápidas. Uma lâmina curta normalmente limpa melhor o pavimento do que uma lâmina comprida.

Nota: As lâminas ficam afiadas durante mais tempo se a área de trabalho estiver livre de material indesejado.

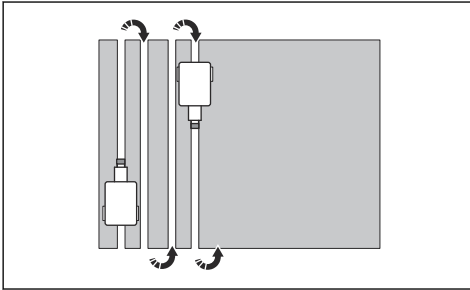
1. Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 81*.
2. Instale uma lâmina curta do tipo correto. Consulte *Selecionar a dimensão e a posição de instalação corretas da lâmina na página 85* e *Para substituir a lâmina na página 91*.



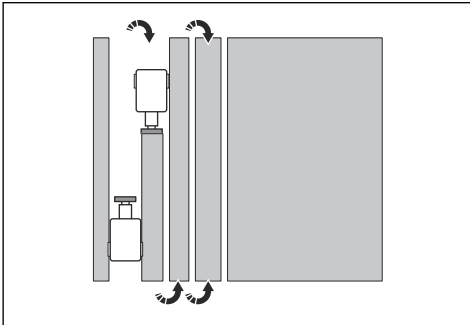
ATENÇÃO: Use luvas de proteção. As lâminas estão muito afiadas.

3. Certifique-se de que a lâmina está afiada. Se necessário, afie a lâmina. Consulte *Afiar a lâmina na página 91*.

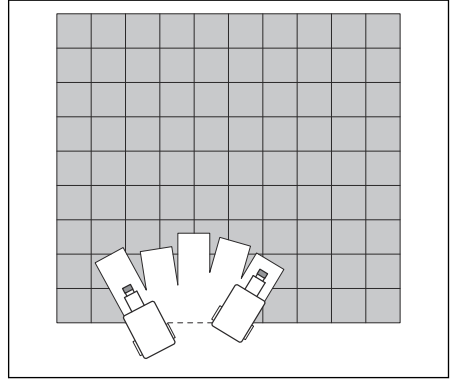
4. Corte valas lineares no pavimento. Certifique-se de que a distância entre as valas é igual à largura da lâmina comprida.



5. Instale uma lâmina comprida do tipo correto. Consulte *Selecionar a dimensão e a posição de instalação corretas da lâmina na página 85* e *Para substituir a lâmina na página 91*.
6. Certifique-se de que a lâmina está afiada. Se necessário, afie a lâmina. Consulte *Afiar a lâmina na página 91*.
7. Remova o pavimento entre as valas.



Nota: Utilize um cinzel e desloque o produto num padrão de ventoinha para remover azulejos e pavimentos de madeira.



Manutenção

Introdução



ATENÇÃO: Antes de efetuar a manutenção, tem de ler e compreender o capítulo sobre segurança.

É necessária formação especial para realizar qualquer tarefa de manutenção ou reparação. Garantimos a disponibilidade de reparações e manutenção profissionais. Se o seu revendedor não for uma oficina autorizada, pergunte-lhes onde se situa a oficina autorizada mais próxima.

Esquema de manutenção

* = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.

X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.

O = As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador. Solicite a realização da manutenção numa oficina aprovada.

Manutenção	Diariamente	Semanalmente	A cada 12 meses
Limpe o produto.	X		
Verifique todos os dispositivos de segurança.	X		
Efetue uma verificação do RCD.	*		
Verifique o estado de desgaste e o fio da lâmina.	X		
Certifique-se de que todos os conectores elétricos estão limpos.	*		
Certifique-se de que os motores estão limpos.	*		
Verifique as ligações do inversor de frequência.		*	
Limpe o inversor de frequência.		*	
Certifique-se de que as ventoinhas de arrefecimento no inversor de frequência e no motor funcionam corretamente.		*	
Verifique se existem danos externos no produto.		*	
Efetue uma manutenção e limpeza completas do produto.			O
Limpe o cabo elétrico.		*	
Verifique se existem danos no cabo elétrico.		*	
Verifique o enrolador de cabos retrátil.		*	

Para efetuar uma inspeção geral

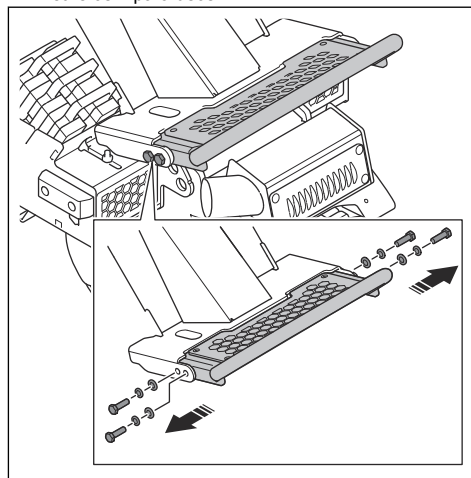
- Certifique-se de que as porcas e os parafusos do produto estão apertados.
- Certifique-se de que os cabos no produto não estão numa posição suscetível a danos.
- Verifique se as peças elétricas apresentam danos. Não utilize um produto com peças elétricas danificadas.

Limpar o produto

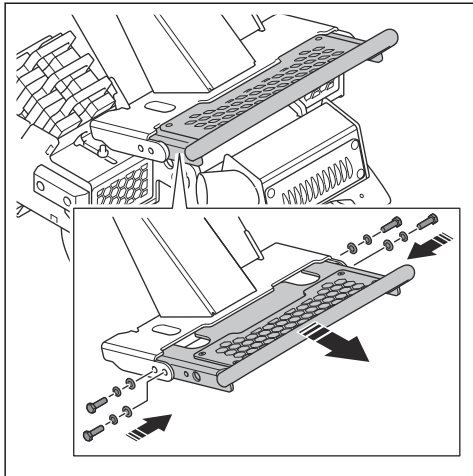
- Limpe sempre todo o equipamento após a utilização. Utilize um aspirador.
- Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto.
- Mantenha as aberturas de ar limpas e desobstruídas para garantir que o produto está sempre a uma temperatura de arrefecimento suficiente.

Ajustar a placa de base para os pés

1. Retire os 4 parafusos.



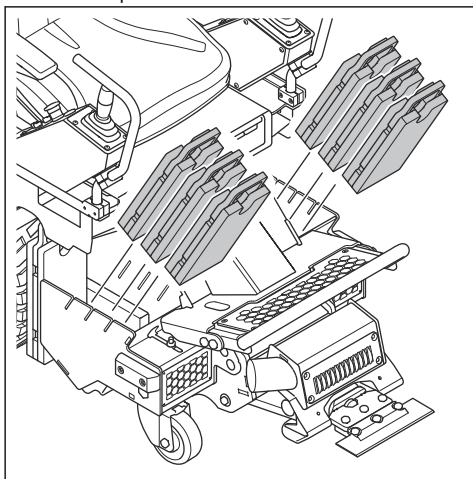
2. Ajuste a placa de base para os pés.



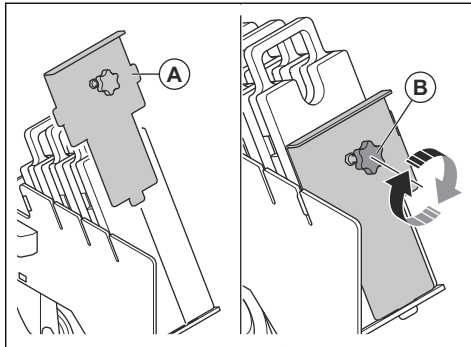
3. Instale os 4 parafusos.

Instalar e remover os pesos

1. Instale os pesos.



2. Instale o bloqueio de peso (A).

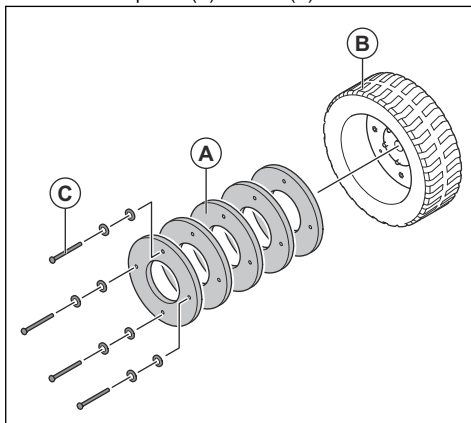


3. Aperte o manípulo (B).

4. Retire na sequência inversa.

Instalar os pesos da roda

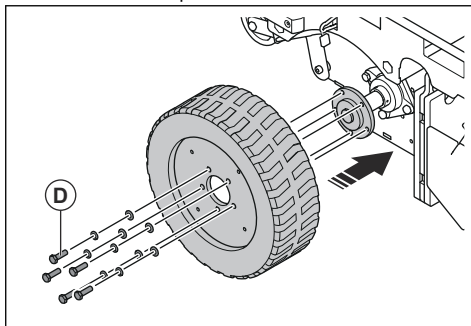
1. Instale os 5 pesos (A) na roda (B).



2. Aplique LOCTITE® 243 nos 4 parafusos (C).

3. Instale os 4 parafusos (C).

4. Instale a roda no produto.



5. Aplique LOCTITE® 243 nos 5 parafusos (D).

6. Instale os 5 parafusos (D).

Para substituir a lâmina

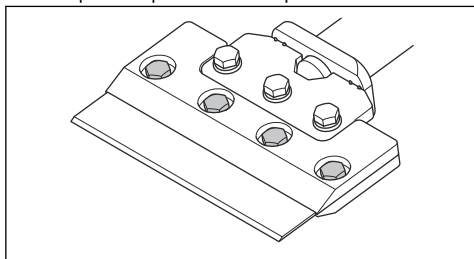


ATENÇÃO: Use luvas de proteção. As lâminas estão muito afiadas.



ATENÇÃO: Certifique-se de que não é possível ligar o produto ao substituir a lâmina.

1. Utilize o controlo do ângulo da ferramenta para elevar o suporte de ferramentas do pavimento.
2. Desaperte os parafusos no suporte de ferramentas.



3. Retire a lâmina.
4. Encaixe a nova lâmina no suporte de ferramentas.
5. Certifique-se de que a lâmina está na posição correta.
6. Aperte os parafusos no suporte de ferramentas.

Instalar um cinzel



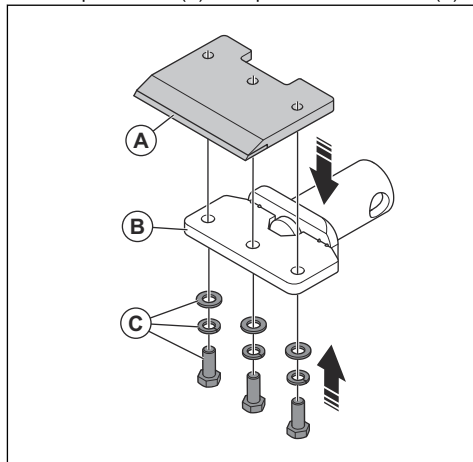
ATENÇÃO: Use luvas de proteção. As lâminas estão muito afiadas.



ATENÇÃO: Certifique-se de que não é possível ligar o produto ao substituir a lâmina.

1. Retire a lâmina. Consulte *Para substituir a lâmina na página 91*.

2. Coloque o cinzel (A) no suporte de ferramentas (B).



3. Instale as anilhas e os parafusos (C).

Afiar a lâmina



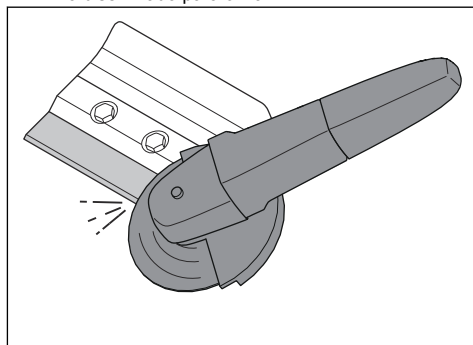
ATENÇÃO: Use luvas de proteção. As lâminas estão muito afiadas.

1. Puxe o punho do ângulo da ferramenta para trás para elevar o suporte de ferramentas do pavimento.
2. Afiar a lâmina com uma rebarbadora. Utilize um disco de retificação com grão de 120.

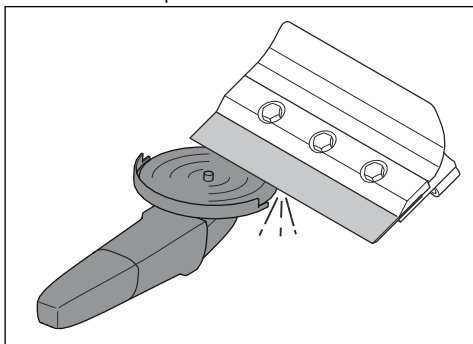


ATENÇÃO: Certifique-se de que o disco de retificação não fica preso na extremidade ou no canto da lâmina.

- a) Retifique a extremidade superior da lâmina com o bisel virado para cima.



- b) Retifique a extremidade inferior da lâmina com o bisel virado para baixo.



Substituir o suporte de ferramentas

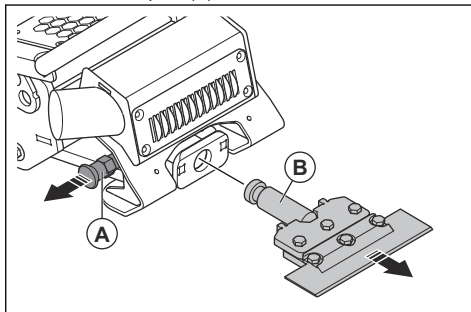


ATENÇÃO: Use luvas de proteção. As lâminas estão muito afiadas.



ATENÇÃO: Desligue o produto da fonte de alimentação antes de substituir o suporte de ferramentas.

1. Utilize o interruptor de altura da ferramenta para elevar o suporte de ferramentas do pavimento.
2. Puxe e fixe o pino (A).



3. Remova o suporte de ferramentas (B).
4. Instale na sequência inversa.

Resolução de problemas

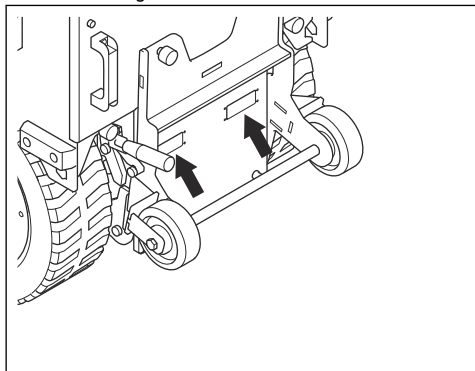
Problema	Causa	Solução
O produto não arranca.	O cabo está desligado ou danificado.	Ligue o cabo de extensão ou, se necessário, substitua o cabo de extensão. Certifique-se de que o cabo é substituído se estiver danificado.
	O interruptor no enrolador de cabos retrátil está acionado.	Prima o interruptor.
	O botão de paragem de emergência está ativado.	No painel de controlo, rode o botão de paragem de emergência para a direita para desativar.
	O protetor térmico contra sobrecarga está ativado.	Reponha o protetor térmico contra sobrecarga.
	O produto está desativado devido a 15 segundos de inatividade.	Ligue o produto.
O produto não é fácil de fixar.	Um componente está avariado.	Remova a tampa elétrica e leia o código de falha. Consulte <i>Códigos de erro na página 93</i> . Se não conseguir resolver o problema, contate uma oficina Husqvarna aprovada.

Códigos de erro

Código de erro	Nome	Causa	Ação
uSF	Baixa tensão.	A tensão da rede elétrica é demasiado baixa.	Verifique a tensão de alimentação.
□SF	Alta tensão.	A tensão da rede elétrica é demasiado elevada.	Pare o produto até que a tensão de alimentação esteja correta.
			Verifique a tensão de alimentação.
OLF	Sobrecarga do motor.	Corrente demasiado elevada no motor.	Reduza a carga de trabalho.
nSt	Utilização do bloqueio da roda livre.	O punho de acionamento é premido na interface homem-máquina durante o arranque.	Solte os punhos de acionamento durante o arranque.
□PF2	Perda do motor trifásico.	O motor está desligado ou a potência do motor é demasiado baixa.	Certifique-se de que o motor está ligado.
SCF1	Curto-circuito no motor.	Curto-circuito nos cabos do motor.	Verifique as ligações da fonte de alimentação do circuito principal.
SCF3	Curto-circuito no motor.	Curto-circuito nos cabos do motor.	Verifique as ligações e o isolamento do motor.
SCF5	Curto-circuito no motor.	Curto-circuito nos cabos do motor.	Verifique as ligações e o isolamento do motor.
tJF	O inversor está demasiado quente.	A temperatura ambiente é demasiado elevada.	Verifique a ventoinha de arrefecimento.
		A carga de trabalho é demasiado elevada.	Reduza a carga de trabalho.
□HF	O motor está demasiado quente.	A temperatura ambiente é demasiado elevada.	Verifique a ventoinha de arrefecimento.
		A carga de trabalho é demasiado elevada.	Reduza a carga de trabalho.

Ler os códigos de erro

- Leia os códigos de erro.



Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte



ATENÇÃO: Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode provocar ferimentos ou danos se cair ou caso se desloque durante o transporte.



ATENÇÃO: Remova a ferramenta antes de transportar o produto.



CUIDADO: Não reboque o produto atrás de um veículo.

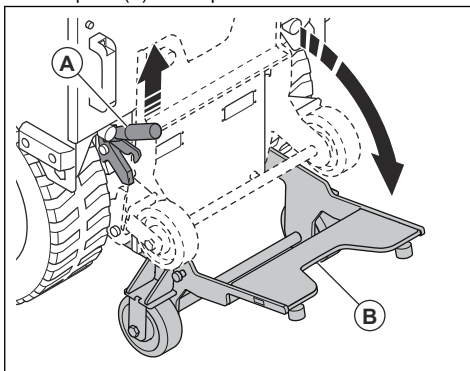
- Levante o produto para o deslocar em distâncias mais curtas. Para distâncias mais longas, coloque o produto num veículo de transporte.
- Proporcione algum tipo de proteção ao produto durante o transporte. A proteção mantém elementos naturais como a chuva e a neve afastados do produto.

Deslocar o produto manualmente



ATENÇÃO: Use botas de proteção com biqueira de aço e sola antidesslizante.

1. Puxe a alavanca (A) para cima e baixe o suporte de transporte (B) até ao pavimento.



2. Coloque os pés no suporte de transporte para elevar as rodas traseiras do pavimento.
3. Certifique-se de que a alavanca bloqueia o suporte de transporte.
4. Pressione cuidadosamente o produto para o deslocar.
5. Quando o produto estiver na localização correta, coloque os pés no suporte de transporte e eleve a alavanca.
6. Remova um pé de cada vez do suporte de transporte e baixe cuidadosamente as rodas traseiras até ao pavimento.
7. Dobre o suporte de transporte para cima até à posição original.

Mover o produto para cima e para baixo numa rampa



ATENÇÃO: Tenha muito cuidado ao deslocar o produto para cima e para baixo em rampas. O produto é pesado e existe o risco de ferimentos em caso de queda ou deslocamento rápido.



ATENÇÃO: Em rampas com um declive acentuado, utilize sempre um guincho. Não caminhe nem permaneça debaixo ou próximo do produto.

- Para descer uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para a frente.
- Para subir uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para trás.
- Não vire o produto para a esquerda ou para a direita mais de 45° numa rampa.

Elevar o produto



ATENÇÃO: Certifique-se de que o equipamento de elevação tem a especificação correta para elevar o produto em segurança. A etiqueta de tipo do produto indica o peso do produto.



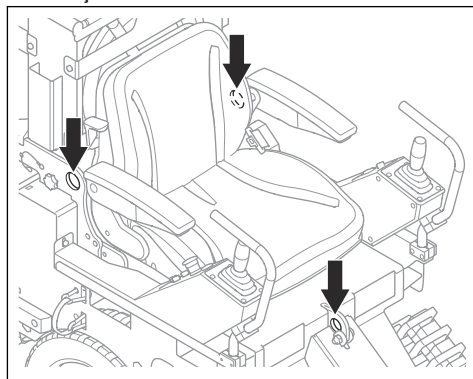
ATENÇÃO: Não caminhe nem permaneça debaixo ou próximo de um produto elevado. Mantenha as outras pessoas afastadas da área de risco. Consulte *Segurança na área de trabalho na página 81*.



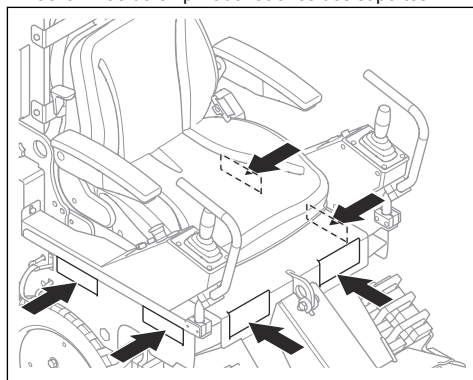
ATENÇÃO: Não levante um produto danificado. Certifique-se de que os olhais de elevação estão instalados corretamente e não estão danificados.

1. Remova a ferramenta ou coloque uma tampa de proteção da lâmina.

2. Fixe o equipamento de elevação nos olhais de elevação.



3. Eleve o produto lentamente.
4. Para elevar o produto com um empilhador, introduza as lâminas do empilhador através dos suportes.

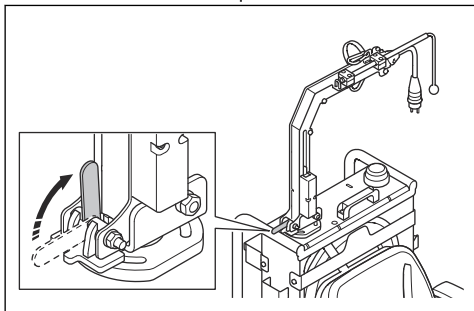


Fixar o produto a um veículo de transporte

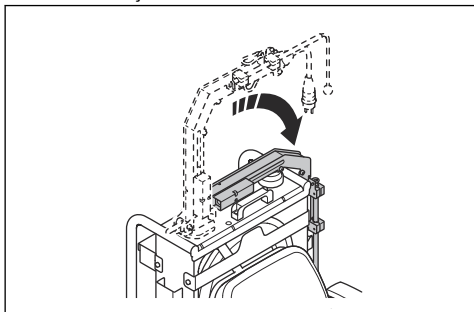
1. Coloque calços nas rodas para evitar deslocamentos durante o transporte.
2. Fixe as correias de fixação aos olhais de elevação.
3. Fixe e aperte as correias de fixação ao veículo de transporte.
4. Certifique-se de que o produto não se desloca.

Dobrar o produto

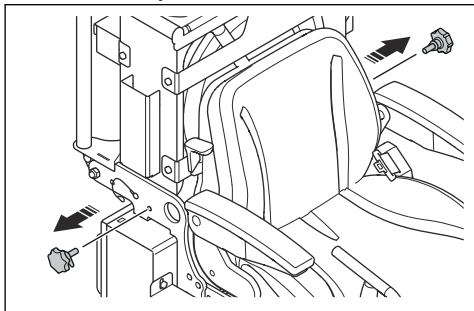
1. Eleve a alavanca de bloqueio.



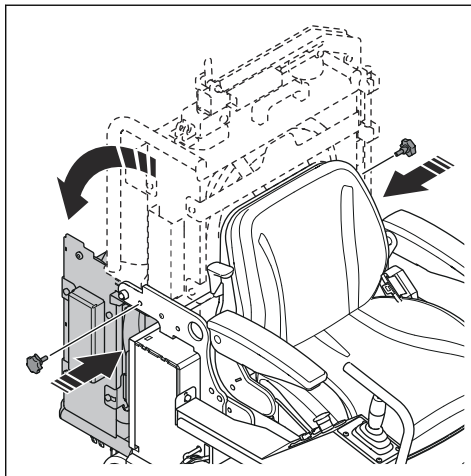
2. Dobre o braço do cabo rotativo.



3. Retire as 2 maçanetas.

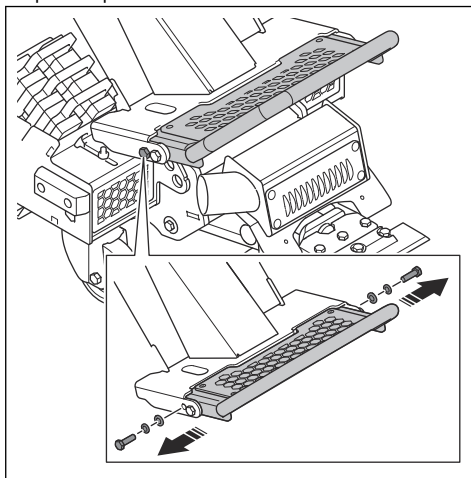


4. Dobre o enrolador de cabos retrátil.

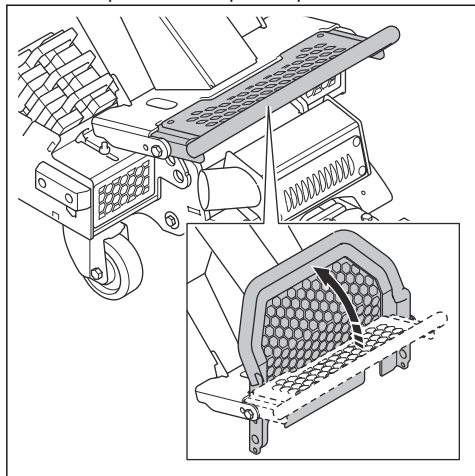


5. Instale os 2 manípulos.

6. Remova os 2 parafusos traseiros da placa de base para os pés.



7. Dobre a placa de base para os pés.



8. Instale os 2 parafusos.

9. Remova o suporte de ferramentas. Consulte *Substituir o suporte de ferramentas na página 92.*

Eliminação do produto

- Respeite os requisitos de reciclagem locais e os regulamentos aplicáveis.
- Quando o produto deixar de ser utilizado, envie-o para um revendedor Husqvarna ou elimine-o numa localização de reciclagem.

Especificações técnicas

	BMS 150
Dimensões na posição de trabalho	
Comprimento, mm	1475
Largura, mm	716
Altura, mm	1750
Dimensões na posição dobrada	
Comprimento, mm	1580
Largura, mm	716
Altura, mm	1092
Peso, kg	480
Peso máximo adicional, kg	115-200
Largura de trabalho, mm	500-686
Motor direto	
Potência do motor de acionamento, kW/motor	1,1
Tensão nominal, V	110-240
Frequência, Hz	50-60
Transmissão	
Velocidade máxima, m/min	40
Condições de funcionamento	
Temperatura de funcionamento, °C	-10-+40

	BMS 150
Humidade máxima relativa, %	95
Emissões de ruído ¹⁰	
Nível de potência sonora L_{WA} medido, dB(A) ¹¹	77
Nível de vibração a_{hh} , m/s^2 ¹²	2,5
Nível de vibração no banco, m/s^2	0,1

Declaração de ruído e vibração

Estes valores declarados foram obtidos através de testes laboratoriais de acordo com a diretiva ou as normas indicadas e são adequados para comparação com os valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou as mesmas normas. Estes valores declarados não são adequados

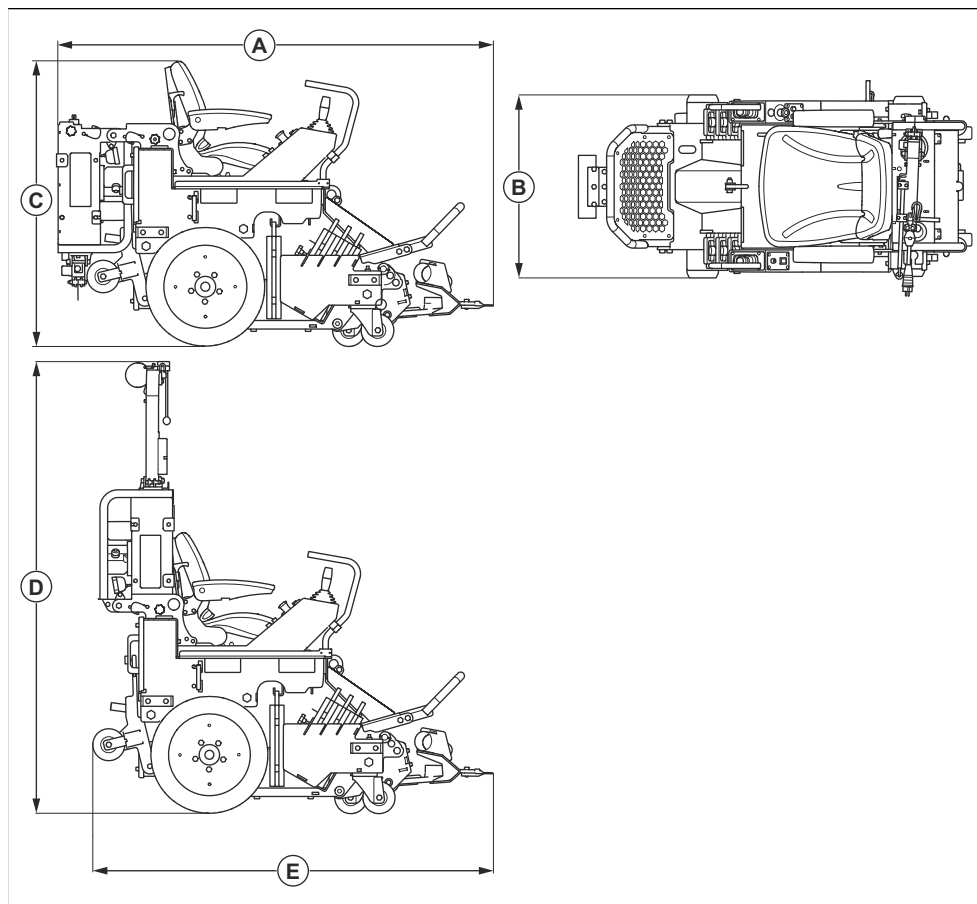
para utilização em avaliações de risco e os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser superiores. Os valores de exposição reais e o risco de danos sofridos por um utilizador individual são únicos e dependem da forma como o utilizador trabalha, do material onde o produto é utilizado, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador, e do estado do produto.

¹⁰ Emissões de ruído para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L_{WA}) em conformidade com a diretiva da CE 2000/14/CE.

¹¹ Emissões de ruído para as imediações, medidas sob a forma de potência sonora (L_{WA}), em conformidade com as normas EN-ISO 11202:2010 e EN-ISO 3437:2010. Incerteza K_{wa} , 2,5dB.

¹² Nível de vibração em conformidade com a norma EN 20643:2008. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,2 m/s^2 .

Dimensões do produto BMS 150



A	Comprimento dobrado, mm	1580
B	Largura, mm	716
C	Altura dobrado, mm	1100
D	Altura desdobrado, mm	1750
E	Comprimento desdobrado, mm	1475

Acessórios

Lâminas

Tipo de lâmina	Largura (mm)
Lâmina de corte automático	51
	101
Lâmina premium	152
Lâmina de elevada resistência	152
Lâmina de elevada resistência	101
Cinzel premium	51
Cinzel de elevada resistência	51

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Raspador
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	BMS 150
Identificação	Números de série referentes a 2022 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas
são aplicadas;

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Diretor de I&D, Superfícies e pavimentos de betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica





www.husqvarnacp.com

Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Istruzioni originali
Instruções originais

1143048-30



2022-04-13